



# ПРАВОСЛАВНОЕ БОГОСЛУЖЕНИЕ

в переводе с греческого  
и церковнославянского языков

Книга 7

ПОСЛЕДОВАНИЯ ЧАСОВ,  
ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ, ПОВЕЧЕРИЯ  
И ПОЛУНОЩНИЦЫ

с приложением  
церковнославянских текстов



СВЯТО-ФИЛАРЕТОВСКИЙ  
ПРАВОСЛАВНО-ХРИСТИАНСКИЙ ИНСТИТУТ  
МОСКВА 2010

**По благословию архиепископа  
Тульчинского и Брацлавского Ионафана**

Рекомендовано к печати в качестве учебного пособия  
кафедрой богословских дисциплин и литургики  
Свято-Филаретовского православно-христианского  
института

П68 ПРАВОСЛАВНОЕ БОГОСЛУЖЕНИЕ: В пер. с греч.  
и церковнослав. яз. Кн. 7: Часослов: с прил. церковно-  
слав. текстов / Пер. свящ. Георгия Кочеткова; Сост. и  
предисл. свящ. Георгия Кочеткова. – М.: Свято-Филаре-  
товский православно-христианский институт, 2010. –  
288 с.

ISBN 978-5-89100-105-3

Издание подготовлено в московском Свято-Филаретов-  
ском православно-христианском институте проф.-свящ.  
Георгием Кочетковым. Эти переводы, являющиеся пло-  
дом многолетней научно-богословской и духовно-педаго-  
гической работы, выполнены с греческих и славянских  
источников. Они целиком ориентированы на существую-  
щую в Русской православной церкви традицию и могут  
служить уникальным пособием не только для студентов,  
богословов и катехизаторов, но и для всех ищущих явле-  
ния полноты духа и смысла в богослужении христианс-  
кой православной общины.

© Оформление.  
Свято-Филаретовский  
православно-христианский  
институт, 2010

ISBN 978-5-89100-105-3

© Свящ. Георгий Кочетков, 2010

*Признается действительно необходимым безотлагательно организовать дело исправления церковно-богослужебных книг, поставив его на широких и свободных научных началах и вверив ученым профессорами, пастырями Церкви и просвещенным благочестивым мирянам. Исправления эти должны иметь ту главную цель, чтобы церковно-богослужебные книги сделать вполне удобопонятными современному православному русскому народу. Руководствуясь этою целью, справщики должны совершенно отрешиться от прежнего пристрастия к строю греческой речи и изложить церковные чтения и песнопения применительно к строю и складу современной русской речи, не нарушая, однако, общего склада и славянской речи и свойственной ей музыкальности*

*Еп. Нижегородский Назарий (Кириллов) († 1928)*

*Из «Отзывов епархиальных архиереев по вопросу о церковной реформе» Ч. 1. № 21. СПб., 1906.*

*Участие в богослужении не может быть вполне сознательным, когда оно (богослужение) совершается на малопонятном языке. Возвышенное по содержанию, художественное по форме и глубоко назидательное богослужение наше не достигает своей основной цели – дать полное удовлетворение религиозной потребности человека. Недоступность для понимания церковного витийства является причиной отчуждения мирян от Церкви, от тех благодатных средств, какими она располагает, мирян, стремящихся осмыслить свое внешнее выражение общения с Богом и не находящих себе удовлетворения в недрах Православной Церкви.*

*Свящ. Димитрий Ахматов († 1937)*

*Из статьи «К вопросу о замене богослужебного церковнославянского языка русским» (Миссионерское обозрение. 1911. № 1).*



## Предисловие к книге 7

В состав книги 7 серии «Православное богослужение» в русском и церковно-славянском переводах входит ббльшая часть Часослова: последования Часов, Изобразительных, Повечерия и Полуночницы. К ним приложен перевод Пасхальных часов, впервые опубликованный в книге 1. Вечерня и Утреня ранее вошли в книгу 1, Молитвы до и после трапезы и Чин о панагии – в книгу 6. Таким образом, настоящее издание завершает перевод православного Служебника, Требника и Часослова, т. е. всего суточного круга православного богослужения, а также всех таинств и основных треб, являющихся древнейшей и важнейшей основой, по сути, апостольским корнем всего закона молитвы Восточной Греко-Российской церкви. Наши Триоди, Октоих и все Минеи почти целиком охватывают вторую сторону православной богослужебной традиции – её поэтическую гимнографию, производную от первой и потому более позднюю и неизбежно подверженную существенным изменениям, дополнениям или сокращениям.

Часослов в принципе, как известно, – книга монашеская, предназначенная для келейной личной молитвы и молитвы монастырской общины или иноческого братства. Она этим, по сути, и отличается от Служебника и Требника. Она не рассчитана на свя-

щенников, и поэтому до сих пор очень подходит не только для монахов, но и для наиболее ревностных мирян, привыкших к целостной и осмысленной ежедневной (обычно домашней) молитве и не довольствующимся лишь очень односторонним и поздним чинопоследованием утренних и вечерних молитв, точнее, молитв для отходящих ко сну и от сна восстающих, которые никак не связаны с церковным и космическим ритмами жизни.

Поскольку служб суточного круга много, их со временем стали объединять между собой в некие «конгломераты»: уже в древности объединяли Третий и Шестой часы, три части Повечерия и две части Полуночницы. В последние же века, в первую очередь на приходах, эти «конгломераты» разрослись и стали объединять Вечерню, Утреню и Первый час или – Великим постом – Часы, Изобразительные и Вечерню и т. д. Это не могло не повредить смыслу каждого богослужения. Утрате этого смысла способствовала также и традиция подменять тропарями и кондаками минейных праздников природные тропари и кондаки Часов, Повечерия и т. д. Всё это вместе на приходах нередко приводило и приводит к радикальному сокращению уже никому не понятных служб Часослова: песенные части не поют, а читают, а многочисленные псалмы или сокращают, или вовсе опускают. Это и понятно: если утрачиваются в том или ином богослужении их главные смыслообразующие элементы, то теряет смысл и всё остальное, в том числе чтение подобранных точно в соответствии с этим смыслом псалмов. В связи с этим в данном издании мы предполагаем возможность использования всех служб Часослова в полной гармонии с их предназначением и главным смыслом. Для этого мы даём соответствующие пояс-

нения в тексте или в подстрочных примечаниях, а также ставим на первое место все смыслообразующие в каждой службе молитвы и песнопения, независимо от времени поста.

Мы убеждены, что для восстановления православной богослужебной традиции в полноте её духа и смысла, в частности для восстановления смысла и значения всех служб Часослова, богослужения лучше совершать не «конгломератом», а по отдельности, в своё время, и только с теми целями, ради которых эти чинопоследования были созданы. Это может касаться не только Вечерни и Утрени, но и Часов, Изобразительных и даже Повечерия и Полуночницы, которые сами по себе имеют сложный состав, тоже в принципе позволяющий воспринимать и использовать их составные функциональные части порознь.

Уважая все пласты исторического церковного предания, мы не можем не понимать, что между этими пластами существует и определённое неравенство по духовной ценности и значению. При этом совсем не обязательно, чтобы более древнее всегда было и более удачным, более ценным. Хотя чаще всего это бывает именно так, особенно когда более позднее носит характер вторичного. Всё вторичное производно и может быть лишь подражанием оригиналу или стилизацией под более древнее. Так, например, служба Первого часа, возникшая значительно позже остальных служб часов (это видно даже из текста – не случайно перед службой Третьего часа до сих пор стоит замечание: «Начало часов»), является по сравнению с ними явно вторичной и потому менее осмысленной и глубокой. Так что если уж есть в каких-то случаях необходимость на практике что-то сократить, то лучше пожертвовать вещами вторичными, а не первичными в нашей традиции, хотя на деле часто, к сожалению, происходит обратное.

Книга 7 готовилась несколько иначе, чем остальные. Изначально она не входила в план серии и является своего рода дополнением к первым шести книгам. Может быть, именно в связи с этим наш перевод может производить впечатление некоторой незавершённости, тем более что автору было трудно рассчитывать в переводе на помощь прежних помощников-филологов. Поэтому пришлось, наряду с текстом греческого оригинала и церковно-славянским переводом, больше ориентироваться на уже имеющиеся русские переводы, несмотря на их очевидные недостатки. Невозможность вполне завершить русский перевод Часослова в соответствии со всеми требованиями к нему связана, не в последнюю очередь, ещё и с тем, что пока нет удовлетворительного перевода на русский язык всей Псалтири, обильно используемой во всех его частях. В серии переводов Российского библейского общества перевод этой книги ещё не вышел, а блестящие переводы нашего великого современника, члена Преображенского братства, принопамятного академика С.С. Аверинцева, как известно, охватывают только около трети от всего числа псалмов. Однако, уступая многочисленным пожеланиям, мы всё же решаемся предложить плод наших скромных трудов в настоящем издании.

Заметим ещё, что в книге 7 нашей серии переводов, как, впрочем, и при подготовке к переизданию других её томов, мы были вынуждены учесть пожелания многих пользователей чаще ставить в словах ударения, уже не только в трудных и спорных случаях, или в случаях употребления редких и устаревших слов, или при использовании слов сугубо церковного лексикона, но и в более очевидных случаях в расчёте на тех людей, для которых русский язык не является родным и хорошо знакомым.



\* \* \*

Седьмой книгой мы завершаем наш цикл переводов на русский язык важнейшей части православного богослужения. Из них прекрасно видно всё несказанное богатство православной литургической традиции. Хотя здесь же приоткрываются и главные литургические проблемы, стоящие ныне перед нашей церковью. Их разрешение, безусловно, является задачей всей церкви — клира и мирян, специалистов-филологов, переводчиков и литургистов, а также всех верующих, заинтересованных в разумном воспевании нашего Бога единым сердцем и едиными устами. Все имеющиеся на этом пути проблемы могут и должны быть разрешены, для чего всем нам необходимо лучше усвоить свою богослужебную традицию, весь закон молитвы, веры и жизни Церкви. Для этого и нужны, по нашему разумению, богослужебные переводы на современный живой литургический язык. Но необходимо и новое вдохновение для оживления этой традиции, и новое объединение всех верных Богу и Церкви людей в любви и общинно-братской жизни, необходим новый подвиг смирения и дерзновения, а также духовное обновление без какого-либо обновленчества. И мы будем счастливы, если этому делу послужит и наш более чем тридцатилетний труд, изданный в семи книгах.

В заключение не могу не выразить сердечную благодарность всем тем, кто помогал в подготовке перевода и в самом его издании. Прежде всего, благодарю сотрудников Свято-Филаретовского института и его редакционно-издательского сектора. Благодарю и всех тех, кто вдохновлял меня на этот труд во славу Божию и ради пользы Русской православной церкви и всех русскоязычных христиан. Здесь

в первую очередь благодарю членов Содружества малых православных братств (Преображенского братства), всех наших друзей и доброжелателей, а также добросовестных рецензентов. Выражаю надежду, что дело перевода не закончилось, что оно будет идти вперёд и совершенствоваться, достигая новых высот явления духа и смысла в Православной церкви.

Профессор священник Георгий Кочетков

22 сентября 2010 г.

г. Москва

## Библиография

*Библия: Книги Священного Писания Ветхого и Нового Завета.* М.: Изд-во Московской Патриархии, 1992.

*Библия: Тора, Пророки, Писания и Новый завет: В русском переводе с параллельным текстом на иврите.* Иерусалим, 1991.

*Избранные псалмы /* Пер. и коммент. С.С. Аверинцева. М., 2005.

*Федотов Г.П. Перевод Псалтири /* В пер. Г.П. Федотова // Вестник русского христианского движения.

Пс 1–15. 2001. № 182 (2). С. 101–112.

Пс 16–30. 2002. № 183 (1). С. 63–79.

Пс 32–35. 2002. № 184 (2). С. 20–25.

Пс 46–50. 2003. № 186 (2). С. 35–40.

Пс 51–63. 2004. № 188 (2). С. 93–103.

Пс 64–80. 2005. № 189 (1). С. 7–30.

Пс 80–90. 2005–2006. № 190 (1–2). С. 91–131.

Пс 91–105. 2006. № 191 (2). С. 42–59.

Пс 118–127. 2008. № 193 (1). С. 42–55.

Пс 128–141. 2008. № 194 (2). С. 22–32.

Пс 142–150. 2009. № 195 (1). С. 6–12.

*Псалтирь: В русском переводе с греческого текста LXX.* Репр. воспроизведение изд. 1915 г. / Пер.

и прим. П. Юнгера. Сергиев Посад: Св.-Троицкая Сергиева лавра, 1996.

*Псалтирь: Новый перевод с греческого текста 70 толковников* / Пер. и сост. иером. Амвросия (Тимрота). М., 2002.

*Новый Завет и Псалтирь: В современном русском переводе* / Пер. и прим. под ред. М.П. Кулакова. Заокский: Институт перевода Библии, 2002.

*Греческо-русский словарь Нового завета*. М., 2008.

*Молитвы и песнопения православного молитвослова: С переводом на русский язык, объяснениями и примечаниями Н. Нахимова*. Изд. испр. и доп. Киев, 2003.

Из первого часа. С. 79–80.

Из третьего часа. С. 80.

Из шестого часа. С. 81–82.

Из девятого часа. С. 82–84.

Из великого повечерия. С. 55–60.

Из полунощницы. С. 61–62.

*Сборник суточных церковных служб, песнопений главнейших праздников и частных молитвословий Православной Церкви: На русском языке*. Репр. воспроизведение изд. 1926 г. / Пер. и сост. свящ. В[асилия] Адаменко. Paris, 1989.

Первый час. С. 382–389.

Третий час. С. 389–394.

Шестой час. С. 394–400.

Девятый час. С. 400–405.

Чин изобразительных. С. 405–411.

Чин Великого [и Малого] Повечерия. С. 361–376.

Полунощница (ежедневная). С. 376–379.

Субботняя полунощница. С. 379–380.

Воскресная полунощница. С. 380–382.

*Часослов: В русском переводе* / Пер. иером. Амвросия (Тимрота). М., 2003.

Час первый. С. 77–82.

Час третий. С. 87–91.

Час шестой. С. 95–100.

Час девятый. С. 118–123.

Изобразительные. С. 103–111.

Великое повечерие. С. 150–168.

Малое повечерие. С. 169–177.

Полунощница вседневная. С. 16–28.

Полунощница субботняя. С. 29–35.

Полунощница воскресная. С. 36–45.

*Часослов*. М.: Изд-во Московской Патриархии, 1990.  
– На церковнослав. яз.

Час первый. С. 73–83.

Час третий. С. 84–97.

Час шестой. С. 98–109.

Час девятый. С. 135–146.

Последование изобразительных. С. 110–127.

Великое повечерие. С. 170–222.

Малое повечерие. С. 223–228.

Полунощница вседневная. С. 7–28.

Полунощница субботняя. С. 29–33.

Полунощница воскресная. С. 34–37.

*Часослов учебный*. М., 1910. – На церковнослав. яз.

*Septuaginta: Vetus Testamentum graece iuxta LXX interpretes* / Ed. A. Rahlfs. Stuttgart, 1979. – На греч. яз.

Ὁρολόγιον τὸ μέγα. Ἀθήναι, 2005. – На греч. яз.

Ἀκολουθία τῶν Ὁρῶν [Последование Часов]:

Ὁρα α' [Час первый]. Σ. 114–122.

Ὁρα β' [Час третий]. Σ. 128–134.

Ὁρα ς' [Час шестой]. Σ. 140–148.

Ὁρα θ' [Час девятый]. Σ. 173–180.

Ἄκολουθία τῶν Τυπικῶν [Последование Изобразительных]. Σ. 152–165.

Ἄκολουθία τοῦ Ἀποδείπνου [Последование Повечерия]:

Ἄπόδειπνον τὸ μέγα [Повечерие великое]. Σ. 200–227.

Ἄπόδειπνον τὸ μικρόν [Повечерие малое]. Σ. 228–231.

Ἄκολουθία τοῦ Μεσονυκτικοῦ [Последование Полунощницы]:

α' Καθ' ἡμέραν [вседневной]. Σ. 16–39.

β' Σαββάτου [субботней]. Σ. 42–52.

γ' Κυριακῆς [воскресной]. Σ. 53–54.

## Условные обозначения

**П** предстоятель

**Д** дьякон

**Ч** чтец

**Н** народ или особый чин певцов – «певчих», т. е. поющий от лица всего народа «лик»

### Красный цвет (иногда в круглых скобках)

богослужебные и т. п. указания и наши замечания.

### (В круглых скобках)

возможный вариант перевода (обычно после слова **или**), а также необходимые дополнительные или пояснительные слова.

### (Петит в круглых скобках) в основном тексте

наши пояснения (обычно после слов **т. е.**).

### [В квадратных скобках]

текст молитв или богослужебных указаний, отсутствующий в ныне действующем Часослове, изданном Московской патриархией, но присутствующий в некоторых других богослужебных и научных изданиях и не потерявший своей актуальности;

вариант богослужебного текста, соответствующий традиции и практике Преображенского содружества малых православных братств.

**[Петит в квадратных скобках]**

богослужебные тексты, используемые лишь в отдельных случаях, например при служении Великим постом или в праздники и воскресенье, или в монастыре и т. д.;

богослужебные тексты из Часослова, которые, будучи, как правило, поздними вставками, могут быть опущены, например из-за изменения реалий современной церковной жизни.





# ПОСЛЕДОВАНИЕ ЧАСОВ







## **ПЕРВЫЙ ЧАС, т. е. седьмой час утра \***

### **(1) Вступление**

**Чтец** Придите, поклонимся Царю нашему Богу!  
(Поклон.)

Придите, поклонимся и припадём ко Христу –  
Царю нашему Богу! (Поклон.)

Придите, поклонимся и припадём  
к Самому Христу –  
Царю и Богу нашему! (Поклон.)

[Возможно и обычное вступление, как в Третьем часе –  
см. с. 29–30.]

### **(2) Трипсалмие**

#### **ПСАЛОМ 5**

**Ч** Услышь, Господи, слова мои,  
уразумей помышления мои.

---

\* Поскольку служба Первого часа позднего происхождения, в древности служба Часов начиналась с Третьего или Третье-шестого часа.

Система суточных часов у древних греков и евреев существенно отличалась от современной. Наша привязка богослужений Часослова к современному исчислению времени суток носит условный характер.

Внёмли голосу вопля моего,  
о Царь мой и Бог мой,  
ибо Тебе я молюсь.  
Господи, поутру услышь голос мой;  
рано встану пред Тобою и буду ожидать,  
ибо Ты Бог, не любящий беззакония;  
злой не укоренится у Тебя;  
нечестивые не пребудут пред очами Твоими;  
Ты ненавидишь всех, делающих беззаконие.  
Ты погубишь говорящих ложь;  
кровожадным и коварным  
гнушается Господь.  
А я, по множеству милости Твоей,  
войду в дом Твой,  
поклонюсь святому храму Твоему  
в страхе Твоём.  
Господи, веди меня по пути праведности Твоей,  
из-за врагов моих;  
выровни путь мой пред Тобою.  
Ибо нет во устах их истины;  
сердце их — пагуба,  
гортань их — открытый гроб,  
они льстят языком своим.  
Осуди их, Боже,  
да падут они от замыслов своих;  
по множеству нечестия их отвергни их,  
ибо они возмутились против Тебя, Господи.  
И возрадуются все надеющиеся на Тебя,  
вечно ликовать будут,  
и Ты будешь покровительствовать им;  
и хвалиться будут Тобою любящие  
имя Твоё.  
Ибо Ты благословляешь праведника, Господи;  
благоволением, словно щитом,  
Ты ограждаешь его.

## ПСАЛОМ 89

Господи, Ты стал нам прибежищем  
из рода в род.  
Прежде чем родились горы  
и Ты образовал землю и вселенную,  
и от века, и до века Ты существуешь.  
Ты же возвращаешь человека в тление  
и говоришь: «Возвратитесь,  
сыны́ человеческие!»  
Пред очáми Твоими, Господи, и тысяча лет —  
как день вчерашний, который прошёл,  
и как срок стражи в ночи.  
Ты, как наводнёнием, уносишь их,  
ведь они — как сон,  
как трава, которая утром вырастает,  
утром цветёт и зеленеет,  
а вечером подсекается и засыхает.  
Мы исчезаем от гнева Твоего,  
и от ярости Твоей мы в смятении.  
Ты положил беззакония наши пред Тобою,  
и потаённое наше — пред светом лица Твоего.  
Все дни наши во гневе Твоём прошли;  
мы теряем годы наши, как звук.  
Дней же лет наших — семьдесят лет,  
а при большей крепости — восемьдесят лет,  
и в самую лучшую пору их — заботы и тяготы;  
и мы летим, ибо быстро проходят они.  
Кто познаёт силу гнева Твоего,  
и ярость Твою, по мере страха пред Тобою?  
Научи нас так счислять дни наши,  
чтобы нам обрести сердце мудрое.  
Воротись, Господи! Докóле же это?  
Умилосердись над рабами Твоими.  
Насыти нас поутру́ милостью Твоею, Господи,  
и мы будем радоваться и веселиться  
во все дни наши.

Возвесели нас за дни, когда поражал Ты нас,  
за годы, когда мы видели бедствия.  
Да явится на рабах Твоих дело Твоё,  
и на сынах их — Слава Твоя.  
И да будет благоволение Господа Бога  
нашего на нас,  
и в деле рук наших споспешествуй нам,  
в деле рук наших споспешествуй!

## ПСАЛОМ 100

Воспою справедливость и милость;  
Тебе, Господи, буду песнь слагать.  
Буду размышлять о пути непорочном.  
Когда ж Ты придёшь ко мне?  
Буду ходить в невинности сердца моего  
посреди дома моего.  
Не устремлю очей моих  
на дело мёрзкое.  
Дела преступников я ненавижу —  
не пристанут они ко мне.  
Сердце развращённое да будет удалено от меня,  
злого я не буду знать.  
Тайно клеветующего на ближнего своего  
я изгоню,  
гордого очами и надменного сердцем  
не потерплю.  
Взоры мои на верных земли,  
чтоб они пребывали при мне;  
тот, кто ходит путём непорочным,  
будет служить мне.  
Не будет жить в доме моём  
поступающий коварно,  
говорящий ложь  
не останется пред очами моими.  
С самого утра я буду истреблять  
всех нечестивцев земли,

чтобы удалить из града Господнего  
всех творящих беззаконие.

Слава, и ныне.

Аллилуия, аллилуия, аллилуия, слава Тебе, Бо-  
же (трижды с поясными поклонами).

Господи, помилуй (трижды).

[Великим постом здесь может читаться и рядовая кафиз-  
ма по Уставу.]

### (3) Тропарь часа и другие тропари и кондаки

Далее [в пост, когда поётся Аллилуия,] следует тро-  
парь часа со стихами, который поётся трижды,  
вслед за каждым возгласением предстоятеля,  
после чего каждый раз совершается земной по-  
клон.

[Если же поётся Бог – Господь, то, вместо тропаря часа и  
стихов, на Славу может читаться тропарь дня или празд-  
ника, а на И ныне – богородичен: Как именовать Тебя... и  
далее. При этом если в этот день тропарей два, то сперва  
читается первый, а затем на Славу – второй.]

#### ТРОПАРЬ ПЕРВОГО ЧАСА, глас 6

**П** Поутру услышь голос мой, о Царь мой и Бог мой!  
**Стих** Услышь, Господи, слова мои, уразумей помыш-  
ления мои.

**Стих** Ибо Тебе я молюсь, Господи (Пс 5:2-4).

**П** или (не постом) **Ч** Слава.

**Н** или (не постом) **Ч** И ныне. Богородичен:

Как именовать Тебя, о Благодатная? / Небом,  
ибо чрез Тебя нам воссияло Солнце Правды? /

Раём, ибо Ты произрастила Цветок бессмертия? / Девой, ибо Ты пребыла не познавшей мужа? / Непорочной Матерью, ибо Ты носила во святых Своих объятиях Сына, всех Бога? // Его и моли о спасении душ наших!

**Н или (не постом) Ч** Утверди стопы мои в слове Твоём / и не дай овладеть мною никакому беззаконию; / избавь меня от угнетения человеческого, / и буду хранить повеления Твои; / осияй раба Твоего светом лица Твоего // и научи меня установлениям Твоим (Пс 118:133-135).

[Постом – дважды.]

Да наполнятся уста мои / хвалю Тебе, Господи, / дабы мне воспеть Славу Твою, // во всякий день – великолепие Твоё (Пс 70:8).

[Постом – трижды.]

**Ч** Святой Боже, Святой Крепкий, Святой Бессмертный, помилуй нас (трижды).

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу, и ныне и всегда и во веки веков, аминь\*.

Всесвятая Троица, помилуй нас: Господи, отпусти грехи наши, Владыка, прости беззакония наши, Святой, посети и исцели немощи наши, ради имени Твоего (или: ибо мы призываем имя Твоё).

Господи, помилуй (трижды).

Слава, и ныне.

Отец наш Небесный!  
да святится имя Твоё,  
да придёт Царство Твоё,

---

\* В дальнейшем, как правило, – Слава, и ныне.



да будет воля Твоя  
и на земле, как на небе;  
хлеб наш насущный подай нам сегодня,  
и прости нам долги наши,  
как и мы простили должникам нашим,  
и не введи нас во искушение,  
но избавь нас от лукавого  
(т.е. от зла или от злого — дьявола), —

**П** ибо Твои царствие, и сила, и слава, [Отца и Сына  
и Святого Духа,] ныне и всегда и во веки веков.

**Ч** Аминь.

Далее [в пост, когда поётся Аллилуия,] следуют кондаки —

в понедельник, вторник и четверг:

**Н (или Ч)** Воспоём, не умолкая, сердцем и устами /  
преславную Божию Матерь, / святостью превос-  
ходящую святых ангелов, / исповедуя Её Бого-  
родицей, / ибо Она воистину родила [для нас]  
Бога воплощённого // и ходатайствует непер-  
станно о душах наших.

в среду и пятницу:

Дабы не оказаться нам в рабстве у врагов, /  
поносящих Тебя и противящихся нам, / поспе-  
ши помочь нам, Христе Боже наш, / и, по ходá-  
тайству Богородицы, / силою Креста Твоего, /  
один столь человеколюбивый, / воюющих с на-  
ми низложи, / дабы они познали, // как крепка  
вера православных.

в субботу:

Тебе, Господи, Устройтелю всего творения, /  
весь мир приносит богоносных мучеников, /  
словно начатки плодов природы. / По мольбám

их и Богородицы // сохрани, Многомилостивый, в мире глубоком Твоё общество – Церковь Свою.

в воскресенье: читается или поётся ипако́й со-  
ответствующего гласа.

[Когда поётся Бог – Господь, вместо этих кондаков может читаться кондак святого дня или праздника.]

Ч Господи, помилуй (40 раз).

#### (4) Общая молитва часов

##### МОЛИТВА ЧАСОВ

Ч О Христе Боже, долготерпеливый, многомилостивый и многоблагосердный, Ты во всякое время и в каждый час на Небесах и на земле принимаешь поклонение и славу, Ты любишь праведных и грешных милуешь, Ты всех привлекаешь ко спасению обещанием будущих благ, – Ты же, Господи, прими и наши мольбы в этот час и устрями жизнь нашу к исполнению заповедей Твоих; Ты души наши освяти, тела содейлай непорочными и помыслы правыми, очисти мысли и избавь нас от всякого угнетения, бед и страданий; и огради нас святыми Твоими ангелами, дабы мы, их воинством охраняемые и направляемые, достигли единения в вере и познания Твоей неприступной Славы; Ты же – благословен во веки веков.

[Н] Аминь.

#### (5) Заключение

Ч Господи, помилуй (трижды). Слава, и ныне.

Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.

Именем Господним благослови, отче!

**П** Боже, смилуйся к нам и благослови нас, проси-  
й на нас лицом Твоим и помилуй нас! (Пс 66:2.)

**Ч [или Н]** Аминь.

[В пост, когда поётся Аллилуия, далее читается молитва св. Ефрема Сирина с поклонами:

**П** Господи и Владыка жизни моей! Духа праздности, уныния, властолюбия и празднословия не дай мне (земной поклон).

Дух же целомудрия, смиренномудрия, терпения и любви даруй мне, слуге Твоему (земной поклон).

О Господи, мой Царь, даруй мне видеть мои согрешения и не осуждать брата моего; Ты же – благословен во веки веков, аминь (земной поклон).

Боже, будь милостив ко мне, грешному (12 раз с поясными поклонами).

Далее вновь всю молитву св. Ефрема Сирина и один земной поклон.

**Ч** С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

**П** Ибо Твои царствие, и сила, и слава, [Отца и Сына и Святого Духа,] ныне и всегда и во веки веков.

**Ч** Аминь. Господи, помилуй (12 раз).]

### МОЛИТВА ПЕРВОГО ЧАСА

**П [или Ч]** О Христос, Ты – истинный Свет, просвещающий и освящающий всякого человека, проходящего в мир, осияй нас светом лица Твоего, дабы в нём узрели мы Свет непреступный, и на-

правь стопы наши к исполнению заповедей Твоих, по ходатайству всенепорочной Твоей Матери и всех Твоих святых.

[Н] Аминь.

[[Ч или Н] Необорной Воеводе песнь победную, как спасённый от напасти речь хвалебную воссылает Тебе град Твой, Богородица! Но, имеющая власть непобедимую, отвори от нас все беды, чтоб свободно нам воспевать Тебе: «Радуйся, Невеста неневёстная!»

П Слава Тебе, Христе Боже, надежда наша, слава Тебе!]

Ч [или Н] Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). Благослови!

### ОТПУСТ МАЛЫЙ

П Христос, истинный Бог наш, по ходатайству всенепорочной Своей Матери, преподобных и богоносных отцов наших и всех святых, да помилует и спасёт нас, по Своей благодати и человеколюбю.

[Если служба не праздничная и полный отпуст с поминовением святых храма и дня после Утрени не произносится, то он совершается после Первого часа, а затем поётся многолетие.]





## ТРЕТИЙ ЧАС, т. е. девятый час утра

### (1) Вступление

- П** Благословен Бог наш во все дни: ныне и всегда и во веки веков!
- Ч** Аминь. Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе!

### О ЦАРЬ НЕБЕСНЫЙ

О Царь Небесный, Утешитель (или: Ходатай), Дух Истины, о Ты, везде пребывающий и всё наполняющий, Сокровищница благ и жизни Податель, приди и обитай среди (или: в) нас, и очисти нас от всякой скверны, и спаси, Благбй, души наши.

### ОБЫЧНОЕ НАЧАЛО

Святой Боже, Святой Крепкий, Святой Бесмертный, помилуй нас (трижды).

Слава, и ныне.

Всесвятая Троица, помилуй нас: Господи, отпусти грехи наши, Владыка, прости беззакония наши, Святой, посети и исцели немощи наши, ради имени Твоего (или: ибо мы призываем имя Твоё).

Господи, помилуй (трижды).

Слава, и ныне.

Отец наш Небесный!  
 да святится имя Твоё,  
 да придёт Царство Твоё,  
 да будет воля Твоя  
 и на земле, как на небе;  
 хлеб наш насущный подай нам сегодня,  
 и прости нам долги наши,  
 как и мы простили должникам нашим,  
 и не введи нас во искушение,  
 но избавь нас от лукавого, —

**П** ибо Твои царствие, и сила, и слава, [Отца и Сына  
 и Святого Духа,] ныне и всегда и во веки веков.

**Ч** Аминь.

Господи, помилуй (трижды).

Слава, и ныне.

Придите, поклонимся Царю нашему Богу!  
 (Поклон.)

Придите, поклонимся и припадём ко Христу —  
 Царю нашему Богу! (Поклон.)

Придите, поклонимся и припадём  
 к Самому Христу —  
 Царю и Богу нашему! (Поклон.)

## (2) Трипсалмие

### ПСАЛОМ 16

Услышь, Господи, правду мою,  
 внёмли воплю моему, прими мольбу [мою]  
 из уст неживых.

От Твоего лица суд мне да изыдет;  
 да воззрят очи Твои на правоту.

Ты испытал сердце моё, посетил меня ночью,

искусил меня и ничего [неправого во мне]  
не нашёл.

От помышлений моих уста мои  
не отступают.

И в делах человеческих, по слову уст Твоих,  
я охранял себя от путей притеснителя.

Утверди же шаги мои на путях Твоих,  
дабы не колебались стопы мои.

К Тебе взываю я, ибо Ты услышишь меня,  
Боже;  
склони ухо Твоё ко мне и услышь слова мои.

Яви дивную милость Твою,

Ты, спасающий надеющихся на Тебя  
от противящихся сильной руке Твоей.

Храни меня, Господи, как зеницу ока;  
под кровом крыл Твоих укрой меня  
от лица нечестивых, нападающих на меня,  
от врагов души моей, окружающих меня.

Они закрыли ожиревшее сердце своё,  
надменно говорят устами своими;  
на всяком шагу нашем ныне окружают нас;  
они устремили глаза свои, чтобы сбросить  
меня на землю;

они подобны льву, жаждущему добычи,  
подобны львёнку, сидящему в укрытии.

Восстань, Господи, опереди их и низвергни их!

Избавь душу мою от нечестивого  
мечом Твоим,

от таких людей – рукой Твоей, Господи,  
от людей мира сего, которых удел  
в жизни от этой земли.

Их чрево Ты наполняешь из сокровищниц  
Своих,

сыновья их сыты,  
и оставят остаток детям своим,

я же в правде буду взирать на лицо Твоё,  
пробудившись, буду насыщаться  
образом Твоим.

## ПСАЛОМ 24

К Тебе, Господи, возношу я душу мою.  
Боже мой, на Тебя надеюсь,  
да не постыжусь [вовек],  
и да не восторжествуют надо мной  
враги мои.

Да не постыдятся и все надеющиеся на Тебя,  
да постыдятся же отступающие от Тебя  
безрассудно.

Укажи мне, Господи, пути Твои,  
и стезям Твоим научи меня.  
Направь меня к истине Твоей и научи меня,  
ибо Ты – Бог спасения моего;  
на Тебя надеюсь всякий день.  
Вспомни сострадание Твоё, Господи,  
и милости Твои,  
ибо они от века.

Грехов юности моей и преступлений моих  
не вспоминай;  
по милости Твоей Ты вспомни меня,  
ради благости Твоей, Господи.

Благ (или: добр) и праведен Господь,  
по сему Он наставляет грешников на путь,  
направляет кротких к правде  
и научает кротких путям Своим.

Все пути Господни – истина и милость  
к хранящим завет Его и свидетельства Его.

Ради имени Твоего, Господи,  
прости грех мой, ибо он велик.

Кто человек, чтущий Господа?

Он укажет ему путь, который избрать.



Душа его обретёт блаженство,  
и потомство его наследует землю.  
Тайна Господня – боящимся Его,  
и Завет Свой Он открывает им.  
Очи мои всегда ко Господу,  
ибо Он освобождает от сѣти ноги мои.  
Воззри на меня и помилуй меня,  
ибо я одинок и угнетѣн.  
Скорби сѣрдца моего умножились:  
выведи меня из бедствий моих;  
воззри на страдание моѣ и изнеможѣние моѣ  
и прости все грехи мои.  
Посмотри на врагов моих – как много их  
и какой лютой нѣнавистью они  
ненавидят меня.  
Сохрани душу мою и избавь меня,  
дабы мне не постыдиться, ибо я  
к Тебе прибегаю.  
Непорочность и правота да охраняют меня,  
ибо, Господи, я надеюсь на Тебя.  
Избавь, Боже, Израиль  
от всех скорбѣй его!

## ПСАЛОМ 50

Помилуй меня, Боже, по милости Твоей,  
и обилием благосердия Твоего  
изгладь беззаконие моѣ;  
всецело отмой меня от вины моей,  
и от греха моего очисти меня!  
Ибо сознаюсь я в беззаконии моём,  
и грех мой предо мною всегда.  
Пред Тобой, пред Тобой одним я согрешил,  
и сотворил злое в очах Твоих;  
итак, прав Ты в приговѣре Твоём  
и безупречен в суде Твоём!

Вот, в беззакониях я зачат,  
и во грехе родила меня мать моя;  
вот, верности в сокровенном желаешь Ты,  
в тайне открыл Ты мне премудрость Твою.

Окропи меня иссопом, и буду чист,  
омый меня, и стану снега белей;  
дай мне внять веселия и радости весть —  
и возрадуются кости, что Ты сокрушил.

Отврати взор Твой от грехов моих,  
и каждую вину мою изгладь!  
Чистым, Боже, соделай сердце во мне,  
и дух правый обнови в глубинах моих!

Не отвергни меня от лица Твоего,  
и Духа Твоего Святого не отыми?,  
возврати мне радость спасения Твоего,  
и Духом всещедрым утверди меня!

Научу беззаконных путям Твоим,  
и нечестивцы обратятся к Тебе.

Очисти меня от кровей,  
Боже, Боже спасения моего!  
и восславит язык мой  
правду Твою.

Господи! отверзни уста мои,  
и речь моя возвестит хвалу Тебе.

Ибо жертвы не желаешь Ты от меня,  
всесожжение не угодно Тебе.

Жертва Богу — сокрушённый дух;  
сердцем, что смирилось до конца,  
Боже, не погнушаешься Ты.

Одарй милостию Твоею Сион,  
стены Иерусалима отстрой!

Тогда будут жертвы угодны Тебе,  
всесожжений и возношений обряд,  
тогда возложат тельцов  
на алтарь Твой.

Слава, и ныне.

Аллилуия, аллилуия, аллилуия, слава Тебе, Боже (трижды с поясными поклонами).

Господи, помилуй (трижды).

[Великим постом здесь может читаться и рядовая кафизма по Уставу.]

### (3) Тропарь часа и другие тропари и кондаки

Далее [в пост, когда поётся Аллилуия,] следует тропарь часа со стихами, который поётся трижды, вслед за каждым возгласием предстоятеля, после чего каждый раз совершается земной поклон.

[Если же поётся Бог – Господь, то, вместо тропаря часа и стихов, на Славу может читаться тропарь дня или праздника, а на И ныне – богородичен: О Богородица, Ты – истинная лоза... и далее. При этом если в этот день тропаря два, то сперва читается первый, а затем на Славу – второй.]

#### ТРОПАРЬ ТРЕТЬЕГО ЧАСА, глас 6

**П** Господи, всесвятѣго Твоего Духа / в третий час апостолам Твоим ниспославшии, / Его, Благоѣи, не отымѣи от нас, // но обнови в нас, молящих Тебя.

**Стих** Чистым, Боже, содейай сердце во мне,  
и дух правый обнови в глубинах моих!

**Стих** Не отвергни меня от лица Твоего,  
и Духа Твоего Святого  
не отымѣи! (Пс 50:12-13.)

**П** или (не постом) **Ч** Слава.

**Н или (не постом) Ч И ныне.** Богородичен:

О Богородица, Ты – истинная лоза, / взрастившая нам Плод Жизни! / Мы Тебя умоляем: / ходатайствуй, Владычица, / вместе со святыми апостолами (или: с апостолами и всеми святыми) // о помиловании душ наших.

[Далее могут быть дополнительные чтения, в том числе из Лествицы, а на Страстной неделе – из Четвероевангелия.]

**Н или (не постом) Ч** Господь Бог благословен, / благословен Господь во всякий день. / Бог несёт наше бремя и спасает нас. // Бог для нас – Бог во спасение (Пс 67:20-21).

**Ч С Трисвятого по** Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

Далее [в пост, когда поётся Аллилуия,] поются следующие тропари, глас 8:

**Н (или Ч)** Благословен Ты, Христе Боже наш, / Ты соделал премудрыми рыбарей, / ниспослав им Духа Святого, / и через них уловил все народы. // О человеколюбивый, слава Тебе!

**Слава.** Скорое и надёжное утешение подай чадам Твоим, Иисусе, / когда мы унываем духом нашим. / Не оставляй наших душ в скорбях, / не удайся из наших мыслей в напастях, / но приходи всегда на помощь нам. / Будь близок к нам, будь близок, Вездесущий! / Как Ты был всегда с апостолами Твоими, / так соединишь, Милостивый, и с любящими Тебя, / дабы мы, сочетавшись с Тобою, // воспевали и прославляли всеятого Духа Твоего.

**И ныне.** Ты, непорочная Богородица, – / надежда, и защита, и прибежище христиан, / не-

приступная ограда и для изнурённых тихая пристань. / Ты спасаешь мир непрерывным ходатайством Своим, // так воспóмни и нас, Дева всеми воспеваемая!

[Когда поётся Бог – Господь, вместо этих тропарей может читаться кондак святого дня или праздника.]

Ч Господи, помилуй (40 раз).

#### (4) Общая молитва часов

##### МОЛИТВА ЧАСОВ

Ч О Христе Боже, долготерпеливый, многомилостивый и многоблагосёрдный, Ты во всякое время и в каждый час на Небесах и на земле принимаешь поклонение и славу, Ты любишь праведных и грешных милуешь, Ты всех привлекаешь ко спасению обещанием будущих благ, – Ты же, Господи, прими и наши мольбы в этот час и устремь жизнь нашу к исполнению заповедей Твоих; Ты души наши освяти, тела содейлай непорочными и помыслы правыми, очисти мысли и избавь нас от всякого угнетения, бед и страданий; и огради нас святыми Твоими ангелами, дабы мы, их воинством охраняемые и направляемые, достигли единения в вере и познания Твоей неприступной Славы; Ты же – благословен во веки веков.

[Н] Аминь.

#### (5) Заключение

Ч Господи, помилуй (трижды). Слава, и ныне.

Чествующую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-

Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.

Именем Господним благослови, отче!

**П** По молитвам святых отцов наших, Господи Иисусе Христе, Боже наш, помилуй нас!

**Ч [или Н]** Аминь.

[В пост, когда поётся Аллилуия, далее читается молитва св. Ефрема Сирина с поклонами:

**П** Господи и Владыка жизни моей! Духа праздности, уныния, властолюбия и празднословия не дай мне (земной поклон).

Дух же целомудрия, смиренномудрия, терпения и любви даруй мне, слуге Твоему (земной поклон).

О Господи, мой Царь, даруй мне видеть мои согрешения и не осуждать брата моего; Ты же – благословен во веки веков, аминь (земной поклон).

Боже, будь милостив ко мне, грешному (12 раз с поясными поклонами).

Далее вновь всю молитву св. Ефрема Сирина и один земной поклон.

**Ч** С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

**П** Ибо Твои царствие, и сила, и слава, [Отца и Сына и Святого Духа,] ныне и всегда и во веки веков.

**Ч** Аминь. Господи, помилуй (12 раз).]

### МОЛИТВА ТРЕТЬЕГО ЧАСА, СВ. МАРДАРИЯ

**Ч [или П]** Владыка, Боже, Отец Вседержитель, Господи, Сын едиnorodный Иисусе Христе, и Дух Святой, одно Божество и одна Сила, будь милостив ко мне, грешному, и Тебе одному ведомыми

путями спаси меня, недостойного слугу Твоего;  
Ты же — благословен во веки веков.

[Н] Аминь.

[Далее сразу может совершаться Шестой час, а в ином случае Третий час завершается как и Первый:

П Слава Тебе, Христе Боже... и т. д. — см. с. 28.]





**ШЕСТОЙ ЧАС,  
т. е. двенадцатый час дня**

**(1) Вступление**

**Ч** Придите, поклонимся Царю нашему Богу!  
(Поклон.)

Придите, поклонимся и припадём ко Христу –  
Царю нашему Богу! (Поклон.)

Придите, поклонимся и припадём  
к Самому Христу –  
Царю и Богу нашему! (Поклон.)

**(2) Трипсалмие**

**ПСАЛОМ 53**

Боже, именем Твоим спаси меня,  
силою Твоею рассуди меня!

Боже, услышь молитву мою,  
внёми глаголам уст моих!

Ибо чуждые восстали на меня,  
и сильные покушаются на жизнь мою,  
и Бога пред лицом их  
не видят они!

Вот, Бог – помощник мой,  
Господь – подкрепление души моей;  
воздай же за зло врагам моим,  
в верности Твоей их истреби!



Усердно принесу жертву Тебе,  
прослаблю, Господи, имя Твоё,  
ибо блага́ оно,  
ибо Ты вызволил меня от всех бед –  
и на врагов моих воззрело око моё.

## ПСАЛОМ 54 \*

Услышь, Боже, молитву мою  
и не отвергни моления моего;  
внёми мне и услышь меня!  
Восскорбел я в горести моей и впал  
в смятение  
от угроз врагов и притеснений грешников,  
ибо обвинили они меня в беззаконии  
и в ярости враждовали со мною.  
Сердце моё пришло в смятение,  
и боязнь смерти напала на меня;  
страх и трепет напал на меня,  
и тьма покрыла меня.  
И сказал я: «Кто даст мне крылья голубиные,  
да улечу и успокоюсь?»  
Вот, удалился я, бежал  
и водворился в пустыне.  
Ждал я, что Бог спасёт меня  
от малодушия и от бури.  
Погуби же врагов моих, Господи,  
и внеси разлад в речи их,  
ибо вижу я беззакония и распри в городе.  
Днём и ночью ходят (распри) по стенам  
вкруг него;  
беззакония и скорбь посреди него  
и неправда;  
и не иссякли на площадях его  
лихоимство и обман.

---

\* Перевод сделан с Септуагинты.

Если бы враг поносил меня,  
претерпел бы я;  
и если бы ненавистник мой надо мной  
превозносился,  
укрылся бы от него.

Но и ты (с ними), человек единокордый,  
наставник мой и близкий мой,  
ты, наслаждавшийся со мною яствами,  
в дом Божий ходивший со мной  
в единомыслии!

Да постигнет же их смерть,  
да сойдут во ад живыми,  
ибо лукавство в жилищах их, в среде их!

Воззвал я к Богу,  
и Господь услышал меня.

Вечером, и поутру, и в полдень  
поведаю и возвещу Богу скорбь мою,  
и услышит Он голос мой.

Избавит Он миром Своим душу мою  
от врагов, приступающих ко мне,  
ибо много их у меня.

Услышит меня Бог,  
Сушый прежде веков покарает их,  
ибо нет в них перемены,  
не убоялись они Бога.

Простёр Он руку Свою для воздаяния,  
ведь нарушили они Завет Его.

Рассеялись они от гнева Его,  
но сблизились сердца их;  
стали мягче елея слова их,  
но ранят они, как стрелы.

Ты же возложи на Господа печаль свою,  
и Он тебя пропитает;  
веки не приведёт праведника в смятение.

Ты, Боже, свергнешь их в бездну погибели;  
мужь, проливающие кровь, и лукавые

не доживут до половины дней своих.  
А я, Господи, надеюсь на Тебя!

## ПСАЛОМ 90

Ты, что у Вышнего под кровом живёшь,  
под сенью Крепкого вкушаешь покой,  
скажи Господу: «Оплóт мой, сила моя,  
Ты – Бог мой, уповаю на Тебя!»

Ибо Он избавит тебя от сéти ловца  
и от язвы злой,  
Своими крыла́ми осенит тебя,  
и под сенью перьев Его найдёшь укром.  
Щит твой и доспéх твой –  
верность Его!

Не убоишься ни страхов ночных,  
ни стрелы́, летящей во дни,  
ни язвы, крадúщейся во мгле,  
ни мора, что в полдень мертвит.  
Тысяча падёт подле тебя,  
и десять тысяч – одесnúю тебя,  
но к тебе не подойдёт;  
лишь очами твоими будешь взирать,  
возмездие безбожным созерцать.

«Господь – упование моё!» – сказал ты,  
Вышнего избрал оплóтом твоим;  
не приключится с тобою зла,  
и не тронет бич шатра твоего.  
Ибо Вестникам Своим поручил Он тебя,  
чтоб хранили тебя на всех путях твоих;  
на́ руки поды́мут они тебя,  
чтоб о камень не преткнулась твоя стопá;  
на а́спида и змия наступишь ты,  
будешь льва и дракона попить.

– Он приник ко Мне, и избавлю его,  
возвышу его, ибо познал он имя Моё,

воззовет ко Мне, и ответу ему,  
 с ним буду в скорбях,  
 избавлю и прославлю его,  
 долготю дней насыщу его,  
 и явлю ему спасение Моё.

Слава, и ныне.

Аллилуия, аллилуия, аллилуия, слава Тебе, Бо-  
 же (трижды с поясными поклонами).

Господи, помилуй (трижды).

[Великим постом здесь может читаться и рядовая кафиз-  
 ма по Уставу.]

### (3) Тропарь часа и другие тропари и кондаки

Далее [в пост, когда поётся Аллилуия,] следует тропарь часа со стихами, который поётся трижды, вслед за каждым возглашением предстоятеля, после чего каждый раз совершается земной поклон.

[Если же поётся Бог – Господь, то, вместо тропаря часа и стихов, на Славу может читаться тропарь дня или праздника, а на И ныне – богородичен: Мы не имеем дерзновения... и далее. При этом если в этот день тропаря два, то сперва читается первый, а затем на Славу – второй.]

#### ТРОПАРЬ ШЕСТОГО ЧАСА, глас 2

П В день шестой и в шестой же час / Ты, Христе Боже, пригвоздил ко Кресту дерзостный грех Адама в раю, – / разорви же списки грехов наших // и спаси нас!

Стих Услышь, Боже, молитву мою  
 и не отвергни моления моего!

**Стих** Воззвал я к Богу,  
и Господь услышал меня (Пс 54:2, 17).

**П или (не постом) Ч Слава.**

**Н или (не постом) Ч И ныне. Богородичен:**

Мы не имеем дерзновения из-за множества грехов наших, / но Ты моли [о нас] Родившегося от Тебя, Богородица Дева, / ибо многое может мольба Матери пред благосклонным Владыкой. / Не отвергни прошения грешных, Всенепорочная, / ибо Тот, Кто возжелал пострадать за нас, // милостив и силу имеет спасти.

[Далее могут быть дополнительные чтения – тропарь пророчества, прокимен, паремия, из Лествицы, а на Страстной неделе – из Четвероевангелия.]

**Н или (не постом) Ч** Поспеши предвосхитить нас состраданием Твоим, Господи, / ибо мы весьма измождены. / Помоги нам, Боже, Спаситель наш, / ради славы имени Твоего; / Господи, избавь нас и прости [нам] грехи наши, // ради имени Твоего (Пс 78:8-9).

**Ч С Трисвятого по** Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

Далее [в пост, когда поётся Аллилуия,] поются следующие кондаки, глас 2:

**Н [или Ч]** Ты, Христе Боже, совершил спасение среди земли; / Ты простёр на кресте непорочные руки Твои, / тем собирая все народы, восклицающие: // Господи, слава Тебе!

**Слава.** Непорочному образу Твоему поклоняемся, Благой, / прося прощения согрешений наших, Христе Боже. / Ты добровольно возжелал

во плѣти взойти на крест, / дабы избавить создание Своё от рабства врагу. / Посему мы благодарно восклицаем Тебе: // Ты радостью наполнил всё, Спаситель наш, пришедший спасти мир!

**И ныне.**

**В понедельник, вторник и четверг:**

Благосердия источник, / удостой нас, Богородица, сострадания Твоего, / воззри на народ согрешивший / и яви, как и прежде, силу Твою. / На Тебя надеясь, Тебе восклицаем: радуйся! – // как некогда Гавриил, бесплотных воинов вождь.

**В среду и пятницу:**

Ты препрославлена, Богородица Дева, / и мы воспеваем Тебя, / ибо Крестом Сына Твоего низложен ад и уничтожена смерть, / а мы, умерщвлённые, восстали, и удостоились Жизни, / и рай обрели, изначальное наслаждение. / Посему благодарно славословим Христа, Бога нашего, // одного столь сильного и многомилостивого.

[Когда поётся Бог – Господь, вместо этих кондаков может читаться кондак святого дня или праздника.]

**Ч** Господи, помилуй (40 раз).

#### **(4) Общая молитва часов**

##### **МОЛИТВА ЧАСОВ**

**Ч** О Христе Боже, долготерпеливый, многомилостивый и многоблагосердный, Ты во всякое время и в каждый час на Небесах и на земле принимаешь поклонение и славу, Ты любишь праведных и грешных милуешь, Ты всех привлекаешь ко спасению обещанием будущих

благ, — Ты же, Господи, прими и наши мольбы в этот час и устрями жизнь нашу к исполнению заповедей Твоих; Ты души наши освяти, тела содейлай непорочными и помыслы правыми, очисти мысли и избавь нас от всякого угнетения, бед и страданий; и огради нас святыми Твоими ангелами, дабы мы, их воинством охраняемые и направляемые, достигли единения в вере и познания Твоей неприступной Славы; Ты же — благословен во веки веков.

[Н] Аминь.

### (5) Заключение

Ч Господи, помилуй (трижды). Слава, и ныне.

Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу — Тебя величаем.

Именем Господним благослови, отче!

П По молитвам святых отцов наших, Господи Иисусе Христе, Боже наш, помилуй нас!

Ч [или Н] Аминь.

[В пост молитва св. Ефрема Сирина с поклонами:

П Господи и Владыка жизни моей! Духа праздности, уныния, властолюбия и празднословия не дай мне (земной поклон).

Дух же целомудрия, смиренномудрия, терпения и любви даруй мне, слуге Твоему (земной поклон).

О Господи, мой Царь, даруй мне видеть мои согрешения и не осуждать брата моего; Ты же — благословен во веки веков, аминь (земной поклон).

Боже, будь милостив ко мне, грешному (12 раз с поясными поклонами).

Далее вновь всю молитву св. Ефрема Сирина и один земной поклон.

**Ч** С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

**П** Ибо Твои царствие, и сила, и слава, [Отца и Сына и Святого Духа,] ныне и всегда и во веки веков.

**Ч** Аминь. Господи, помилуй (12 раз).]

### МОЛИТВА ШЕСТОГО ЧАСА, СВ. ВАСИЛИЯ ВЕЛИКОГО

**Ч [или П]** О Бог и Господь небесных сил и всего творения Создатель, Ты по милосердию и беспримерной милости Твоей ниспослал едиnorodного Сына Твоего, Господа нашего Иисуса Христа, для спасения рода нашего, и силою святого Креста Его разорвал списки грехов наших, и ёю же победил начала и власти тьмы, — Ты же, человеколюбивый Владыка, прими и от нас, грешных, эти благодарственные и просительные молитвы и избавь нас от всякого пагубного и мрачного согрешения, как и от всех видимых и невидимых врагов, стремящихся причинить нам зло. Пригвозди плоть нашу к страху пред Тобою и не дай уклониться сердцам нашим к речам или помыслам порочным, но уязви души наши любовью к Тебе, дабы мы, постоянно направляя к Тебе взоры и созерцая Тебя, о Свет неприступный и вечный, исходящим от Тебя Светом путеводимые, непрестанно воссылали хвалу и благодарение Тебе, безначальному Отцу, вместе с едиnorodным Твоим Сыном и всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.



[Н] Аминь.

[Когда поётся Аллилуия, далее начинается Девятый час (с Придите, поклóнимся, псалмов и т. д.), а если поётся Бог – Господь, то далее читаются Изобразительные или совершается литургия.]

На Афоне и в некоторых других монастырях на часах вместо кондака дня всегда читаются постовые тропари, но на Изобразительных читают кондак дня, а в праздники Господни и полиелейных святых кондаки дня читают везде, т. е. и на часах.]





## ДЕВЯТЫЙ ЧАС, т. е. третий час дня

### (1) Вступление

П Благословен Бог наш во все дни: ныне и всегда  
и во веки веков!

Ч Аминь. Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе!

О Царь Небесный и Обычное начало (см. с. 29–  
30).

[Если пост, то вступление, как в Шестом часе – см. с. 40.]

### (2) Трипсалмие

#### ПСАЛОМ 83

Как желанны обители Твои,  
Адонай, Господи Сил!

Истаевáет душа моя,  
áлчет покоя дворов Твоих;  
ликует во мне сердце моё,  
торжествует плоть моя  
в радости о Боге живом.

Вот, и пташка находит себе приют,  
и ласточка – укрёбм для птенцов своих;  
а мне – алтари Твои, Боже Сил,  
мой Царь и мой Бог!

Блáго живущим в дому́ Твоём,

кто без устали славят Тебя!  
О, благо тому, чей оплот в Тебе,  
кто нашёл стезю к Тебе в сердце своём!  
Проходят странники юдолью слёз,  
и становится она источником вод,  
и благодатью одевают её  
проливающиеся дожди.  
От силы к силе пройдут они,  
явится на Сионе Бог богов.  
Господи Сил! Услышь молитву мою,  
Боже Иакова, внемли!  
Боже, оплот наш, обрати взор!  
Призри на Помазанника Твоего.  
Ибо единый день во дворах Твоих  
лучше тысячи дней;  
лучше мне у порога стоять  
в дому Господа моего,  
нежели обрести приют  
во обителях греха.  
Господь Бог – солнце и щит,  
милость и честь подаст Господь;  
не откажет ни в едином из благ  
ходящим в простоте своей.  
Адонай, Господи Сил!  
Блажен, кто уповает на Тебя.

## ПСАЛОМ 84

Господи! Ты умилосердился над землёю Твоею,  
возвратил плен Иакова;  
Ты простил беззаконие народа Твоего,  
покрыл все грехи его;  
Ты отъял всю ярость Твою,  
отвратил лютость гнева Твоего.  
Восстанови же и нас, Боже спасения нашего,  
и прекрати негодование Твоё на нас.  
Неужели вовек будешь гневаться на нас,

прострѣшь гнев Твой от рода в род?  
Неужѣли снова не оживишь нас,  
дабы народ Твой возрадовался о Тебе?  
Яви нам, Господи, милость Твою,  
и спасение Твоё даруй нам.  
Послúшаю, что скажет Господь Бог.  
Он скажет народу Своему и избранным  
Своим: «Мир!  
но пусть снова не впадают они  
в глупое упрямство».  
Да, близко к боящимся Его спасение Его,  
чтобы обитала слава в земле нашей!  
Милость и истина встретятся,  
правда и мир облобызаются;  
истина взойдѣт из земли,  
и с Небес склóнится правда,  
ибо Господь даст блага,  
и земля наша даст плод свой;  
правда пойдѣт пред Ним,  
и поставит на путь стопы свои.

## ПСАЛОМ 85

Приклонí, Господи, ухо Твоё и услышь меня,  
ибо я беден и нищ.  
Сохрани душу мою, ибо я благоговѣю  
пред Тобою;  
спаси, Боже мой, раба Твоего,  
надеющегося на Тебя.  
Помилуй меня, Господи,  
ибо я взываю к Тебе каждый день.  
Возвесели душу раба Твоего,  
ибо к Тебе, Господи, я возношу душу мою,  
ибо Ты, Господи, благ и милосерд,  
и многомилостив ко всем призывающим Тебя.  
Услышь, Господи, молитву мою  
и внѣмили голосу моления моего.

В день скорби моей я взываю к Тебе,  
ибо Ты услышишь меня.  
Нет среди богов подобного Тебе, Господи,  
и нет дел, как Твои.  
Все народы, Тобою сотворённые,  
придут и поклонятся пред Тобой, Господи,  
и прославят имя Твоё,  
ибо велик Ты и творишь чудеса,  
Ты, Боже, один Ты.  
Наставь меня, Господи, на путь Твой,  
и буду ходить во истине Твоей;  
утверди сердце моё в страхе имени Твоего.  
Буду восхвалять Тебя, Господи, Боже мой,  
всем сердцем моим  
и прославлять имя Твоё вовек,  
ибо велика милость Твоя ко мне:  
Ты извёл душу мою из глубин мрака.  
Боже! надменные восстали на меня,  
и скопище мятежников ищет души моей,  
и не представляют они Тебя пред собою.  
Но Ты, Господи, Бог сострадающий  
и милолюбующий,  
долготерпеливый, и многомилостивый,  
и истинный,  
возри на меня и помилуй меня;  
даруй силу Твою слуге Твоему,  
спаси сына рабы Твоей;  
яви на мне знамение ко благу,  
дабы увидели ненавидящие меня  
и устыдились,  
ибо Ты Сам, Господи, помог мне  
и утешил меня!

**И снова:**

Яви на мне знамение ко благу,  
дабы увидели ненавидящие меня  
и устыдились,

ибо Ты Сам, Господи, помог мне  
и утёшил меня!

Слава, и ныне.

Аллилуия, аллилуия, аллилуия, слава Тебе, Бо-  
же (трижды с поясными поклонами).

Господи, помилуй (трижды).

[Великим постом здесь может читаться и рядовая кафиз-  
ма по Уставу.]

### (3) Тропарь часа и другие тропари и кондаки

Далее [в пост, когда поётся Аллилуия,] следует тро-  
парь часа со стихами, который поётся трижды,  
вслед за каждым возгласием предстоятеля,  
после чего каждый раз совершается земной по-  
клон.

[Если же поётся Бог – Господь, то, вместо тропаря часа и  
стихов, на Славу может читаться тропарь дня или празд-  
ника, а на И ныне – богородичен: Ты ради нас... и далее.  
При этом если в этот день тропаря два, то сперва читает-  
ся первый, а затем на Славу – второй.]

#### ТРОПАРЬ ДЕВЯТОГО ЧАСА, глас 8

**П** В час девятый ради нас / Ты, Христе Боже, че-  
рез плоть смерть вкусил, – / умертви же наши  
плотские помышления // и спаси нас!

**Стих** Да приблизится вопль мой к Тебе, Господи;  
по слову Твоему вразуми меня.

**Стих** Да вознесётся моление моё к Тебе, Господи;  
по слову Твоему избавь меня (Пс 118:169-170).

**П** или (не постом) **Ч** Слава.

**Н** или (не постом) **Ч** И ныне. Богородичен:

Ты ради нас родился от Девы / и, распятие претерпев, Благовѣ, / ниспроверг Смертию смерть / и явил воскресение как Бог, — / не презри же созданных Твоею рукою: / яви человеколюбие Своё, Милостивый, / прими ходатайствующую за нас родившую Тебя Богородицу // и спаси, о Спаситель наш, народ отчаявшийся.

[Далее может быть чтение паремии, из Лествицы или из Четвероевангелия.]

**Н или (не постом) Ч** Не предай нас навсегда, ради имени Твоего, / и не разрушь Завета Твоего. / Не отымь от нас милости Твоей, / ради Авраама, возлюбленного Тобою, и ради Исаака, раба Твоего, // и Израиля, святого Твоего (Дан 3:34-35).

**Ч** С Трисвятого по Отец наш небесный (см. с. 24–25).

Далее [в пост, когда поётся Аллилуия,] поются следующие кондаки, глас 8:

**Н [или Ч]** Видя Начальника жизни на кресте повешенным, разбойник восклицал: / «Если бы распятый с нами не был Богом воплощённым, / солнце не сокрыло бы лучей своих / и не сотряслась бы в трепете земля. // Но, всё терпящий Господи, вспомни обо мне в Царстве Своём!»

**Слава.** Крест Твой стал меж двух разбойников весами правосудия: / один под тяжестью богохульства был низведён во ад, / другой же через познание и славословие Бога / обрёл облегчение от бремени согрешений. // О, Христе Боже, слава Тебе!

**И ныне.** Созерцая на кресте Агнца, и Пастыря, и Спасителя мира, / родившая Его со слезами восклицала: / «Радуется мир, принимая искуп-

ление, / сердце же Моё горит, когда Я вижу  
Твоё распятие, // что претерпеваешь Ты за весь  
мир, о Сын и Бог Мой!»

[Когда поётся Бог – Господь, вместо этих кондаков может читаться кондак святого дня или праздника.]

Ч Господи, помилуй (40 раз).

#### (4) Общая молитва часов

##### МОЛИТВА ЧАСОВ

Ч О Христе Боже, долготерпеливый, многомилостивый и многоблагосердный, Ты во всякое время и в каждый час на Небесах и на земле принимаешь поклонение и славу, Ты любишь праведных и грешных милуешь, Ты всех привлекаешь ко спасению обещанием будущих благ, – Ты же, Господи, прими и наши мольбы в этот час и устрями жизнь нашу к исполнению заповедей Твоих; Ты души наши освяти, тела содейлай непорочными и помыслы правыми, очисти мысли и избавь нас от всякого угнетения, бед и страданий; и огради нас святыми Твоими ангелами, дабы мы, их воинством охраняемые и направляемые, достигли единения в вере и познания Твоей неприступной Славы; Ты же – благословен во веки веков.

[Н] Аминь.

#### (5) Заключение

Ч Господи, помилуй (трижды). Слава, и ныне.

Чествующую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.



Именем Господним благослови, отче!

П Боже, смилуйся к нам и благослови нас, проси-  
яй на нас лицом Твоим и помилуй нас! (Пс 66:2.)

Ч [или Н] Аминь.

[В святую Четыредесятницу далее читается молитва св. Ефрема Сирина с тремя поклонами:

П Господи и Владыка жизни моей! Духа праздности, уныния, властолюбия и празднословия не дай мне (земной поклон).

Дух же целомудрия, смиренномудрия, терпения и любви даруй мне, слуге Твоему (земной поклон).

О Господи, мой Царь, даруй мне видеть мои согрешения и не осуждать брата моего; Ты же – благословен во веки веков, аминь (земной поклон).

В посты Рождественский и Петровский добавляется:

Боже, будь милостив ко мне, грешному (12 раз с поясными поклонами).

Далее вновь всю молитву св. Ефрема Сирина и один земной поклон.

Ч С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

П Ибо Твои царствие, и сила, и слава, [Отца и Сына и Святого Духа,] ныне и всегда и во веки веков.

Ч Аминь. Господи, помилуй (12 раз).]]

### МОЛИТВА ДЕВЯТОГО ЧАСА, СВ. ВАСИЛИЯ ВЕЛИКОГО

Ч [или П] Владыка, Господи Иисусе Христе, Боже наш, долготерпеливый к нашим согрешениям, Ты сохранил нас до нынешнего часа дня, в который, будучи распятым на животворящем древе, Ты благоразумному разбойнику проложил путь в рай и Смертию победил смерть, –

будь же милостив к нам, грешным и недостойным чадам Твоим, ибо мы согрешили, поступали беззаконно и теперь недостойны поднять глаза свои и воззреть на высоту небесную, ибо мы покинули путь праведности Твоей и стали ходить по влечениям сердец своих. И всё же мы умоляем Твою безмерную благодать: пощади нас, Господи, по многой милости Твоей, и спаси нас, ради святого имени Твоего, ибо дни наши пропали в суете. Освободи нас из руки противника, и прости нам грехи наши, и умертви наши плотские помыслы, дабы, совлёкшись ветхого человека, мы облеклись в нового и соединились с Тобой, нашим Владыкой и Благодетелем, и так, следуя Твоим повелениям, достигли места вечного покоя, где всех веселящихся обитель, —

ибо Ты воистину подлинное веселие и радость любящих Тебя, Христе Боже наш, и Тебе мы воссылаем славу, вместе со безначальным Твоим Отцом и всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.

[Далее следуют Вечерня или, если пост, Изобразительные. Вечерня начинается с возгласа предстоятеля, после чего читается Придите, поклонимся... и т. д. Великим постом Изобразительные начинаются с пения Во царствии Своём. Но если сразу за Девятым часом никакой службы нет, то предстоятель возглашает: Слава Тебе, Христе Боже... и т. д., см. с. 28.

На Афоне и в некоторых других монастырях Девятый час совершается на паперти.]





**ПОСЛЕДОВАНИЕ  
ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ**







По окончании Шестого или, если пост, Девятого часа совершается служба Изобразительных.

### (1) Антифоны

[Если Великого поста нет, то служба начинается с чтения или пения изобразительных, т. е. уставных, типичных для данного случая, антифонов – псалмов 102-го и 145-го.

#### ПЕРВЫЙ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫЙ АНТИФОН (Пс 102)

Н [или Ч] <sup>1</sup>Благослови Господа, душа моя!

Благословен Ты, Господи.

<sup>2</sup>Благослови Господа, душа моя!

и всё, что во мне, – имя святое Его;

<sup>2</sup>благослови Господа, душа моя,

и не забывай всех даров Его.

<sup>1</sup>Он прощает все беззакония твои,

исцеляет все недуги твои,

<sup>2</sup>избавляет от ислѣния жизнь твою,

милостью и щедротами венчает тебя,

<sup>1</sup>насыщает благами зрелость твою;

как у орла, обновится юность твоя!

<sup>2</sup>Милость творит Господь,

теснѣмых защищает правѣ;

<sup>1</sup>открыл Он Моисею пути Свои,

сынам Израѣиловым – деяния Свои:

- <sup>2</sup> щедр и милостив Господь,  
долготерпелив и благ весьма,  
<sup>1</sup> прогневается не до конца,  
и враждует не вовек.
- <sup>2</sup> Не по беззакониям нашим сотворил Он нам,  
и не по грехам нашим воздал Он нам;  
<sup>1</sup> но как высоки небеса над землёй,  
сильна милость Его к боящимся Его;  
<sup>2</sup> как восток от запада далёк,  
беззакония наши отдалил Он от нас;  
<sup>1</sup> как милует отец детей,  
милует Господь боящихся Его.
- <sup>2</sup> Ибо знает Он состав наш,  
памятует, что мы — персть.
- <sup>1</sup> Человек — дни его подобны траве,  
как цвет полевой, отцветают они;  
<sup>2</sup> повеет над ним — и нет его,  
и не узнаёт его место его.
- <sup>1</sup> Но милость Господня от века и вовек  
к боящимся Его,  
<sup>2</sup> и правда Его на сынах сынов  
тех, кто хранит Завет Его,  
кто помнит заповеди Его  
и претворяет их в дела.
- <sup>1</sup> Господь воздвиг престол Свой на Небесах,  
и всё объёмлет Царство Его.
- <sup>2</sup> Благословите Господа, все Вестники Его,  
сильные, творящие слово Его,  
внемля звуку слова Его.
- <sup>1</sup> Благословите Господа, все Воинства Его,  
служки Его, творящие волю Его!
- <sup>2</sup> Благословите Господа, все дела Его,  
на всяком месте владычества Его!

Н (громко) <sup>1</sup> Слава.

<sup>2</sup> И ныне.

<sup>1</sup> Благослови Господа, душа моя,  
и всё, что во мне, — имя святое Его!

<sup>2</sup> Благословен Ты, Господи!

Н [или Ч] <sup>1</sup> Слава.

## ВТОРОЙ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫЙ АНТИФОН (Пс 145)

<sup>1</sup> Хвали Господа, душа моя!

Восхваляю Господа, доколе живу;  
буду петь пред Богом моим,  
покуда есмь.

<sup>2</sup> Не надейтесь на вельмож,  
на Адамова сына — в нём спасения нет:

<sup>1</sup> выйдет дух его, он вернётся в землю свою,  
в тот день погибнут все замыслы его.

<sup>2</sup> Благо тому, кому в помощь Иакова Бог,  
чья надежда — на Господа, на Бога своего,

<sup>1</sup> на Того, Чьё творение — небеса и земля,  
и море, и всё, что в них,

<sup>2</sup> Кто хранит верность вовек,  
для утесняемых вершит суд,  
алчущим подаёт хлеб;

<sup>1</sup> Господь выводит узников на свет,  
Господь отверзает очи слепцам,

<sup>2</sup> Господь выпрямляет тех, кто согбён,  
Господь праведным благоволит,

<sup>1</sup> Господь пришельцев хранит,  
помогает сироте и вдове,  
но искривит неправедных путь.

<sup>2</sup> Царствует Господь вовек,  
Бог твой, о Сион, — из рода в род.

<sup>1</sup> И ныне.

Единородный Сын и Слово Бога, / Ты, бессмертный, ради  
нашего спасения добровольно воплотившийся / от святой  
Богородицы и Вечнодэвы Марии, / неизменно вочеловэ-

чившийся / и распяты́й, Христе Боже, Смертию смерть попра́вший, / один из Святой Троицы, / прославляемый вместе с Отцом и Святым Духом, – спаси нас! ]

Во время Великого поста сразу после Девятого часа первый хор со сладкопением поёт на глас 8-й:

Н <sup>1</sup> Вспомни о нас, Господи,  
когда Ты придёшь царствовать!

Далее с этим же припевом поются евангельские блаженства:

ТРЕТИЙ АНТИФОН  
(Мф 5:3-12)

<sup>1</sup> Блаженны нищие духом,  
ибо их есть Царство Небесное.

<sup>2</sup> Блаженны скорбящие,  
ибо будут они утешены.

<sup>1</sup> Блаженны кроткие,  
ибо они примут в удел землю.

<sup>2</sup> Блаженны алчущие и жаждущие правды,  
ибо будут они насыщены.

<sup>1</sup> Блаженны милосердные,  
ибо будут они помилованы.

<sup>2</sup> Блаженны те, чьи сердца чисты́,  
ибо увидят они Бога.

<sup>1</sup> Блаженны миротворцы,  
ибо наречены́ они будут сына́ми Божьими.

<sup>2</sup> Блаженны гонимые за правду,  
ибо их есть Царство Небесное.

<sup>1</sup> Блаженны вы, когда станут вас  
бесчестить и гнать  
и лживо скажут про вас всякое  
худое слово – из-за Меня.



<sup>2</sup> Радуйтесь и веселитесь,  
ибо велика награда ваша на Небесах!

<sup>1</sup> Слава.

<sup>2</sup> И ныне.

Далее оба хора громко поют со сладкопением следующие стихи:

Вспомни о нас, Господи,  
когда Ты придёшь царствовать!  
Вспомни о нас, Владыка,  
когда Ты придёшь царствовать!  
Вспомни о нас, Святой,  
когда Ты придёшь царствовать!

После каждого стиха совершается земной поклон.

[Если Великого поста нет, евангельские блаженства вместо припева предваряются стихом:

Во царствии Своём вспомни о нас, Господи,  
когда Ты придёшь царствовать!

При этом они могут читаться или петься с тропарями из Октоиха или Минеи по Уставу как на Литургии св. Иоанна Златоуста.

Заключительные Слава, и ныне с последующими тремя стихами читаются быстро и лишь с тремя поясными поклонами.]

## (2) Чтения

Далее может читаться прокимен дня\* и Священное писание — дневные Апостол и Евангелие, — после чего возможна проповедь.

---

\* См. в книге 2 настоящей серии: Православное богослужение. Литургия св. Иоанна Златоуста. 2-е изд., испр. М., 2010. С. 221–223.

**(3) Символ веры**

**Ч** Сонмы небесные воспевают Тебя, возглашая:  
«Свят, свят, свят Господь Саваоф (или: Воинств)!  
Вся земля полна Славы Твоей!»

**Стих** Приступите к Нему – и просветитесь,  
и лица ваши не постыдятся (Пс 33:6).

Сонмы небесные воспевают Тебя, возглашая:  
«Свят, свят, свят Господь Саваоф (или: Воинств)!  
Вся земля полна Славы Твоей!»

**Слава.**

Сонмы святых ангелов и архангелов со всеми небесными силами воспевают Тебя, возглашая:  
«Свят, свят, свят Господь Саваоф (или: Воинств)!  
Вся земля полна Славы Твоей!»

**И ныне. Символ веры:**

Верую в одного Бога, Отца, Вседержителя, Творца неба и земли, всего видимого и невидимого.

И в одного Господа Иисуса Христа, Сына Божьего – едиnorodного, от Отца рождённого прежде всех времён, в Свет от Света, Бога истинного от Бога истинного, рождённого – не сотворённого, единосущного Отцу, – через Которого всё стало;

ради нас, людей, и для нашего спасения сошедшего с Небес, и воплотившегося от Духа Святого и Девы Марии, и ставшего Человеком;

и распятого за нас при Пилате Понтийском, и страдавшего, и погребённого;

и воскресшего (или: восставшего) в третий день, по Писанию;

и восшедшего (или: вознёсшегося) на Небеса, и воссевшего по правую руку от Отца;

и снова грядущего во Славе, дабы судить живых и мёртвых, и царствию Его не будет конца.

И в Духа Святого, Господа, животворящего, от Отца исходящего, со Отцом и Сыном вместе почитаемого и прославляемого, говорившего через пророков.

В одну святую, кафолическую (или: вселенскую, соборную) и апостольскую Церковь.

Признаю одно крещение, для прощения грехов.

Ожидаю воскресения мёртвых

и Жизни будущего века (т. е. вечной Жизни и нового состояния всего мира).

[Н] Аминь.

#### (4) Отец наш Небесный

##### МОЛИТВА

Ч Отпусти, оставь, прости, Боже, согрешения наши, вольные и невольные, соделанные словом и делом, в ведении и неведении, днём и в ночь, в уме и помышлении, — всё нам прости по Своей благодати и человеколюбию.

##### ОТЕЦ НАШ НЕБЕСНЫЙ

Ч [или П и Н] Отец наш Небесный!  
 да святится имя Твоё,  
 да придёт Царство Твоё,  
 да будет воля Твоя  
 и на земле, как на небе;  
 хлеб наш насущный подай нам сегодня,  
 и прости нам долги наши,  
 как и мы простили должникам нашим,  
 и не введи нас во искушение,  
 но избавь нас от лукавого, —

- П ибо Твои царствие, и сила, и слава,  
 [Отца и Сына и Святого Духа,]  
 ныне и всегда и во веки веков.
- Н Аминь.

### (5) Кондаки

Когда есть какой-либо Господский праздник, далее читается его кондак. А когда есть ещё и праздник святого, сперва читается его кондак, затем, после Славы, и ныне, — праздника. Если служба совершается в храме в честь Господского праздника, то сначала читается его кондак, потом дня недели и рядового святого. Когда нет Господского праздника и праздника святого, а также в пост, когда поётся Аллилуия, сперва читается кондак Преображения, затем дня недели и храмовый кондак.

#### КОНДАК ПРЕОБРАЖЕНИЯ ГОСПОДНЯ, глас 7

На горé преобразился Ты, / и насколько вмещали ученики Твои, / они Славу Твою, Христе Боже, видели; / дабы, когда Тебя увидят распинаемым, / знали, что страдание Твоё — добровольное, / и миру возвестили, // что Ты воистину Отчее Сияние.

#### КОНДАКИ ВСЕДНЕВНЫЕ (СЕДМИЧНЫЕ)

В понедельник — бесплотных сил, глас 2:

Военачальники Божьи, служители божественной Славы, / бесплотных [чинов] предводители и людей наставники, / исходатайствуйте полезное нам и милость великую // как вожди бесплотных сил.

Во вторник – св. Иоанна Предтечи, глас 2:

О пророк Божий и Предтеча благодати Христовой, / обретя в земле главу твою, словно священный плод шиповника, / мы всегда получаем исцеление, / ибо ты, как и прежде, // возвещаешь в мире покаяние.

В среду и пятницу – Воздвижения св. креста, глас 4:

На кресте вознесённый добровольно, / носящему имя Твоё новому обществу / милость Твою даруй, Христе Боже. / Возвесели силою Твоею наших верных правителей, / победу над врагами им даруя, / как помощь от Тебя принявшим [крест –] // оружие мира и знак незыблемой победы.

В четверг – св. апостолов, глас 2:

Провозвестивших о Боге непоколебимых проповедников – / верховных учеников Своих, Господи, / принял Ты [к Себе] для наслаждения Твоими благами и упокоения, / ибо их страдания и смерть почёл Ты большими всякого приношения, // Один ведающий сердца людей.

В тот же день – свт. Николая, глас 3:

В Мирах был ты поставлен, святой, священнослужителем, / ибо, исполнив слово Христово, преподобный, / ты положил душу свою за народ свой / и спас невинных от смерти, – / этим и освятился ты // как великий хранитель тайн Божией благодати.

Далее во всякий день:

Слава, глас 8. Со святыми упокой, / Христе, души чад (или: рабов) Твоих, / где нет ни страдания, ни скорби, ни стенания, // но жизнь бесконечная.

И сразу во всякий день, кроме субботы:

**И ныне.** Заступница христиан безукоризненная, / Ходатаица пред Творцом неизменная, / не отвергни молитвенных гласов грешников, / но поспеши, Благая, на помощь нам, / с верою зывающим к Тебе: / не замедли с заступничеством и будь усердна в молитве, // Богородица, всегда защищающая чтущих Тебя!

Или кондак храма Богородицы.

По субботам же здесь на «И ныне» читается кондак мучеников, глас 8:

Тебе, Господи, Устройтелю всего творения, / весь мир приносит богоносных мучеников, / словно начатки плодов природы. / По мольбам их и Богородицы // сохрани, Многомилостивый, в мире глубоком Твоё общество – Церковь Свою.

[Далее в случае нужды может совершаться причащение запасными святыми дарами.]

## (6) Заключение

Во время Великого поста:

Господи, помилуй (40 раз). Слава, и ныне.

Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.

Именем Господним благослови, отче!

**П** Боже, смилуйся к нам и благослови нас, проси-  
яй на нас лицом Твоим и помилуй нас! (Пс 66:2.)

**Ч** [или **Н**] Аминь.

Далее читается молитва св. Ефрема Сирина с 16 поклонами (см. с. 27).

Если нет Литургии преждеосвящённых даров, то затем начинается великопостная Вечерня: Придите, поклонимся, Псалом 103 и т. д.

Если же эта литургия совершается, то сперва завершаются Изобразительные:

[С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25); Господи, помилуй (12 раз).]

### МОЛИТВА ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ

**Ч [или П]** Всесвятая Троица – единосущная Сила, нераздельное Царство, Источник всех благ, – яви благоволение ко мне, грешному, укрепи, вразуми сердце моё и отыми всю мою нечистоту. Просвети мою мысль, дабы непрестанно Тебя прославлять и воспевать и Тебе поклоняться и говорить: один свят, один Господь – Иисус Христос, во славу Бога Отца!

**[Н]** Аминь.

**П** Премудрость!

**Н** Воистину подобает блаженною именовать Тебя как Богородицу, вечноблаженную и всенепорочную, и Матерь Бога нашего.

**П** Всесвятая Богородица, помогай нам (или: спаси нас)!

**Н** Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.

**П** Слава Тебе, Христе Боже, Надежда наша, слава Тебе!

И Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). Благослови!

И даётся конечный отпуст с поминовением святых дня. И начинается литургия.

[Если Великого поста нет, то после кондаков читается Господи, помилуй (12 раз), Молитва Изобразительных (см. выше), Да будет имя Господне благословенно – отныне и до века (трижды), Слава, и ныне и весь Псалом 33:

Благословлять буду Господа во всякое время,  
непрестанно хвала Ему на устах моих.  
Господом будет хвалиться душа моя,  
да услышат кроткие – и возвеселятся.  
Величайте Господа со мною,  
будем превозносить имя Его вместе.  
Взыскал я Господа, и Он услышал меня,  
и от всех скорбей моих избавил меня.  
Приступите к Нему – и просветитесь,  
и лица ваши не постыдятся.  
Вот, убогий воззвал – и Господь услышал его,  
и от всех бед его Он спас его.  
Ограждает ангел Господень боящихся Его –  
и избавляет их.  
Вкусите – и увидите, что благ Господь!  
Блажен тот, кто уповает на Него!  
Бойтесь Господа, святые Его,  
ибо нет скудости у боящихся Его.  
Богатые обнищали и взалкали,  
а ищущие Господа не терпят нужды ни в каком благе.  
Придите, чада, послушайте меня:  
страху Господню научу вас.  
Кто же не хочет жить и долгоденствовать,  
дабы видеть благо?  
Удерживай язык свой от зла  
и уста свои – от лукавства.



Уклоняйся от зла и твори добръ;  
ищи мира и стремись к нему.  
Очи Господни обращены на праведных,  
и уши Его — к молитве их.  
Лицо же Господне против творящих зло,  
дабы истребить с земли память о них.  
Взывают праведные, и Господь слышит их,  
и от всех скорбей их избавляет их.  
Близок Господь к сокрушённым сердцем,  
и смиренных духом спасёт.  
Много скорбей у праведного,  
и от всех их избавит его Господь.  
Он хранит все кости его,  
ни одна из них не сокрушится.  
Смерть грешника люта,  
и ненавидящие праведного согрешат.  
Избавит Господь души рабов Своих,  
и не погибнет никто из надеющихся на Него.

**И далее:**

Премудрость! Воистину подобает... Слава Тебе, Христе Боже... **Слава, и ныне.** Господи, помилуй **(трижды).** Благослови! **И совершается отпуст.]**







# ПОСЛІДОВАННЄ ПОВЕЧЕРНЯ





# ВЕЛИКОЕ ПОВЕЧЕРИЕ





I.  
**МОЛИТВА ПОСЛЕ УЖИНА,  
т. е. после Вечерни и следующей  
за ней трапезы (вечери)**

**(1) Вступление**

- П** Благословен Бог наш во все дни: ныне и всегда  
и во веки веков.
- Ч** Аминь. Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе!  
О Царь Небесный и Обычное начало (см. с. 29–  
30).

**(2) Антифоны \***

[В понедельник, вторник, среду и четверг первой недели  
Великого поста, когда читается Великий канон, сюда пе-  
реносится чтение Псалма 69:

- Ч** Поспеши, Боже, избавить меня, —  
Господи, на помощь мне приди!  
Да будет позор и стыд тем,  
что на душу покусились мою,  
да отступят со срамом вспять  
радующиеся моей беде,  
да смутятся и отпрянут назад  
те, что говорят: «Ну, ну!»  
Да возликуют и возвеселятся о Тебе  
все ищущие Тебя,

---

\* Пение или чтение псалмов и им подобных текстов.





## ПСАЛОМ 6

Господи! не в ярости Твоей обличай меня  
и не во гневе Твоём наказывай меня.  
Помилуй меня, Господи, ибо немощен я;  
исцели меня, Господи, ибо потрясены  
кости мои;  
и душа моя потрясенá сильно;  
но где Ты, Господи, — докóле же это?  
Воротись, Господи, избавь душу мою,  
спаси меня, ради милости Твоей;  
в смерти же нет пáмятования о Тебе:  
кто будет прославлять Тебя во гробе?  
Утомлён я стенаниями моими:  
каждую ночь омываю ложе моё,  
орошаю слезáми моими постель мою.  
Иссохло от печали око моё,  
ответшáло оно от всех врагов моих.  
Удалитесь же от меня все,  
делающие беззаконие,  
ибо услышал Господь глас плача моего,  
услышал Господь моление моё;  
Господь молитву мою прíмет.  
Да будут посты́жены и сильно поражены́  
все враги мои;  
да возвратятся и постыд́ятся весьма скоро.

## ПСАЛОМ 12

Докóле, Господи, будешь забывать меня  
до конца,  
как долго будешь скрывать лицо Твоё  
от меня?  
Долго ли слагать мне советы в душе моей,  
ведь скорбь — в сердце моём день и ночь?  
Как долго врагу моему возноситься надо мною?  
Возри и услышь меня, Господи, Боже мой!



ибо они от века.  
Грехов юности моей и преступлений моих  
не вспоминай;  
по милости Твоей Ты воспóмни меня,  
ради благости Твоей, Господи.  
Благ (или: добр) и праведен Господь,  
по сему Он наставляет грешников на путь,  
направляет кротких к правде  
и научает кротких путям Своим.  
Все пути Господни – истина и милость  
к хранящим Завет Его и свидетельства Его.  
Ради имени Твоего, Господи,  
прости грех мой, ибо он велик.  
Ктó человек, чтущий Господа?  
Он укажет ему путь, который избрать.  
Душа его обретёт блаженство,  
и потомство его наследует землю.  
Тайна Господня – боящимся Его,  
и Завет Свой Он открывает им.  
Очи мои всегда ко Господу,  
ибо Он освобождает от сѣти ноги мои.  
Воззри на меня и помилуй меня,  
ибо я одинок и угнетѣн.  
Скорби сѣрдца моего умножились:  
выведи меня из бедствий моих;  
воззри на страдание моё и изнеможѣние моё  
и прости все грехи мои.  
Посмотри на врагов моих – как много их  
и какой лютой нѣнавистью они  
ненавидят меня.  
Сохрани душу мою и избавь меня,  
дабы мне не постыдиться,  
ибо я к Тебе прибегаю.  
Непорочность и правота да охраняют меня,  
ибо, Господи, я надеюсь на Тебя.  
Избавь, Боже, Израїль  
от всех скорбѣй его!

## ПСАЛОМ 30

На Тебя, Господи, я надеюсь,  
и да не постыжусь вовек:  
по правде Твоей избавь меня!  
Склони ко мне ухо Твоё  
и поспеши избавить меня.  
Будь мне каменной твердыней  
и домом прибежища, чтобы спасти меня.  
Ибо Ты — каменная гора моя и ограда моя.  
Ради имени Твоего, води меня  
и управляй мною.  
Выведи меня из сѣти, что тайно поставили  
на меня,  
ибо Ты — сила моя, Господи.  
В руки Твои предаю дух мой,  
ибо Ты, Господи, Боже истины,  
уже избавлял меня.  
Ненавижу я почитателей ничтожных идолов —  
надеюсь на Господа я.  
Буду радоваться и веселиться о милости Твоей,  
ибо Ты призрѣл на бедствие моё,  
узнал горесть души моей  
и не предал меня в руки врага;  
Ты поставил ноги мои на просторном месте.  
Помилуй меня, Господи, ибо стеснили меня;  
иссохли от горести око моё,  
душа моя и нутрѡ моё.  
Истощилась в печали жизнь моя,  
и годы мои — в стенаниях;  
изнемогла от грехов моих сила моя,  
и кости мои иссохли.  
От дел всех врагов моих я сделался поношением  
даже у соседей моих  
и ужасом для знакомых моих.  
Видящие меня на улице бегут от меня.  
Я забыт в сердцах, словно мёртвый,

я — как сосуд разбитый,  
ибо слышу злоречие многих.  
Отовсюду ужас,  
когда они сговариваются против меня,  
умышляют исторгнуть душу мою.  
Но я на Тебя, Господи, надеюсь,  
я говорю: Ты — Бог мой.  
В руке Твоей дни мои;  
избавь же меня от руки врагов моих  
и от гонителей моих.  
Яви свет лица Твоего рабу Твоему,  
спаси меня по милости Твоей.  
Господи, да не постыжусь я того,  
что к Тебе взываю,  
нечестивые же да посрамятся  
и да умолкнут во аде.  
Да будут нёмы уста лживые,  
говорящие злое на праведника  
с гордостью и презреньем.  
О, как много у Тебя благ, Господи,  
которые Ты хранишь для боящихся Тебя  
и которые Ты приготовил надеющимся на Тебя  
пред сынами человеческими!  
Ты укрываешь их под сенью лица Твоего  
от мятежéй людских,  
скрываешь их под покровом  
от бунта язычников.  
Благословен Господь,  
ибо Он явил мне дивную милость Свою  
в укреплённом городе!  
В смятении моём я думал:  
«Отвёржен я от очéй Твоих»,  
но Ты услышал голос моления моего,  
когда я воззвал к Тебе.  
Возлюбите Господа, все праведники Его!  
Господь хранит верных,

а поступающим гордо воздаёт с избытком.  
Мужайтесь, и да укрепляется сердце ваше,  
все надеющиеся на Господа!

### ПСАЛОМ 90

Ты, что у Вышнего под кровом живёшь,  
под сенью Крепкого вкушаешь покой,  
скажи Господу: «Оплот мой, сила моя,  
Ты — Бог мой, уповаю на Тебя!»

Ибо Он избавит тебя от сѣти ловца  
и от язвы злой,  
Своими крылами осенит тебя,  
и под сенью перьев Его найдёшь укрóm.  
Щит твой и доспѣх твой —  
верность Его!

Не убоишься ни страхов ночных,  
ни стрелы, летящей во дни,  
ни язвы, крадущейся во мгле,  
ни мора, что в полдень мертвит.

Тысяча падёт подле тебя,  
и десять тысяч — одесную тебя,  
но к тебе не подойдёт;  
лишь очами твоими будешь взирать,  
возмездие безбожным созерцать.

«Господь — упование моё!» — сказал ты,  
Вышнего избрал оплотом твоим;  
не приключится с тобою зла,  
и не тронет бич шатра твоего.

Ибо Вестникам Своим поручил Он тебя,  
чтоб хранили тебя на всех путях твоих;  
на руки подымут они тебя,  
чтоб о камень не преткнулась твоя стопá;  
на аспида и змия наступишь ты,  
будешь льва и дракона попирать.

– Он приник ко Мне, и избавлю его,  
 возвышу его, ибо познал он имя Моё,  
 воззовет ко Мне, и ответу ему,  
 с ним буду в скорбях,  
 избавлю и прославлю его,  
 долготю дней насыщу его,  
 и явлю ему спасение Моё.

**Слава, и ныне.** Аллилуия, аллилуия, аллилуия,  
 слава Тебе, Боже (с поклоном, трижды). Господи,  
 помилуй (трижды). Слава, и ныне.

### ТРЕТЬЕ ТРИПСАЛМИЕ (АНТИФОНЫ)

Далее со сладкопением, небыстро и громко, антифонно поются или читаются стихи из Ис 8:8б-10, 12б-14а, 17-18а; 9:2, 6-7а.

#### АНТИФОН 1-й. С НАМИ БОГ

**Ч [или Н]** <sup>1</sup> С нами Бог, знайте же, народы,  
 и трепещите,

**Припев** ибо с нами Бог (на каждую строку).

<sup>2</sup> Повторяется первый стих.

<sup>1</sup> Внемлите, дальние страны!

<sup>2</sup> Готовьтесь к бою, трепещите!

<sup>1</sup> Совещайтесь, но рухнут замыслы ваши,

<sup>2</sup> сговаривайтесь – ничего не выйдет.

<sup>1</sup> Чего этот народ боится, вы не бойтесь,  
 не страшитесь.

<sup>2</sup> Чтите святость Господа Воинств,  
 Его бойтесь, Его страшитесь.

<sup>1</sup> Он будет Святыней – и камнем преткновения.

<sup>2</sup> Я буду надеяться на Господа, на Господа  
 я буду уповать!

<sup>1</sup> Вот я и дети, которых дал мне Господь.

<sup>2</sup> Народ, обитающий во тьме, увидел  
великий свет —

<sup>1</sup> свет воссиял для тех, кто живёт в стране мрака.

<sup>2</sup> Ибо у нас родился младенец, мальчик  
дарован нам!

<sup>1</sup> На его плечи возложена власть.

<sup>2</sup> Крепкой власти его и благоденствию  
не будет конца.

<sup>1</sup> И имя дано ему: Великого совета Вестник,

<sup>2</sup> Готовящий чудеса,

<sup>1</sup> Могучий Бог, Владыка благоденствия.

<sup>2</sup> Вечный Отец.

<sup>1</sup> и <sup>2</sup> С нами Бог, знайте же, народы,  
и трепещите, ибо с нами Бог.

<sup>1</sup> Слава Отцу и Сыну и Святому Духу.  
С нами Бог!

<sup>2</sup> И ныне и всегда и во веки веков, аминь.  
С нами Бог!

<sup>1</sup> и <sup>2</sup> Ибо с нами Бог.

И далее следующие тропари:

Н [или Ч] <sup>1</sup> День окончив, благодарю Тебя, Господи, / и прошу, Спаситель: / вечер и ночь без греха подай мне // и спаси меня.

<sup>2</sup> Слава. День завершив, славословлю Тебя, Владыка, / и прошу, Спаситель: / вечер и ночь без соблазнов подай мне // и спаси меня.

<sup>1</sup> и <sup>2</sup> И ныне. День прожив, воспеваю Тебя, Святой, / и прошу, Спаситель: / вечер и ночь без



злоумышлений вражеских подай мне // и спаси меня.

## АНТИФОН 2-й

Поётся или читается.

<sup>1</sup> Тебя славословят в неумолкающих песнях бесплотные по естеству херувимы,

<sup>2</sup> Тебя превозносят непрестанными възгласами шестикрылые существа – серафимы,

<sup>1</sup> Тебя восхваляют трисвятыми песнями воинства всех ангелов,

<sup>2</sup> ибо Ты, прежде всего сущий Отец, родивший собезначального Своего Сына

<sup>1</sup> и носящий равнопочитаемого Духа Жизни, являешь нераздельность Троицы.

<sup>2</sup> Всесвятая Дева, Матерь Божья, и вы, очевидцы и служители Слова,

<sup>1</sup> и все сонмы пророков и мучеников – вы, обрётшие бессмертную Жизнь,

<sup>2</sup> обо всём мире ходатайствуйте усердно, ибо все мы пребываем в бедствиях,

<sup>1</sup> дабы, избавившись от оболъщения лукавого, мы ангельскую возгласили песнь:

<sup>2</sup> о святой, святой, святой, трисвятой Господи, помилуй и спаси нас! Аминь.

Далее низким голосом читается [или поётся]  
Символ веры:

Верую в одного Бога, Отца, Вседержителя, Творца неба и земли, всего видимого и невидимого.

И в одного Господа Иисуса Христа, Сына Божьего – едиnorodного, от Отца рождённого прежде

всех времён, в Свет от Света, Бога истинного от Бога истинного, рождённого – не сотворённого, единосущного Отцу, – через Которого всё стало; ради нас, людей, и для нашего спасения сошедшего с Небес, и воплотившегося от Духа Святого и Девы Марии, и ставшего Человеком;

и распятого за нас при Пилате Понтийском, и страдавшего, и погребённого;

и воскресшего (или: восставшего) в третий день, по Писанию;

и восшедшего (или: вознёсшегося) на Небеса, и воссевшего по правую руку от Отца;

и снова грядущего во Славе, дабы судить живых и мёртвых, и царствию Его не будет конца.

И в Духа Святого, Господа, животворящего, от Отца исходящего, со Отцом и Сыном вместе почитаемого и прославляемого, говорившего через пророков.

В одну святую, католическую (или: вселенскую, соборную) и апостольскую Церковь.

Признаю одно крещение, для прощения грехов.

Ожидаю воскресения мёртвых

и Жизни будущего века. Аминь.

### АНТИФОН 3-й

Стихи поются антифонно.

П, затем Н <sup>(1 и 2)</sup> Всесвятая Владычица Богородица, ходатайствуй за нас, грешных (трижды с земными поклонами).

<sup>1</sup> Все небесные воинства святых ангелов и архангелов, ходатайствуйте за нас, грешных. (Здесь и

далее стих читается нараспев, затем хор повторяет его. На каждом стихе совершается один земной поклон.)

<sup>2</sup> Святой Иоанн, пророк, и Предтеча, и Креститель Господа нашего Иисуса Христа, ходатайствуй за нас, грешных.

<sup>1</sup> Святые славные апостолы, пророки, и мученики, и все святые, ходатайствуйте за нас, грешных.

<sup>2</sup> Преподобные и богоносные отцы наши, пастыри и учителя вселенские (или: всей земли), ходатайствуйте за нас, грешных.

<sup>1</sup> О (святой храма), ходатайствуй за нас, грешных.

<sup>2</sup> Непобедимая, и непостижимая, и божественная сила святого и животворящего Креста, не оставь же нас, грешных.

<sup>1</sup> Боже, будь милостив к нам, грешным.

П Боже, будь милостив к нам, грешным,

Н <sup>2</sup> и помилуй нас (без поклона).

Ч С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

### (3) Тропари

В понедельник и среду вечером, глас 2:

Н Христе Боже, просвети очи мои, / дабы не уснуть мне сном смертным; / дабы не сказал враг мой: «Я одолел его» (Пс 12:4-5).

Слава. Боже, будь поддержкой для моей души, / ибо я хожу среди множества сетей, — / избавь же от них меня, Благой, и спаси меня, // по Своему человеколюбию.

**И ныне. Богородичен:** Мы не имеем дерзновения из-за множества грехов наших, / но Ты моли [о нас] Родившегося от Тебя, Богородица Дева, / ибо многое может мольба Матери пред благосклонным Владыкой. / Не отвергни прощения грешных, Всенепорочная, / ибо Тот, Кто возжелал пострадать за нас, // милостив и силу имеет спасти.

**Во вторник и четверг вечером, глас 8:**

**Н** Ты, Господи, знаешь неусыпность невидимых врагов моих / и ведома Тебе, Создавшему меня, немощь расслабленной плоти моей, / посему в руки Твои предаю дух мой, — / укрой же меня под крылами Твоей благодати, / дабы не уснуть мне сном смертным, / и мои духовные очи просвети / для наслаждения божественными Твоими словами, / и подыми меня во время благоприятное, // дабы славословить Тебя, ибо Ты один благой и человеколюбивый.

**Стих** Воззри и услышь меня, Господи, Боже мой! Просвети очи мои, дабы не уснуть мне сном смертным; дабы не сказал враг мой: «Я одолел его» (Пс 12:4-5).

Как страшен Суд Твой, Господи, / где предстоят ангелы и вводят людей, / где раскрывают книги, дела исследуют и помыслы испытывают! / Какой же приговор будет мне, зачáтому во грехах, / кто же пламень мой угáсит, кто же тьму мою просветит, // если Сам Ты, Господи, не помилуешь меня, по Своему человеколюбию?

**Слава.** Подай мне слёзы, Боже, как некогда женщине-грешнице, / и удостой меня омыть ими ноги Твои, / от пути заблуждения меня освободившие, / и принести Тебе мирно благоуханное — /

жизнь чистую, воссозданную моим покаянием, / дабы и мне услышать желанный голос Твой: // «Вера твоя спасла тебя, иди с миром!»

**И ныне. Богородичен:** Имея на Тебя, Богородица, надежду непостыдную, я спасусь; / получив от Тебя, Всенепорочная, защиту, не утрашусь! / Буду преследовать врагов моих и одолею их, / облёкшись, словно в доспехи, в один лишь покров Твой. / И о всеильной Твоей помощи прося, взываю к Тебе: / Владычица, спаси меня по ходатайству Твоему / и восставь меня от мрачного сна, дабы славословить Тебя, // силою воплотившегося от Тебя Сына Божьего.

**В праздник вместо этих тропарей поётся тропарь праздника.**

**Ч** Господи помилуй (40 раз).

#### **(4) Заключение**

**Ч** Слава, и ныне.

Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.

Именем Господним благослови, отче!

**П** По молитвам святых отцов наших, Господи Иисусе Христе, Боже наш, помилуй нас.

**Ч [или Н]** Аминь.

#### **МОЛИТВА ПОВЕЧЕРИЯ СВ. ВАСИЛИЯ ВЕЛИКОГО**

**Ч [или П]** Господи, Господи, избавивший нас от всякой стрелы, летящей во дни, избавь нас и от

всякой язвы, крадущейся во мгле. Прими воздеяние рук наших как жертву вечернюю. Удостой же нас и ночное время провести безупречно, без искушений от зла. И избавь нас от всякого смущения и страха, внушаемого нам дьяволом. Даруй душам нашим сокрушение и помыслам нашим попечение об испытании на страшном и праведном Суде Твоём. Пригвозди плоть нашу к страху пред Тобою и умертви земные члены (или: страсти и похоти) наши, дабы мы и в тиши сна просвещались созерцанием судов Твоих. Удали же от нас всякое непристойное мечтание и пагубное вожделение и подыми нас в час молитвы утверждёнными в вере и преуспевающими в исполнении повелений Твоих, —

по благоволению и благодати едиnorodного Твоего Сына, с Которым Ты благословен, вместе со всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.





## II. МОЛИТВА ПОКАЯННАЯ, за грехи прожитого дня

### (1) Вступление

Ч Придите, поклонимся Царю нашему Богу! (Поклон.)

Придите, поклонимся и припадём ко Христу – Царю нашему Богу! (Поклон.)

Придите, поклонимся и припадём к Самому Христу – Царю и Богу нашему! (Поклон.)

### (2) Трипсалмие

#### ПСАЛОМ 50

Ч Помилуй меня, Боже, по милости Твоей,  
и обилием благосердия Твоего  
изгладь беззаконие моё;  
всецело отмой меня от вины моей,  
и от греха моего очисти меня!

Ибо сознаюсь я в беззаконии моём,  
и грех мой предо мною всегда.

Пред Тобой, пред Тобой одним я согрешил,  
и сотворил злое в очах Твоих;  
итак, прав Ты в приговоре Твоём  
и безупречен в суде Твоём!

Вот, в беззакониях я зачат,  
и во грехе родила меня мать моя;  
вот, верности в сокровенном желаешь Ты,  
в тайне открыл Ты мне премудрость Твою.

Окропи меня иссопом, и буду чист,  
омой меня, и стану снега белей;  
дай мне внять веселия и радости весть —  
и возрадуются кости, что Ты сокрушил.

Отврати взор Твой от грехов моих  
и каждую вину мою изгладь!  
Чистым, Боже, соделай сердце во мне,  
и дух правый обнови в глубинах моих!

Не отвергни меня от лица Твоего,  
и Духа Твоего Святого не отыми,  
возврати мне радость спасения Твоего  
и Духом всещедрым утверди меня!

Научу беззаконных путям Твоим,  
и нечестивцы обратятся к Тебе.

Очисти меня от кровей,  
Боже, Боже спасения моего!  
и восславит язык мой  
правду Твою.

Господи! отверзни уста мои,  
и речь моя возвестит хвалу Тебе.

Ибо жертвы не желаешь Ты от меня,  
всесожжение не угодно Тебе.

Жертва Богу — сокрушённый дух;  
сердцем, что смирилось до конца,  
Боже, не погнушаешься Ты.

Одарь милостию Твоею Сион,  
стены Иерусалима отстрой!

Тогда будут жертвы угодны Тебе,  
всесожжений и возношений обряд;  
тогда возложат тельцов  
на алтарь Твой.



## ПСАЛОМ 101

Господи! Ты услышь молитву мою,  
и да взойдёт к Тебе вопль мой!  
Не скрывай лица Твоего от меня;  
в день, когда я скорблю,  
склони ко мне ухо Твоё;  
в день, когда к Тебе воззову,  
скоро услышь меня.

Ибо исчезли, как дым, мои дни,  
и, как головня, обожжены кости мои;  
сердце моё поражено, иссохло оно, как трава,  
так что я забываю есть хлеб мой.  
От голоса стенания моего  
плоть моя прилипла к костям моим.  
Я уподобился пеликану в пустыне,  
стал как фýлин на развалинах;  
я не сплю и сижу,  
как одинокая птица на кровле.  
Всякий день понóсят меня враги мои,  
и злóbствующие на меня проклинают мною.  
Я ем пепел, как хлеб,  
и питьё моё растворяю слезáми  
от гнева Твоего и негодования Твоего,  
ибо Ты вознёс меня и низвёрг меня.  
Дни мои сократились, словно тень,  
и я иссох, как трава.  
Ты же, Господи, пребываешь вовек,  
и память о Тебе — из рода в род.  
Ты восстанешь, умилосердишься над Сионом,  
ибо время помиловать его;  
пришло для этого время,  
ибо рабы Твои возлюбили и камни его,  
и о прахе его жалеют.  
И тогда убоятся народы имени Господа,  
и все цари земные — славы Твоей.

Ибо Господь созиждет Сион  
и явится во Славе Своей;  
Он возрёт на молитву беспомощных  
и не отвергнет моления их.

Напишется об этом для рода последующего,  
и грядущее поколение восхвалит Господа,  
ибо Он склонится со святой высоты Своей;  
Господь обратит взор с Небес на землю,  
чтобы услышать стон узников,  
разрешить от уз сынов смерти,  
дабы возвещали на Сионе имя Господне  
и хвалу Его — в Иерусалиме,  
когда народы соберутся вместе,  
и царства — для служения Господу.

Он изнурил на пути силы мои,  
сократил мои дни,  
и сказал я: «Боже мой! не похить меня  
на половине дней моих!  
Твои же годы —  
в роды родов.

Вначале, Господи, Ты основал землю,  
и дело рук Твоих — небеса,  
но они погибнут, Ты же — пребудешь,  
и все они, как риза, обветшают,  
и, словно одежду, Ты переменишь их,  
и они изменятся.

А Ты всегда тот же, и годы Твои не кончатся.  
И сыны рабов Твоих будут жить,  
и семя их утвердится пред лицом Твоим!»

### МОЛИТВА МАНАССИИ, ЦАРЯ ИУДЕЙСКОГО

2 Пар 36:23[а-м]

О Господь Вседержитель,  
Боже отцов наших,

Авраама и Исаака и Иакова,  
и семени их праведного,  
Ты сотворил небо и землю  
со всей красотой их,  
связал море словом и повелением Твоим,  
Ты заключил бездну  
и запечатал её страшным и славным  
именем Твоим,  
которого все боятся.

Все трепещут пред лицом силы Твоей,  
ибо никто не может устоять перед  
великолепием Славы Твоей.

Нестерпим грозный гнев Твой на грешников,  
но безмерна и непостижима милость  
обетования Твоего,

ведь Ты – Господь всевышний, благосердный,  
долготерпеливый и многомилостивый,  
сожалеющий о бедствиях человеческих.

Ты, Господи, по множеству Твоей благодати,  
обещал дать согрешившим пред Тобою  
покаяние и прощение

и, по многому состраданию Твоему,  
грешникам во спасение  
определил покаяние.

Ты, Господи, Бог праведных Сил,  
не положил покаяния праведным

Аврааму и Исааку и Иакову,  
не согрешившим пред Тобою,  
но положил покаяние мне, грешному,  
ибо грехи мои числом более песка морского.

Умножились беззакония мои, Господи,  
умножились беззакония мои,  
и из-за множества неправд моих  
я недостоин взирать на небо  
и видеть высоту небесную.

Я согнут многими железными цепями,  
 так что не могу поднять головы моей,  
 и нет мне облегчения,  
 ибо я возбудил гнев Твой  
 и сотворил злое в очах Твоих,  
 не исполнив воли Твоей  
 и не сохранив повелений Твоих,  
 поставив мерзости (или: языческих богов)  
 и тем умножив соблазны.  
 И ныне преклоняю колена сердца моего,  
 умоляя Тебя о милости:  
 согрешил я, Господи, согрешил,  
 и беззакония мои я знаю,  
 но прошу и умоляю: прости мне,  
 Господи, прости мне,  
 и не погуби меня с беззакониями моими,  
 и, разгневавшись навеки, не оставляй  
 злых дел моих на мне,  
 и не осуди меня в преисподнюю земли.  
 Ибо Ты, Боже, — Бог кающихся,  
 и на мне яви всю благодать Твою,  
 спаси меня, недостойного, по великой  
 милости Твоей,  
 и я буду восхвалять Тебя во все дни  
 жизни моей, —  
 ибо Тебя воспевают все силы небесные  
 и вся слава — Твоя, во веки веков.  
 Аминь.

С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

### (3) Тропари

ПОКАЯННЫЕ ТРОПАРИ, глас 6

Н [или Ч] Помилуй нас, Господи, помилуй нас! / Не находя для себя оправдания, / эту молитву мы,

грешные, как Владыке Тебе приносим: // помилуй нас!

**Слава.** Господи, помилуй нас, / на Тебя надеемся! / Без меры не прогневайся на нас / и не воспомни беззаконий наших, / но и ныне благосердно воззри и избавь нас от врагов наших. / Ты – Бог наш, / а мы – народ Твой; / все мы создание рук Твоих, // и имя Твоё призываем.

**И ныне.** Благосердия двери отвёрзи нам, / благословенная Богородица! / Надеюсь на Тебя, да не погибнем, / но ради Тебя да избавимся от бед, // ибо Ты спасение рода христианского.

В праздники, когда Всенощное бдение начинается с Великого повечерия, вместо этих тропарей поётся кондак праздника.

**Ч** Господи помилуй (40 раз).

#### (4) Заключение

**Ч** Слава, и ныне.

Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.

Именем Господним благослови, отче!

**П** По молитвам святых отцов наших, Господи Иисусе Христе, Боже наш, помилуй нас.

**Ч [или Н]** Аминь.

#### МОЛИТВА ТРЕТЬЕГО ЧАСА, СВ. МАРДАРИЯ

**Ч [или П]** Владыка, Боже, Отец Вседержитель, Господи, Сын едиnorodный Иисусе Христе, и Дух

Святой, одно Божество и одна Сила, будь милостив ко мне, грешному, и Тебе одному вѣдомыми путями спаси меня, недостойного слугу Твоего; Ты же — благословен во веки веков.

[Н] Аминь.





### III. МОЛИТВА ПЕРЕД СНОМ

#### (1) Вступление

Ч Придите, поклонимся Царю нашему Богу! (Поклон.)

Придите, поклонимся и припадём ко Христу – Царю нашему Богу! (Поклон.)

Придите, поклонимся и припадём к Самому Христу – Царю и Богу нашему! (Поклон.)

#### (2) Трипсалмие

Псалом 69 (см. с. 79).

[В Первую седмицу Великого поста этот псалом переносится на начало службы, и тогда трипсалмие начинается сразу с Пс 142.]

#### ПСАЛОМ 142

Ч Господи, услыши молитву мою,  
внёмли молению моему,  
и ответствуй мне в верности Твоей  
и праведности Твоей!  
Но не входи в суд с рабом Твоим,  
ибо не оправдается пред Тобою  
никто из живущих.

Ибо теснит враг душу мою,  
втáптывает во прах жизнь мою,  
ввергает меня во тьму,  
как умерших в давние дни;  
и уныл во мне дух мой,  
цепенеет во мне сердце моё.

Вспоминаю давние дни,  
рассуждаю о всех делах Твоих,  
мыслю о действиях руки Твоей,  
простираю к Тебе руки мои:  
душа моя — безводная земля,  
жаждет она Тебя!

Скоро, Господи, услышь меня!  
Изнемогает дух мой.  
Не отврати лица Твоего от меня,  
да не уподоблюсь тем,  
кто сходит во гроб.  
Открой мне поутру милость Твою,  
ибо на Тебя — надежда моя.

Укажи мне путь, которым мне идти,  
ибо к Тебе возношу душу мою.  
От врагов моих, Господи, избавь меня!  
В Тебе — прибежище моё.  
Научи меня творить волю Твою,  
ибо Ты — Бог мой!  
Дух Твой благий да ведёт меня  
на дóлы ровной стези́.

Господи, имени ради Твоего  
оживотвори́ меня!  
Правды ради Твоей  
выведи из уныния душу мою,  
и по милости Твоей  
истреби врагов моих,  
и погуби всех утесняющих душу мою,  
ибо я — раб Твой.



ВЕЛИКОЕ СЛАВОСЛОВИЕ  
(ВСЕДНЕВНОЕ)

Слава в вышних Богу, и на земле мир, в человеках благоволение! Воспеваем Тебя, благословляем Тебя, поклоняемся Тебе, славословим Тебя, благодарим Тебя за великую славу Твою – Господи, Царь Небесный, Боже, Отец Вседержитель, Господи, Сын едиnorodный Иисусе Христе, и Дух Святой!

Господи Боже, Агнец Божий, Сын Отчий, взявший на Себя Грех мира, помилуй нас, взявший на Себя грехи мира, прими молитву нашу, сидящий по правую руку от Отца, помилуй нас, ибо один Ты свят, один Ты – Господь, Иисус Христос, во славу Бога Отца, аминь. Во всякую ночь буду благословлять Тебя и восхвалять имя Твое вовеки и в век вечный.

Господи, Ты стал нам прибежищем из рода в род – и сказал я: Господи, помилуй меня, исцели душу мою, ибо согрешил я пред Тобою. Господи, к Тебе прибегаю, научи меня исполнять волю Твою, ибо Ты – Бог мой. Во свете Твоём узрим Свет, ибо источник Жизни – у Тебя! Прости милость Твою к ведающим Тебя!

Удостои нас, Господи, в эту ночь уберечься от греха. Благословен Ты, Господи, Боже отцов наших, и хвально и прославлено имя Твое вовеки, аминь. Да будет, Господи, милость Твоя на нас, ибо мы уповаем на Тебя. Благословен Ты, Господи, научи меня (или: нас) установлениям Твоим. Благословен Ты, Владыка, изъясни мне (или: нам) установления Твои. Благословен Ты, Святой, просвети меня (или: нас) установлениями Твоими.

Господи, милость Твоя вовек, созданий рук Твоих не презри. Тебе подобает хвала, Тебе подобает пение, Тебе слава подобает, Отцу и Сыну и Святому Духу, ныне и всегда и во веки веков, аминь.

### (3) Каноны

Здесь возможна лития и затем каноны по Уставу — дневному святому или Богородице и проч.

**Ч** Воистину подобает блаженною именовать Тебя как Богородицу, вечнображенную и всенепорочную, и Матерь Бога нашего.

Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу — Тебя величаем.

С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

### (4) Тропари (с хвалитными стихами)

Все тропари поются громко и медленно.

ТРОПАРЬ, глас 6:

**Н** <sup>1</sup>Господь Сил, пребудь с нами, / ибо мы иного, кроме Тебя, / помощника в скорбях не имеем. // О, Господь Сил, помилуй нас!

<sup>2</sup>Поётся тот же тропарь, который затем повторяется после каждого стиха Пс 150:

<sup>1</sup>Всё, что дышит, да славит Господа!

<sup>2</sup>Славьте Бога во храме Его,  
славьте Его на тверди небес,  
где явлена сила Его!

<sup>1</sup> Славьте Его в делах мѳщи Его,  
славьте Его во многом величии Его!

<sup>2</sup> Славьте Его гулом труб,  
славьте Его звоном лютней и арф!

<sup>1</sup> Да славит Его тимпѳн и пляс,  
да славят Его струны и свирель,

<sup>2</sup> да славит Его кимвѳла звон,  
да славит Его кимвѳла зык!

Всѳе, что дышит, да славит Господа!

<sup>1</sup> и <sup>2</sup> повторяют Пс 150:1 и тот же тропарь.

**Слава.** Господи, если б не имели мы святых Твоих ходѳтаями [за нас], / как и благности Твоей, сострадающей нам, / как мы дерзнули бы, Спаситель, воспеть Тебя, / Кого непрестанно славословят ангелы? / О Сердцеведец, пощади души наши!

**И ныне. Богородичен:** От великого множества моих согрешений, Богородица, / я прибегаю к Тебе, Непорочная, нуждаясь в спасении: / посети немошную душу мою / и ходѳтайствууй пред Сыном Твоим и Богом нашим, / дабы дал Он мне прощенье / соделанных мною грехов тяжких, // одна столь благословенная.

Всесвятая Богородица, / не оставь меня во время жизни моей, / покровительству людскому не вверяй меня, // но Сама поддержи и помилуй меня.

На Тебя, Матерь Божия, / всю надежду мою возлагаю, – // сохрани же меня под покровом Твоим!

В праздники вместо этих тропарей поѳтся кондак праздника.

**Ч** Господи, помилуй (40 раз).

**(5) Общая молитва часов**

## МОЛИТВА ЧАСОВ

**Ч** О Христе Боже, долготерпеливый, многомилостивый и многоблагосердный, Ты во всякое время и в каждый час на Небесах и на земле принимаешь поклонение и славу, Ты любишь праведных и грешных милуешь, Ты всех привлекаешь ко спасению обещанием будущих благ, – Ты же, Господи, прими и наши мольбы в этот час и устрени жизнь нашу к исполнению заповедей Твоих; Ты души наши освяти, тела содейлай непорочными и помыслы правыми, очисти мысли и избавь нас от всякого угнетения, бед и страданий; и огради нас святыми Твоими ангелами, дабы мы, их воинством охраняемые и направляемые, достигли единения в вере и познания Твоей неприступной Славы; Ты же – благословен во веки веков.

**[Н]** Аминь.

**(6) Заключение**

**Ч** Господи, помилуй (трижды).

**Слава, и ныне.**

Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.

Именем Господним благослови, отче!

**П** Боже, смилуйся к нам и благослови нас, проси-  
яй на нас лицом Твоим и помилуй нас (Пс 66:2).

**Ч [или Н]** Аминь.

[В пост, когда поётся Аллилуия, далее читается молитва св. Ефрема Сирина с поклонами:

П Господи и Владыка жизни моей! Духа праздности, уныния, властолюбия и празднословия не дай мне (земной поклон).

Дух же целомудрия, смиренномудрия, терпения и любви даруй мне, слуге Твоему (земной поклон).

О Господи, мой Царь, даруй мне видеть мои согрешения и не осуждать брата моего; Ты же — благословен во веки веков, аминь (земной поклон).

Боже, будь милостив ко мне, грешному (12 раз с поясными поклонами).

Далее вновь всю молитву св. Ефрема Сирина и один земной поклон.

[Ч С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

П Ибо Твои царствие, и сила, и слава, [Отца и Сына и Святого Духа,] ныне и всегда и во веки веков.

Ч Аминь. Господи, помилуй (12 раз).]]

МОЛИТВА ВСЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЕ,  
МОНАХА ПАВЛА ИЗ ОБИТЕЛИ ЕВЕРГЕТЬДЫ  
(БЛАГОДÉТЕЛЬНИЦЫ)

Ч Незапятнанная, неосквернённая, нерастленная, непорочная, целомудренная Дева, Богоневеста, Владычица, необыкновенным Своим зачатием Бога-Слово с родом человеческим соединившая и падшую нашу природу с Небесами сочетавшая, одна надежда для утративших надежду, помощь страдающим от напáстей, всегда готовая поддержать обращающихся к Тебе, для всех христиан прибежище, — не гнушайся мною, грешным и скверным, всего себя соделавшим негодным постыдными мыслями, словами и делами и по лености духа ставшим рабом житейских

наслаждений. Но как Матерь человеколюбивого Бога человеколюбиво сжался надо мною, грешным и заблудшим, и прими мольбу мою, от осквернённых уст приносимую Тебе, и Сына Твоего и нашего Владыку и Господа с Твоим материнским дерзновением умоли, дабы открыл Он и мне человеколюбивые недра Своей благодати и, презрев мои бесчисленные согрешения, обратил меня к покаянию и соделал меня подлинным исполнителем заповедей Его. И как милостивая, сострадательная и благолюбивая пребудь со мною всегда: в нынешней жизни, о горячая заступница и помощница, ограждай меня от нападения врагов и направляй ко спасению; а в час исхода моего — оберегай окаянную душу мою и далеко отгоняй от неё тёмные образы злых бесов; в страшный же день Суда — избавь меня от вечного наказания и соделай меня наследником неизреченной Славы Твоего Сына и Бога нашего, которую и да получу я, о Владычица моя, Пресвятая Богородица, при Твоём поручительстве и помощи Твоей, по милости и человеколюбию едиnorodного Твоего Сына, Господа и Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа, —

Ему же подобает всякая слава, честь и поклонение, вместе со безначальным Его Отцом и всесвятым и благим и животворящим Его Духом, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.

**МОЛИТВА ГОСПОДУ НАШЕМУ ИИСУСУ ХРИСТУ,  
АНТИОХА, МОНАХА ПАНДÉКТА**

**Ч** И дай, Владыка, нам, отходящим ко сну, покой телесный и душевный, и сохрани нас от мрачного греховного сна, как и от всякого тёмного ночного сладострастия. Укроти порывы страстей,

угаси пылающие стрелы лукавого, коварно в нас испускаемые. Восстания плоти нашей успокой и усмири всякое наше устремление к земному и брэнному. И даруй нам, Боже, бодрый дух, целомудренные мысли, трезвенное сердце и лёгкий сон, свободный от всякого сатанинского наваждения. Подыми же нас в час молитвы утверждёнными в заповедях Твоих и имеющими в себе твёрдую память о судах Твоих. Даруй нам силы славословить Тебя всю ночь, дабы воспевать, благословлять и прославлять вседостойное и прекрасное имя Твоё, Отца и Сына и Святого Духа, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.

#### МОЛИТВА ИНАЯ

Ч О преславная Вечнодёва и Матерь Христа Бога, принеси нашу молитву Сыну Твоему и Богу нашему, дабы спас Он ради Тебя души наши.

#### МОЛИТВА ДРУГАЯ, СВ. ИОАННИКИЯ

Надежда моя – Отец, прибежище моё – Сын, покров мой – Дух Святой: о Троица Святая, слава Тебе!

[П Премудрость! Слава Тебе, Христе Боже, Надежда наша, слава Тебе!]

Ч [или Н] Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). [Святой отче,] благослови!

#### ОТПУСТ

(молитва коленопреклонная)

Лицом к народу:

П Владыка многомилостивый, Господи Иисусе Христе, Боже наш, по ходатайству всенепороч-

ной Владычицы нашей Богородицы и Вечнодэвы Марии, силою святого и животворящего Креста, по заступничеству святых небесных сил бесплотных, святого славного пророка, Предтечи и Крестителя Иоанна, святых и славных и всехвальных апостолов, святых славных и победоносных мучеников, преподобных и богоносных отцов наших, [и святых (имена святых храма и дня),] святых и праведных праотцев Иоакима и Анны, и всех святых Твоих, — благоприятной содейлай мольбу нашу, даруй нам прощение согрешений, укрой нас под кровом крыл Твоих, отгони от нас всякого врага и неприятеля, умири нашу жизнь; Господи, помилуй нас и мир Твой и спаси души наши, по Своей благости и человеколюбю.

Ч [или Н] Аминь.

В пятницу вечером и накануне праздников здесь произносится отпуст малый и этим служба завершается.

#### ЧИН ПРОЩЕНИЯ

После отпуста предстоятель, сделав земной поклон, говорит братии:

- П Благословите меня, отцы святые, и простите меня, грешного! [Или: простите мне, грешному, всё, чем я согрешил словом, делом, помышлениями и всеми своими чувствами!]
- Н Бог да простит тебе, отче святой!

#### ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ЕКТЕНИЯ

П Помолимся:

[У греков:



о мире всего мира;

о благочестивых и православных христианах;]

о великом господине и отце нашем святейшем патриархе Московском и всея Руси (имя); и о господине нашем преосвященнейшем митрополите [или: архиепископе, или : епископе] (имя); и обо всех во Христе братьях [и сёстрах] наших [или в монастырях: о досточтимом /-ой игумене /-ье (имя) с братьями (или: сёстрами) святой обители сей];

Н Господи, помилуй (после каждого прощения).

П о богохранимой стране нашей (имя), обо всём народе и властях её;

[об укреплении в вере и успехе в служении и трудах всего во Христе братства нашего\*];

о ненавидящих и любящих нас;

о милующих нас и помогающих нам;

о просивших нас, недостойных, молиться за них;

об избавлении пленённых, [за правду гонимых и заключённых];

об отсутствующих отцах и братьях [и сёстрах] наших;

о в море плавающих;

о лежащих в болезни.

Помолимся и об изобилии плодов земли,

и о душах всех христиан православных:

почтим память православных архиереев и попечителей [т. е. ктиторов] святого дома сего [или: святой обители сей];

---

\* По о. Феофану (Адаменко).

родителей наших и всех прежде отшедших отцов и братьев [и сестёр] наших, здесь и повсюду лежащих, православных [христиан].

Попросим и о себе самих:

**Н** Господи, помилуй (трижды).

**П** По молитвам святых отцов наших, Господи Иисусе Христе, Боже наш, помилуй нас.

**Н [или Ч]** Аминь.

### (7) При выходе из храма

Молящиеся совершают поклон, просят и получают прощение у предстоятеля, говоря:

Благослови меня, отче святой, и прости меня, грешного!

После этого все расходятся, читая следующую молитву:

#### МОЛИТВА

Господи, по Своему человеколюбию прости ненавидящих и обижающих нас. Делателям добра содейлай добро. Нашим братьям [и сёстрам], как и нашим домашним, даруй просимое ко спасению, как и Жизнь вечную. Больных посети и даруй им исцеление. Будь путеводителем тем, кто в море. Тем, кто в путешествии, сопутствуй. [Помоги на войне правителям нашим.] Даруй прощение грехов служащим нам и милующим нас. По великой Твоей милости помилуй поручивших нам, недостойным, молиться о них. Воспомни, Господи, прежде усопших отцов и братьев [и сестёр] наших и упокой их там, где сияет свет лица Твоего. Воспомни, Господи, наших пленённых братьев [и сестёр] и избавь их от всех опасностей.

Вспомни, Господи, приносящих пожертвования и делающих доброе для святых Твоих церквей и дай им всё просимое ко спасению, как и Жизнь вечную. Вспомни, Господи, и нас, негодных, и грешных, и недостойных чад (или: рабов) Твоих, и просвети наш дух светом познания Тебя, и наставь нас на стезю заповедей Твоих, —

по ходатайству всенепорочной [Твоей Матери,] Владычицы нашей Богородицы и Вечнодевы Марии, и всех святых Твоих; Ты же — благословен во веки веков. Аминь.





ІІІІІІІІ ІІІІІІІІ





Эта служба может совершаться вместо Великого повечерия перед отходом ко сну в кануны праздников, т. е. не в пост или будни. Она почти целиком соответствует третьей части Великого повечерия, за вычетом постовых частей.

Начинается Малое повечерие с Обычного начала (см. с. 29–30) и Псалма 50 (см. с. 33), затем после обычного Трипсалмия (Пс 69, 142 и вседневного Великого славословия) читается Символ веры (см. с. 66), каноны по Уставу и т. д.

Затем, если праздник, вместо тропарей читается или поётся только кондак праздника. Если праздника нет, то читаются или поются сперва тропари дневные (седмичные), затем храмового и рядового святого. Если храм Христов или Богородицы, то их тропари читаются или поются перед дневным тропарём.

#### ТРОПАРИ ВСЕДНЕВНЫЕ (СЕДМИЧНЫЕ)

В воскресенье вечером — бесплотных сил,  
глас 4:

О вожди небесных воинств, / всегда умоляем  
вас мы, недостойные, / дабы вы молитвами сво-  
ими оградили нас, / под сенью крыл невещест-

венной вашей славы сохраняя нас, / к вам прилежно прибегающих и взывающих: / «Как предводители вышних сил // от опасностей избавьте нас!»

**В понедельник вечером – св. Иоанна Предтечи, глас 2:**

Память праведника – в хвалебных песнях, / а тебе, Предтеча, достаточно свидетельства Господа: / ты воистину стал славнейшим из пророков, / ибо удостоился крестить в струях [иорданских тобою] проповеданного. / Посему, с радостью пострадав за истину, ты благовествовал и бывшим во аде / о явившемся во плоти Боге, // взявшем на Себя Грех мира и дарующем нам милость великую.

**Во вторник и четверг вечером – Воздвижения св. креста, глас 1:**

Спаси, Господи, народ Твой / и благослови наследие Твоё, / победу правителям над варварами (или: варварством) даруя // и Твоё сохраняя крестом Твоим общество.

**В среду вечером – св. апостолов, глас 3:**

Святые апостолы, / ходатайствуйте пред милостивым Богом, / дабы отпущение согрешений // Он поддал душам нашим.

**И свт. Николая, глас 4:**

Правилom веры и образом кротости, / воздержания учителем / явила тебя пастве твоей / всех вещей истина; / ты обрёл через смирение – величие, / через нищету – богатство, / посему, о иерарх и отец наш Николай, / моли Христа Бога // о спасении душ наших.



Ко всем дневным добавляются тропари святых отцов и мучеников, глас 4:

Боже отцов наших, / Ты всегда поступаешь с нами по Своему долготерпению, — / не удаляй же милость Твою от нас, / но, по их мольбám, // будь мирным кóрмчим жизни нашей.

Словно порфи́рою и виссо́ном, / Церковь Твоя, Христе Боже, / облекла́сь кровью мучеников Твоих всего мира, / и к Тебе чрез них взывает: / «Яви Своё сострадание к народу Твоему, / обществу Твоему даруй мир // и ду́шам нашим милость великую!»

**Слава. Кондак, глас 8:** Со святыми упокой, / Христе, души чад (или: рабов) Твоих, / где нет ни страдания, ни скорби, ни стенания, // но жизнь бесконечная.

**И ныне.** Господи, по ходата́йству всех святых и Богородицы, / Твой Мир подай нам // и помилуй нас, ибо Ты один милосерд.

**В пятницу вечером — тропарь всех святых:**

О апостолы, мученики и пророки, / святители, преподобные и праведники, / вы, прекрасный́й подвиг совершившие и веру сохранившие, / имеете дерзновение пред Спасителем, — / так молитесь Его о нас, просим вас, // дабы по благодати Его спасены́ были души наши!

**Слава. Кондак, глас 8:** Со святыми упокой, / Христе, души чад (или: рабов) Твоих, / где нет ни страдания, ни скорби, ни стенания, // но жизнь бесконечная.

**И ныне. Кондак мучеников, глас тот же:** Тебе, Господи, Устроителю всего творения, / весь мир приносит богоносных мучеников, / словно на-

чáтки плодов природы. / По мольбáм их и Богородицы // сохрани, Многомилостивый, в мире глубококом Твоё общество – Церковь Свою.

После тропарей и кондаков читается Господи, помилуй (40 раз). Затем читается Общая молитва часов.

Заключение такое же, как в Великом повечерии, только в русской традиции, в отличие от греческой, после Именем Господним, благослови, отче! даётся другой возглас: По молитвам святых отцов наших, Господи Иисусе Христе, Боже наш, помилуй нас. Аминь.

#### ОТПУСТ МАЛЫЙ

П Христос, истинный Бог наш, по ходáтайству все-непорочной Своей Матери, преподобных и богоносных отцов наших и всех святых, да помилует и спасёт нас, по Своей благости и человеколюбию.

Н Аминь.

[Далее бывает и Чин прощения с Заключительной ектенией и особой молитвой при выходе из храма, как на Великом повечерии (см. с. 112–115), но во многих изданиях Часослова и у греков этого не предусмотрено.]





# ПОСЛЕДОВАНИЕ ПОЛУНОЧНИЦЫ





# ПОЛУНОЧНИЦА ВСЕДНЕВНАЯ





**I.**  
**МОЛИТВА**  
**ШЕСТОГО ЧАСА НОЧИ,**  
**т. е. полуночного часа**

**(1) Вступление**

- П** Благословен Бог наш во все дни: ныне и всегда  
и во веки веков!
- Ч** Аминь. Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе!  
Далее читается О Царь Небесный и Обычное  
начало (см. с. 29–30).

**(2) Трипсалмие**

- Ч** Псалом 50 (см. с. 33).

ПСАЛОМ 118  
(17-я кафизма)

Часть (статья) 1-я:

Блаженны непорочные на пути,  
ходящие по Закону Господнему!  
Блаженны те, кто помнит предостережения Его,  
кто всем сердцем ищет Его.  
Они не творят беззакония,  
хóдят путями Его.  
Ты заповедал нам повеления Твои  
дабы мы хранили их твёрдо.

О, если бы направлялись пути мои  
к соблюдению установлений Твоих,  
тогда я не постыдился бы,  
взирая на все заповеди Твои:  
я славил бы Тебя в правоте сердца,  
научаясь праведным судам Твоим.  
Буду хранить установления Твои,  
лишь не оставляй меня совсем.

Как юноше содержать в чистоте путь свой? —  
Хранением себя, по слову Твоему.  
Всем сердцем моим я ищу Тебя,  
не дай мне уклониться от заповедей Твоих.  
В сердце моём сокрыл я изречения Твои,  
чтоб не грешить мне перед Тобой.  
Благословен Ты, Господи,  
научи меня установлениям Твоим.  
Устами моими возвещу я  
все суды уст Твоих.  
Я следую предостережениям Твоим —  
и наслаждаюсь, словно многим богатством.  
О повелениях Твоих я размышляю  
и взираю на пути Твои.  
Установлениями Твоими утешаюсь,  
и не забываю слов Твоих.

Яви милость рабу Твоему — и буду жить  
и хранить слова Твои.

Открой очи мои —  
и увижу чудеса Закона Твоего.

Странник я на земле,  
но не скрывай от меня заповедей Твоих.

Истомилась душа моя желанием  
во всякое время судов Твоих.

Ты укротил гордых,  
прокляты уклоняющиеся  
от заповедей Твоих.



Отними от меня поношения и оскорбления,  
ибо я помню предостережения Твои.  
Князья сидят и сговариваются против меня,  
а раб Твой размышляет об установлениях  
Твоих.

Свидетельства Твои — утешение моё,  
и установления Твои — советники мои.

Душа моя повержена во прах,  
но оживи меня, по слову Твоему.  
Объявил я пути мои, и Ты услышал меня,  
научи же меня установлениям Твоим.  
Дай мне уразуметь путь повелений Твоих,  
и я смогу размышлять о чудесах Твоих.

Душа моя истаевает от скорби —  
укрепи меня, по слову Твоему.

Удали от меня путь неправды,  
и даруй мне жизнь по Закону Твоему.

Я избрал путь истинный,  
поставил пред собой суды Твои.

Я прилепился к свидетельствам Твоим, Господи,  
Ты же не постыди меня.

Потекуй путём заповедей Твоих,  
ибо Ты расширишь сердце моё.

Укажи мне, Господи, путь установлений Твоих,  
и я буду держаться его до конца.

Вразуми меня, и буду соблюдать Закон Твой  
и хранить его всем сердцем.

Поставь меня на стезю заповедей Твоих,  
ибо я возжелал её.

Приклони сердце моё к откровениям Твоим,  
а не к корысти.

Отврати очи мои, дабы не видеть суеты,  
оживотвори меня на пути Твоём.

Утверди обет Твой рабу Твоему,  
ради благоговения и других пред Тобой.

Отврати поношение моё — этого я страшусь,  
ибо бла́ги суды Твои.  
Вот, я возжелал повелений Твоих;  
оживотвори́ меня правдою Твоей.  
Да придут милости Твои, Господи, на меня,  
спасение Твоё, по слову Твоему, —  
и дам ответ поносящему меня,  
ибо я надеюсь на слова Твои.  
Не отнимай совсем от уст моих слова истины,  
ибо я надеюсь на суды Твои.  
Буду хранить Закон Твой всегда,  
во веки и веки;  
буду ходить в свободе,  
ибо я взыскал повелений Твоих;  
буду говорить о предостережениях Твоих  
пред царями —  
и не постыжусь;  
буду утешаться заповедями Твоими —  
теми, что я возлюбил;  
руки мои буду простирать к заповедям Твоим,  
что я возлюбил,  
и размышлять об установлениях Твоих.  
Вспомни же слово Твоё рабу Твоему,  
которым Ты повелел мне надеяться.  
Слово Твоё оживляет меня,  
и это утешает меня в бедствии моём.  
Гордые надменно ругались надо мной,  
но я не уклонился от Закона Твоего.  
Я воспомина́л суды Твои, Господи, от начала —  
и тем утешался.  
Ужас овладевает мною при виде нечестивых,  
оставляющих Закон Твой.  
Установления Твои были песнью моей  
на местах странствований моих.  
И ночью воспомина́л я имя Твоё, Господи, —  
и хранил Закон Твой.

Это стало моим делом —  
хранить повеления Твои.  
Удел мой, Господи, сказал я, —  
соблюдать Закон Твой.  
Умолял я Тебя всем сердцем,  
и Ты, по слову Твоему, будь милостив ко мне.  
Размышлял я о путях моих —  
и обращал стопы мои  
к предостережениям Твоим.  
Спешил я, и не медлил,  
соблюдать заповеди Твои.  
Сети нечестивых опутали меня,  
но я не забывал Закона Твоего.  
И в полночь вставал я славословить Тебя  
за праведные суды Твои.  
Общник я всем боящимся Тебя  
и хранящим повеления Твои.  
Милости Твоей, Господи, преисполнена земля;  
научи меня установлениям Твоим.  
Добро сотворил Ты рабу Твоему,  
Господи, по слову Твоему.  
Благоразумию и ведению научи же меня,  
ибо заповедям Твоим я доверяю.  
Прежде страдания моего я согрешал,  
а ныне слово Твоё храню.  
Добр и благодетелен Ты, Господи, —  
научи же меня установлениям Твоим.  
Гордые сплетают на меня неправду,  
я же всем сердцем буду хранить  
повеления Твои.  
Ожирело сердце их, как тук,  
я же Законом Твоим утешаюсь.  
Благо мне, что я пострадал,  
дабы мне научиться установлениям Твоим.  
Закон от уст Твоих для меня лучше  
тысяч золотом и серебром.

Слава, и ныне. Аллилуия, аллилуия, аллилуия,  
слава Тебе, Боже (трижды). Господи, помилуй  
(трижды). Слава, и ныне.

Часть (статья) 2-я:

Руки Твои сотворили меня и устроили меня;  
вразуми меня – и научусь заповедям Твоим.  
Боящиеся Тебя увидят меня – и возрадуются,  
ибо я надеюсь на слова Твои.  
Знаю, Господи, что суды Твои праведны  
и по справедливости Ты наказал меня.  
Да будет же милость Твоя утешением моим,  
по слову Твоему рабу Твоему.  
Да придёт ко мне сострадание Твоё –  
и буду жить,  
ибо Закон Твой – утешение моё.  
Да будут постыжены гордые, ибо без причины  
угнетают меня;  
я же буду размышлять о повелениях Твоих.  
Да обратятся ко мне боящиеся Тебя  
и знающие предостережения Твои.  
Да будет сердце моё непорочно  
в повелениях Твоих,  
дабы мне не постыдиться.  
Изнывает душа моя [в тоске] о спасении Твоём;  
надеюсь я на слово Твоё.  
Затмились очи мои [в тоске] о слове Твоём,  
и я говорю: когда же Ты утёшишь меня?  
Я стал, как [кожаные] мехи на морозе,  
но установлений Твоих не забыл.  
Сколько ещё дней раба Твоего?  
Когда ж ты свершишь  
над гонителями моими суд?  
Яму вырыли мне гордые,  
вопреки, Господи, Закону Твоему.



От всякого злого пути удерживаю ноги мои,  
сохраняя слова Твои;  
от судов Твоих не уклоняюсь,  
ибо тем Ты Сам научаешь меня.  
Как сладки для гортани моей слова Твои,  
они лучше мёда для уст моих.  
Повелениями Твоими я вразумлён,  
потому ненавижу всякий путь неправды.  
Слово Твоё – светильник ноге моей,  
свет на тропе моей.  
Я дал клятву хранить праведные суды Твои –  
и исполню её.  
Сильно угнетён я, Господи,  
но, по слову Твоему, оставь меня в живых.  
Благоволи же, Господи, принять добровольную  
жертву уст моих,  
и судам Твоим научи меня.  
Душа моя непрестанно в руке моей,  
но Закона Твоего не забываю я.  
Нечестивые поставили для меня сеть,  
но я не уклонился от повелений Твоих.  
Откровения Твои я принял,  
как наследье на века,  
они – веселие сердца моего.  
Я приклонил сердце моё к исполнению  
установлений Твоих  
навёки, до конца.  
Вымыслы человеческие ненавижу,  
а Закон Твой люблю.  
Ты – покров мой и щит мой;  
надеюсь на слова Твои.  
Удалитесь от меня, беззаконные,  
и буду хранить заповеди Бога моего.  
Укрепи меня, по слову Твоему, – и буду жить;  
не посрами меня в надежде моей;

поддержи меня — и спасусь,  
и в установления Твои буду  
непрестанно вникать.  
Всех, отступающих от установлений Твоих,  
Ты низлагаешь,  
ибо ухищрения их — ложь.  
Как изгарь, отмечаешь Ты всех  
нечестивых земли;  
потому я возлюбил предостережения Твои.  
Трепещет от страха Твоего плоть моя,  
и судов Твоих я боюсь.

Я совершал суд и правду —  
не предай же меня гонителям моим.  
Вступи за раба Твоего ко благу моему,  
чтобы не угнетали гордые меня.  
Затмились очи мои, ожидая спасения  
и исполнения праведного слова Твоего.  
Сотвори с рабом Твоим по милости Твоей  
и установлениям Твоим научи меня.

Я раб Твой: вразуми меня —  
и тогда познаю откровения Твои.  
Время Господу действовать:  
Закон разорили Твой.  
А я люблю заповеди Твои более золота,  
и золота чистого.

Все повеления Твои — все признаю  
справедливыми,  
всякий же путь неправды ненавижу.

Дивны свидетельства Твои,  
поэтому хранит их душа моя.  
Откровение слов Твоих просвещает,  
вразумляет простых.

Открываю уста мои — и воздыхаю,  
ибо заповедей жажду Твоих.

Слава, и ныне. Аллилуия, аллилуия, аллилуия,  
слава Тебе, Боже (трижды). Господи, помилуй  
(трижды). Слава, и ныне.

### Часть (статья) 3-я:

Воззри на меня и помилуй меня,  
как Ты поступаешь с любящими имя Твоё.  
Утверди стопы мои в слове Твоём  
и не дай овладеть мною никакому беззаконию;  
избавь меня от угнетения человеческого,  
и буду хранить повеления Твои;  
осияй раба Твоего светом лица Твоего  
и научи меня установлениям Твоим.  
Из глаз моих текут потоки вод  
от того, что не сохранил я Закона Твоего.

Праведен Ты, Господи,  
и справедливы суды Твои.  
Предостережения Твои, которые  
Ты заповедал [помнить], –  
правда и совершенная истина.  
Ревность по Тебе снѣдает меня,  
ибо враги мои забыли слова Твои.  
Слово Твоё весьма чисто,  
и раб Твой возлюбил его.  
Мал я и презрѣн,  
но повелений не забываю Твоих.  
Правда Твоя – правда вечная,  
и Закон Твой – истина.  
Скорбь и горесть постигли меня,  
но заповеди Твои – утешение моё.  
Правда предостережений Твоих вѣчна:  
вразуми меня – и буду жить.  
Взываю всем сердцем моим: услышь меня,  
Господи, –  
и я сохраню установления Твои.



Призываю Тебя: спаси меня —  
и буду хранить свидетельства Твои.  
Предваряю рассвет и взываю,  
на слова Твои надеюсь.  
Очи мои предваряют утреннюю зарю,  
чтобы мне снова углубляться в слова Твои.  
Услышь голос мой, по милости Твоей, Господи,  
и, по суду Твоему, оставь меня в живых.  
Приблизились замышляющие лукавство;  
далеки они от Закона Твоего.  
Близок Ты, Господи,  
и все пути Твои — истина.  
Издавна узнал я о предостережениях Твоих,  
что Ты утвердил их на веки.  
Возри на бедствие моё — и избавь меня,  
ибо я не забываю Закона Твоего.  
Вступишь в дело моё — и защити меня,  
по слову Твоему, оставь меня в живых.  
Далеко от нечестивых спасение,  
ибо они не взыскали установлений Твоих.  
Велико сострадание Твоё, Господи,  
оставь же меня, по суду Твоему, в живых.  
Много у меня гонителей и врагов,  
но от откровений Твоих я не удаляюсь.  
Вижу отступников — и сокрушаюсь,  
ибо они не хранят слов Твоих.  
Посмотри, как люблю я повеления Твои;  
по милости Твоей, Господи,  
оставь меня в живых.  
Основание слов Твоих истинно,  
и вечен всякий праведный суд Твой.  
Князя без причины гонят меня,  
но сердце моё трепещет лишь от слов Твоих.  
Радуюсь я словам Твоим,  
как получивший великую прибыль.

Ненавижу неправду и гнушаюсь ею —  
Закон же Твой я люблю.  
Семикратно в день я прославляю Тебя  
за праведные суды Твои.  
Велик мир у любящих Закон Твой,  
и нет им преткновения.  
Надеюсь на спасение Твоё, Господи,  
и заповеди Твои я исполняю.  
Душа моя хранит откровения Твои,  
и я люблю их крепко.  
Помню повеления Твои и предостережения  
Твои,  
ибо все пути мои, Господи, пред Тобою.  
Да приблизится вопль мой пред лицо Твоё,  
Господи,  
Ты же, по слову Своему, вразуми меня.  
Да придёт моление моё пред лицо Твоё,  
Господи;  
по слову Твоему, избавь меня.  
Уста мои произнесут хвалу,  
когда Ты научишь меня установлениям  
Твоим.  
Язык мой возгласит слова Твои,  
ибо все заповеди Твои праведны.  
Да будет рука Твоя в помощь мне,  
ибо я повеления Твои возлюбил.  
Жажду спасения Твоего, Господи,  
и Закон Твой — утешение моё.  
Да живёт душа моя и да славит Тебя,  
и суды Твои да помогут мне.  
Я заблудился, как овца потёрянная:  
взыщи же раба Твоего,  
ибо заповедей Твоих я не забыл.

Слава, и ныне.

Символ веры (см. с. 66).

### (3) Тропари

Ч С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

ТРОПАРИ, глас 8:

**Н [или Ч]** Вот, в полуночи грядёт Жених, / и блажен слуга, что будет найден бодрствующим, / достоин же милости тот, кого Он застанет спящим. / Смотри же, о душа моя, / не поддайся сну, дабы тебе не быть преданной смерти / и не остаться за воротами Царства затворёнными, / но восстань и воззови: / свят, свят, свят Ты, Боже, // ради Богородицы помилуй нас.

**Слава.** Размышляя о том страшном Дне, душа моя, / ты бодрствуй и возжги светильник твой, наполненный елеем, / ибо не ведаешь, когда тебя застигнет голос, говорящий: вот Жених! / Смотри же, о душа моя, / не задремли и не останься за дверью, / как те пять дев, стучась в них, / но неусыпно всегда ожидай, / дабы встретить тебе Христа с избытком елея, – // и Он введёт тебя в чертоги брачные божественного Света Своего.

**И ныне.** Тебя, Богородица Дева, как неприступную стену и твердыню спасения, умоляем: / замыслы противников расстрой, в радость обрати печаль народа Твоего, / град Твой огради и о мире мира моли, // ибо на Тебя, Богородица, – надежда наша.

**В праздники (в честь Господа и Богородицы, но не святых) вместо этих тропарей здесь читается тропарь праздника.**

Ч Господи, помилуй (40 раз).

#### (4) Общая молитва часов

##### МОЛИТВА ЧАСОВ

Ч О Христе Боже, долготерпеливый, многомилостивый и многоблагосердный, Ты во всякое время и в каждый час на Небесах и на земле принимаешь поклонение и славу, Ты любишь праведных и грешных милуешь, Ты всех привлекаешь ко спасению обещанием будущих благ, — Ты же, Господи, прими и наши мольбы в этот час и устрями жизнь нашу к исполнению заповедей Твоих; Ты души наши освяти, тела содейлай непорочными и помыслы правыми, очисти мысли и избавь нас от всякого угнетения, бед и страданий; и огради нас святыми Твоими ангелами, дабы мы, их воинством охраняемые и направляемые, достигли единения в вере и познания Твоей неприступной Славы; Ты же — благословен во веки веков.

[Н] Аминь.

#### (5) Заключение

Ч Господи, помилуй (трижды). Слава, и ныне.

Чествуюмую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу — Тебя величаем.

Именем Господним благослови, отче!

П Боже, смилуйся к нам и благослови нас, проси-  
й на нас лицом Твоим и помилуй нас! (Пс 66:2.)

Ч [или Н] Аминь.

[В пост, когда поётся Аллилуия, далее читается молитва св. Ефрема Сирина с поклонами:

П Господи и Владыка жизни моей! Духа праздности, уныния, властолюбия и празднословия не дай мне (земной поклон).

Дух же целомудрия, смиренномудрия, терпения и любви даруй мне, слуге Твоему (земной поклон).

О Господи, мой Царь, даруй мне видеть мои согрешения и не осуждать брата моего; Ты же – благословен во веки веков, аминь (земной поклон).

Боже, будь милостив ко мне, грешному (12 раз с поясными поклонами).

Далее вновь всю молитву св. Ефрема Сирина и один земной поклон.]

#### МОЛИТВА ЧАСА, СВ. МАРДАРИЯ

Ч [или П] Владыка, Боже, Отец Вседержитель, Господи, Сын едиnorodный Иисусе Христе, и Дух Святой, одно Божество и одна Сила, будь милостив ко мне, грешному, и Тебе одному ведомыми путями спаси меня, недостойного слугу Твоего; Ты же – благословен во веки веков.

[Н] Аминь.

Далее в зимнее время (после отдания Крестовоздвижения, т. е. с 4 октября, до Вербного воскресения) читаются ещё две молитвы:

#### МОЛИТВА ПЕРВАЯ, СВ. ВАСИЛИЯ ВЕЛИКОГО

Ч [или П] Господи, Вседержитель, Бог небесных сил и всякой плоти, в вышних обитающий и на долнее зрящий, Ты исследуешь сердца и глу-

бѣны людей и ясно прозреваешь потаённое в них, Ты безначальный и вечносущий Свет, не имеющий изменения и даже тени перемены, — Ты же, бессмертный Царь, прими наши мольбы, которые мы, дерзновенно надеясь на обилие сострадания Твоего, в это время ночи осквернёнными устами приносим Тебе, и прости нам согрешения наши, что совершили мы делом, словом и помышлением, в ведении и неведении, и очисти нас от всякой скверны плоти и духа, [созидавая из нас храмы Святого Твоего Духа]. И даруй нам с бодрствующим сердцем и трезвенным разумом пройти сквозь всю тьму нашей нынешней жизни, с нетерпением ожидая пришествия светлого Дня явления едиnorodного Твоего Сына, Господа и Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа, когда Он, Судия всего, придёт во Славе, дабы воздать каждому по делам его. Да застанет Он нас [деятельными —] не лежащими в расслабленности, но бодрствующими и восставшими, дабы нам приготовленными войти с Ним в радость и брачный чертог Его божественной Славы, где звучат неумолкающие голоса торжествующих и где несказанно наслаждение видящих неизречённую красоту лица Твоего, —

ибо Ты Свет истинный, всё просвещающий и освящающий, и Тебя воспевают всё творение, во веки веков.

[Н] Аминь.

МОЛИТВА ВТОРАЯ,  
СВ. ВАСИЛИЯ ВЕЛИКОГО

Воздев руки:

П О вышний Бог и Господь милости, благословляем Тебя, всегда творящего с нами дела великие

и непостижимые, славные и неопишуемые, которые не измерить; в немощи нашей подающего нам сон для успокоения и отдыха от трудов многотрадальной, сильно утомлённой плоти. Благодарим Тебя, что Ты не погубил нас, по беззакониям нашим, но, как и всегда, поступил человеколюбиво и призвал нас, потерявших надежду, прославлять могущество Твоё. Посему мы умоляем Твою безмерную благодать: просвети наши духовные очи и разум наш воздвигни от тяжкого сна и расслабленности. Отверзни уста наши и наполни их хвалою Тебе, дабы нам обрести силу неустанно воспевать и восхвалять Тебя, всеми и во всём прославляемого Бога, —

безначального Отца, вместе с едиnorodным Твоим Сыном и всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.





## II. НОЧНАЯ ЗАУПОКОЙНАЯ МОЛИТВА

### (1) Вступление

- Ч Придите, поклонимся Царю нашему Богу!  
(Поклон.)  
Придите, поклонимся и припадём ко Христу –  
Царю нашему Богу! (Поклон.)  
Придите, поклонимся и припадём  
к Самому Христу –  
Царю и Богу нашему! (Поклон.)

### (2) Двупсалмие

#### ПСАЛОМ 120

- Ч Подыму взоры мои к горам –  
оттуда придёт помощь ко мне.  
От Господа помощь мне,  
от Создателя небес и земли!  
Он не даст оступиться твоей стопе,  
не забудется дремотой Хранитель твой;  
о, не задремлет, не уснёт,  
Кто Израиля хранит!  
Господь хранит тебя, от Господа тень  
осенит десницу твою.  
Не будет тебе днём от солнца вреда,  
ни от луны в ночи.



Господь хранит тебя от всякого зла,  
хранит душу твою.  
Выходишь иль входишь – с Тобою Господь,  
отныне и вовек.

### ПСАЛОМ 133

Благословите ныне Господа,  
все служители (или: рабы) Господни,  
стоящие в доме Господнем, [во дворах дома  
Бога нашего,]  
во время нѣчи.  
Возенъте руки ваши ко святилищу,  
и благословите Господа! –  
[И да] благословит тебя Господь с Сиона,  
сотворивший небо и землю!

С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

### (3) Заупокойные тропари и кондаки

Далее читаются или поются тропари, глас 2:

Ч [или Н] Воспѣмни, Господи, по Своей благодати,  
чад (или: рабов) Твоих / и всё, чем они согрешили  
в жизни, прости, / ибо никто не безгрешен –  
только Ты, // имеющий силу и отшедшим  
дать покой.

По глубочайшей Премудрости Своей, единый  
Создатель, / Ты человеколюбиво всё устраиваешь  
и всем благое подаёшь, – / упокой же, Господи,  
души [усопших] чад (или: рабов) Твоих, /  
ибо на Тебя они возложили надежду – // Творца,  
и Создателя, и Бога нашего.

Слава. Кондак, глас 8:

Со святыми упокой, / Христе, души чад (или: рабов) Твоих, / где нет ни страдания, ни скорби, ни стенания, // но жизнь бесконечная.

**И ныне. Богородичен:**

Все поколения блаженной именуют Тебя, Богородица Дева, / ибо невместимый Христос, Бог наш, в Тебя вместиться благоволил. / Блаженны и мы, имеющие Тебя Заступницей, / ибо день и ночь Ты ходатайствуешь за нас, / [и скипетры царств Твоими мольба́ми утверждаются.] / Посему мы, воспевая Тебя, к Тебе взываем: // радуйся, Благодатная, с Тобою Господь!

В праздники вместо этих тропарей и кондака читается кондак праздника. В этом случае следующая Молитва за усопших опускается.

**Ч** Господи, помилуй (12 раз).

#### **(4) Молитва за усопших**

**Ч [или П]** Воспóмни, Господи, усопших с надеждой на воскресение и Жизнь вечную отцов и братьев [и сестёр] наших, как и всех во благочестии и вере скончавшихся, и прости им всякое согрешение, вольное и невольное, совершённое ими словом, или делом, или в помышлении, и посели их в местах светлых, в местах прохладных, в местах покойных, откуда удалены все страдания, скорби и стенания, и где сияет свет лица Твоего и радует всех за все века святых Твоих. Даруй им и нам Царство Твоё, и приобщение к несказанным и вечным Твоим блага́м, и наслаждение Твоей бесконечной и блаженной Жизнью, —

ибо Ты жизнь, и воскресение, и покой усопших чад (или: рабов) Твоих, Христе Боже наш, и Тебе мы воссылаем славу, вместе со безначальным Твоим Отцом и всесвятым и благим и животворящим Твоим Духом, ныне и всегда и во веки веков.

[Н] Аминь.

## (5) Заключение

### МОЛИТВА

Ч О преславная Вечнодѣва и Матерь Христа Бога, принеси нашу молитву Сыну Твоему и Богу нашему, дабы спас Он ради Тебя души наши.

### МОЛИТВА ДРУГАЯ, СВ. ИОАННИКИЯ

Надежда моя – Отец, прибежище моё – Сын, покров мой – Дух Святой: о Троица Святая, слава Тебе!

П Премудрость! Слава Тебе, Христе Боже, Надежда наша, слава Тебе!

Ч [или Н] Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). [Святой отче,] благослови!

### ОТПУСТ МАЛЫЙ

П Христос, истинный Бог наш, по ходатайству все непорочной Своей Матери, преподобных и богоносных отцов наших и всех святых, да помилует и спасёт нас, по Своей благодати и человеколюбию.

Ч [или Н] Аминь.

## ЧИН ПРОЩЕНИЯ

После отпуска предстоятель, сделав земной поклон, говорит братии:

- П **Благословите меня, отцы святые, и простите меня, грешного!** [Или: простите мне, грешному, всё, чем я согрешил словом, делом, помышлениями и всеми своими чувствами!]
- Н **Бог да простит тебе, отче святой!**

## ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНАЯ ЕКТЕНИЯ

- П Помолимся:

[У греков:

о мире всего мира;

о благочестивых и православных христианах;]

о великом господине и отце нашем святейшем патриархе Московском и всяя Руси (имя); и о господине нашем преосвященнейшем митрополите [или: архиепископе, или: епископе] (имя); и обо всех во Христе братьях [и сёстрах] наших [или в монастырях: о досточтимом /-ой игумене /-ье (имя) с братьями (или: сёстрами) святой обители сей];

- Н Господи, помилуй (после каждого прошения).

- П о богохранимой стране нашей (имя), обо всём народе и властях её;

[об укреплении в вере и успехе в служении и трудах всего во Христе братства нашего \*;]

о ненавидящих и любящих нас;

о милующих нас и помогающих нам;

о просивших нас, недостойных, молиться за них;

---

\* По о. Феофану (Адаменко).

об избавлении пленённых, [за правду гонимых и заключённых];

об отсутствующих отцах и братьях [и сёстрах] наших;

о в море плавающих;

о лежащих в болезни.

Помолимся и об изобилии плодов земли,

и о душах всех христиан православных:

почтим память православных архиереев и попечителей [т. е. ктиторов] святого дома сего [или: святой обители сей];

родителей наших и всех прежде отшедших отцов и братьев [и сестёр] наших, здесь и повсюду лежащих, православных [христиан].

Попросим и о себе самих:

**Н** Господи, помилуй (трижды).

**П** По молитвам святых отцов наших, Господи Иисусе Христе, Боже наш, помилуй нас.

**Н** [или **Ч**] Аминь.

[На святой горе Афон после Молитвы за усопших читают (или поют) следующее:

#### ПОКАЯННЫЕ ТРОПАРИ, глас 6

**Н** [или **Ч**] Помилуй нас, Господи, помилуй нас! / Не находя для себя оправдания, / эту молитву мы, грешные, как Владыке Тебе приносим: // помилуй нас!

**Слава.** Господи, помилуй нас, / на Тебя надеемся! / Без меры не прогневайся на нас / и не воспомни беззаконий наших, / но и ныне благосердно воззри и избавь нас от врагов наших. / Ты – Бог наш, / а мы – народ Твой; / все мы создание рук Твоих, // и имя Твоё призываем.

И ныне. Благосердия двери отвёрзни нам, / благословенная Богородица! / Надеясь на Тебя, да не погибнем, / но ради Тебя да избавимся от бед, // ибо Ты спасение рода христианского.

Далее следует литийная Сугубая ектения Помилуй нас, Боже... Ещё мы молимся о сохранении града сего и святого храма сего (или: святой обители сей) и т. д.; Господи, помилуй (40 раз), молитва Сугубой ектении Услыши нас, Боже... Слава, и ныне, отпуст, Чин прощения и ектения, как это написано выше.]



# ПОЛУНОЧНИЦА СУББОТНЯЯ







Совершается полностью по образцу вседневной, исключаются лишь великопостные части и вместо 17 кафизмы (Пс 118) читается кафизма 9, так же на три Славы: Пс 64 \*, 65, 66 \*\*; 67; 68–69.

Кроме того, в первой части Полуночницы читаются или поются иные тропари:

#### ТРОПАРИ, глас 2

**Ч [или Н]** Несотворённое естество и всего мира Создатель, / отверзни уста наши, / дабы мы возвестили хвалу Тебе, взывая: // свят, свят, свят Ты, Боже, ради Богородицы помилуй нас.

**Слава.** Подражая на земле силам вышним, / мы приносим Тебе, Благбй, победную песнь: // свят, свят, свят Ты, Боже, ради Богородицы помилуй нас.

**И ныне.** Ты, Господи, поднял меня с постели от сна, / просвети же ум мой и сердце, / и уста мои отвёрзни, / дабы мне воспеть Тебя, Свя-

---

\* См. Православное богослужение: Кн. 6. М.: СФИ, 2009. С. 159–160.

\*\* См. Православное богослужение: Кн. 4. М.: СФИ, 2008. С. 89–90.

тая Троица: // свят, свят, свят Ты, Боже, ради Богородицы помилуй нас.

[Молитва св. Евстратия – следующая в Часослове после Молитвы часа, св. Мардария, вместо двух молитв св. Василия Великого – читается келейно (индивидуально), поэтому в данном переводе чина она опускается.]



# ПОЛУНОЧНИЦА ВОСКРЕСНАЯ





**I.**  
**МОЛИТВА ШЕСТОГО ЧАСА НОЧИ,**  
**т. е. полуночного часа**

**(1) Вступление**

**П** Благословен Бог наш во все дни: ныне и всегда и во веки веков!

**Ч** Аминь. Слава Тебе, Боже наш, слава Тебе!

О Царь Небесный и Обычное начало (см. с. 29–30).

**(2) Трипсалмие (антифоны)**

После Пс 50 читается Канон животворящей Троице текущего гласа из Октоиха, а затем на тот же глас поются или читаются Припевы (троичные величания) прп. Григория Синаита:

**Ч [или Н]** <sup>1</sup>Воистину подобает / прославлять Тебя, Бога-Слово, / ибо пред Тобой трепещут и Тебя страшатся херувимы / и силы небесные Тебя славословят. / Христа, Подателя Жизни, / восставшего в третий день из гроба, // благоговейно да прославим!

<sup>2</sup>Да воспоем все богоприлично / богодухновенными песнями / Отца и Сына и божественного Духа – // триипостасную власть, единое царствие и владычество!

<sup>3</sup> Тебя воспевают все рождённые на земле, / и силы небесные славословят, / и все верные Тебе поклоняются, — // о, единое Существо в трёх ипостáсах!

<sup>4</sup> Господа и Начальника херувимов / и, несравненно более, Бога и Начальника серафимов, / нераздельную, поистине богоначальную Троицу в единстве — // Тебя величаем!

<sup>5</sup> Поклоняюсь безначальному Отцу и Богу / и собезначальному Его Слову и Духу. / Неразлучное, единое, соединённое Существо, троическое единство — // в песнях почтим!

<sup>6</sup> Боже мой, триипостасный Создатель всего, / озари меня лучезарной Твоей молнией / и яви меня светлым, и светоносным, и неизменным домом // Твоей неприступной Славы!

<sup>7</sup> Пред Тобой трепещут и Тебя страшатся херувимы, / и воинства ангельские Тебя славословят. / Христа, Подателя Жизни, / неизреченно от Девы воплотившегося, // благоговейно да прославим!

### (3) Ипако́й

Ч С Трисвятого по Отец наш Небесный (см. с. 24–25).

Ипако́й текущего гласа из Октоиха.

Господи, помилуй (40 раз).

[Общая молитва часов на Воскресной полунощнице не читается.]

### (4) Заключение

Ч Слава, и ныне.

Чествуемую превыше херувимов и славную несравненно более серафимов, девственно Бога-Слово родившую, поистине Богородицу – Тебя величаем.

Именем Господним благослови, отче!

**П** Боже, смилуйся к нам и благослови нас, проси-  
й на нас лицом Твоим и помилуй нас! (Пс 66:2.)

**Ч [или Н]** Аминь.

**ПОКАЯННАЯ МОЛИТВА  
КО ВСЕСВЯТОЙ ТРОИЦЕ,  
ТВОРЕНИЕ МАРКА-МОНАХА**

**Ч [или П]** О всемогущий и животворящий, святой и светоначальный [Бог-]Троица, Ты всё творение, что в мире сем и выше этого мира, по одной лишь Своей благодати привёл из небытия, промышляя о нём и его сохраняя, Ты, помимо иных Твоих неизречённых благодеяний к роду земному, даровал нам ради немощи плоти нашей ещё до смерти покаяние, – не оставь же нас, унижённых, чтобы не умереть нам в наших злых деяниях и не стать посмешищем для самого злоначальника, завистника и губителя. Ты же видишь, Благосердный, как великий его козни и вражда против нас и каковы наши страстность, и слабость, и беспечность. Но мы умоляем Тебя: соверши Твои неоскудевающие благодеяния для нас, во всякий день и час прогневающих Тебя нарушением священных и животворящих заповедей.

Итак, отпусти и прости [нам] все согрешения, соделанные нами за всю нашу прошлую жизнь до нынешнего часа делом, и словом, и в помышлениях. Удостой нас оставшееся нам вре-

мя жизни провести в покаянии, и сокрушении, и соблюдении святых Твоих установлений. Если же мы многообразно согрешили, прельстившись сладострастием, или провели время в обольщении мерзкими, бесполезными и вредными похотями; если мы, движимые гневом и неразумной яростью, кого-либо из братьев оскорбили или при посредстве языка своего сами были опутаны жёсткими, запутанными и прочными сетями; если мы по неразумию преткнулись, вольно или невольно, в ведении или по неведению, по обольщению или умыслу, в одном каком-либо чувстве нашем или во всех [них]; или если мы злыми и суетными помыслами осквернили совесть; или если мы, мучимые злыми делами и пристрастиями, каким-либо иным образом согрешили, — всё это прости и отпусти нам, всемилосёрдный, всеблагый и многомилостивый, и даруй нам в будущем с бодростью и силой творить благою, благоугóдную и совершенную волю Твою, дабы, удалившись через просветляющее покаяние от ночного и мрачного зла, мы, недостойные, поступая благоприлично, как днём, очищенными явились пред Твоим человеколюбием, воспевая и величая Тебя вовеки.

[Н] Аминь.

**Часть II Полунощницы**, то есть ночная заупокойная молитва, опускается. Остаётся только её сокращённое заключение:

П Слава Тебе, Христе Боже, Надежда наша, слава Тебе!

Ч [или Н] Слава, и ныне. Господи, помилуй (трижды). Благослови!



## ОТПУСТ МАЛЫЙ

П Воскресший из мёртвых Христос, истинный Бог наш, по ходатайству всенепорочной Своей Матери, преподобных и богоносных отцов наших и всех святых, да помилует и спасёт нас, по Своей бла́гости и человеколюбию!

Ч [или Н] Аминь.

Далее может совершаться Чин прощения и читаться Заключительная ектения (см. с. 148–149).







ПОСЛЕДОВАНИЕ ЧАСОВ  
НА ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОМ  
ЯЗЫКЕ







## Ча́съ пе́рвый

Прїидїте, поклонїса: **трижды. И поклоны три.**

**Ѳаломъ ѿ.**

**Г**лаголы моѧ вѣдши, гдѣи, раздѣлѣи званїе моѧ. Кон ми гласѣ моленїа моегѡ, цр҃ю моѧ и бже моѧ, ѡкѡ къ тебѣ помолїса, гдѣи. Забтра оуслыши гласѣ моѧ, забтра предстанѣ ти, и оузриши мѧ. Ѣкѡ бг҃ъ не хотѧи беззаконїа ты ѡси: не приселїтса къ тебѣ лѣкѡвѣдѧи, ниже превѣдѣтъ беззакѡнницы пред очїма твоїма. Возненавїдѣла ѡси всѧ дѣлающыа беззаконїе, погубїши всѧ глаголющыа лжѣ: мѡжа кровей и лстыва гнѣшѧетса гдѣи. Ѣз же множествомъ млти твоѧ внидѣ въ домъ твоѧ, поклонїса ко храмѣ стѡмѣ твоѡмѣ въ стѣсѣ твоѡмѣ. Гдѣи, настѧви мѧ правдою твоѡю, врагъ моїхъ ради испрѧви пред тобою пѣть моѧ. Ѣкѡ нѣсть во оустѣхъ ихъ истины, сердце ихъ сѣтно, грѡбъ ѡверстѣ гортѧнъ ихъ, азыки свои ми льщахѣ. Суди ѧмъ, бже, да ѡпадѣтъ ѡ мыслей своихъ: по множествѣ нечестїа ихъ изрїни ѧ, ѡкѡ превгорчиша тѧ, гдѣи. И да возвеселѧтса вси оуповающїи на тѧ, во вѣкѣ възрадѣютса, и вселїшиса въ

НИХЪ: и похвалѣтсѧ ѡ тебѣ лѣблѣшии ѿма твоѡ. И ѡкв ты бл҃гословиши прѣвника, гд҃и, ѿкв оуб҃жѣемъ бл҃говолѣніѧ вѣнчалъ єси насъ.

Ѡаломъ пѧ.

**Г**д҃и, прибѣжище былъ єси намъ въ родъ и родъ. Прѣжде даже горамъ не быти и создатица землѧ и вселеннѣи, и ѡ вѣка и до вѣка ты єси. Не ѡврати челѡвѣка во смиреніе, и рѣкаъ єси: обратитсѧ, сынове челѡвѣчестїи. И ѡкв тыѣлаша лѣтъ предъ очима твоима, гд҃и, ѿкв день вчерашнїи, ѿже мимоиде, и стража ноцнѧ. Оуб҃ничиженїѧ ѿхъ лѣта вѣдѣтъ: оуб҃трово ѿкв травѧ мимоидетъ. Оуб҃трово процвѣтетъ и прейдетъ, на вечеръ ѡпадѣтъ, ѡжестѣетъ и ѿзехнетъ. И ѡкв ѿчезохомъ гнѣвомъ твоимъ, и ѿростїю твоєю смѣтихомсѧ. Положилъ єси беззаконїѧ наша предъ тобою, вѣкъ нашъ въ просвѣщенїе лица твоегѡ. И ѡкв вси днїе наши ѡскѣдѣша, и гнѣвомъ твоимъ ѿчезохомъ. Лѣта наша ѿкв падчина подчѧхѣсѧ: днїе лѣтъ нашихъ въ нїхже седмьдесятъ лѣтъ, аще же въ силахъ, ѡсмьдесятъ лѣтъ, и множае ѿхъ тѣдѧ и болѣзнь: ѿкв прїиде крѡтость на ны, и накажемсѧ. Ктѡ вѣсть державѣ гнѣва твоегѡ, и ѡ страха твоегѡ ѿрость твою ѿчестїи; десницѣ твой такъ скажи ми, и ѡкованныѧ сѣрдцемъ въ мудрости. Обратисѧ, гд҃и, доколѣ; и оумленъ вѣди на рабы твоѧ. Исполнихомсѧ заутра мѣти твоѣѧ, гд҃и, и возрадовахомсѧ, и возвеселихомсѧ. Во

всѣ дни нашѣ возвеселихомся, за дни, въ нѣже смири́лъ ны еси, лѣта, въ нѣже видѣхомъ слава. И при́зри на рабы твоѣ и на дѣла твоѣ, и наста́ви сыны ихъ. И вѣди свѣтлость гдѣ вѣа нашегѡ на насъ, и дѣла рѣкъ нашихъ исправи на насъ, и дѣло рѣкъ нашихъ исправи.

Ѳаломъ ѿ.

**Ж**лъ и сѣдъ воспой тебѣ, гдѣ: Пою и раздумѣю въ пѣти непорочнѣ, когда прійдеши ко мнѣ; прехождахъ въ незлѡбїи сердца моего посредѣ домѡ моего. Не предлагахъ предъ очима моима вещь законопрестѣпнѡ, творѣщима престѣплѣнїе возненавидѣхъ. Не прильпѣ мнѣ сердце строптиво, оуклонѣющагѡ ѡ менѣ лѡкаваго не познахъ. Шкелеветѣющагѡ тай искреннаго своего, сего и згонѣхъ: гордымъ око́мъ и несѣтымъ сердцемъ, съ симъ не гадѣхъ. Очи мой на вѣрныя земли, посаждѣти ѣ со мною: ходѣи по пѣти непорочнѣ, сїи ми сладѣше. Не живѣше посредѣ домѡ моего творѣи гордыню: глаголаи неправедна не исправляше предъ очима моима. Во оутрѣи и збѣвахъ всѣ грѣшныя земли, еже потребити ѡ града гдѣна всѣ дѣлающима беззаконїе.

Слава, и нынѣ:

Ѳлладїа, Ѳлладїа, Ѳлладїа, слава тебѣ, вѣже. Трїжды.

Поклоны ѿ.

Гдѣ, помнѣи, трїжды.

И ѡще оубѡ бгѣ гдѣ: поѣтсѣ, глаголемъ:

**Слава, тропарь днѣ.**

**И нынѣ, вѣгородиченъ: Чтѣ тѣ наречемъ:**

**Ище же Аллилуѣа, глаголемъ тропарь, во гласъ 5:**

**Завтра оуслыши гласъ мой, црѣю мой и бже мой.**

**Стіхъ а:** Глаголы моѣ видши, гдѣи, раздѣли званіе моѣ.

**Стіхъ в:** Иакъ къ тебѣ помолюся, гдѣи.

**Таже:**

**Слава, и нынѣ, вѣгородиченъ:**

**Чтѣ тѣ наречемъ, ѿ блгодѣтна; нѣо, иакъ возсіла єси снцѣ правды: рай, иакъ прозвела єси цвѣтъ негѣниа: дѣвѣ, иакъ превыла єси негѣнна: чдѣю мѣрь, иакъ имѣла єси на стѣхъ твоихъ ѡбѣтѣихъ сна, всѣхъ бга. тогѣ молѣ спсѣна дѣшамъ нашымъ.**

**Стѣпы моѣ направи по словесѣ твоимъ: и да не овладѣтъ мною всѣкое беззаконіе. Извѣни мѣ ѿ клеветѣи челоѣческой, и сохрани заповѣди твоѣ. Лицѣ твоѣ просвѣти на раба твоегѣ, и научи мѣ ѡправданіемъ твоимъ.**

**Да исполнѣтѣ оустѣ моѣ хвалѣніа твоегѣ, гдѣи, иакъ да воспѣю славу твою, весь дѣнь великолѣпіе твоѣ.**

**Сіи стѣхи въ чѣтыредесѣтницѣ какъ поѣтѣ, писано єсть въ трѣдѣи.**

**Сѣи бже, сѣи крѣпкіи, сѣи безсмѣртный, помилѣи насъ. Трѣжды.**

**Слава оцѣ и снѣ и стѣомѣ дхѣ, и нынѣ и присно и во вѣки вѣкѣвъ, аминь.**



Престѣла трѣце, помилуй насъ: гди, очисти грѣхѣи  
наша: вѣко, прости беззаконїа наша: стѣи, погѣти  
и исцѣли немощи наша, и мене твоегѡ ради.

**Гди, помилуй, трижды.**

**Глава, и нынѣ:**

Оче нашъ, иже еси на небѣхъ! да стѣтса имя  
твоє: да прїидетъ црѣвїе твоє: да бдетъ воля твоѧ,  
ѧкѡ на небїи, и на земли. Хлѣбъ нашъ насущный  
даждь намъ днесь: и остави намъ долги наша, ѧко-  
же и мы оставимъ должникомъ нашимъ: и не  
введи насъ во искушенїе, но избави насъ ѿ лѣкаваго.

**Сщїенникъ:** Иакѡ твоє естѣ црѣтво, и сила, и слава,  
Оца и сїа и стѣгѡ дха, ныне и прїснѡ и во вѣки  
вѣкѡвъ.

**Иминь.**

Ище нѣсть четыредесѣтница, глаголемъ кондакъ  
стѣгѡ, или прилѣчившагося праздника.

Ище же естѣ четыредесѣтница, или кондака нѣсть,  
въ понедѣльникъ, и во вторникъ, и въ четвертокъ  
глаголи настоѣщїи егорѡдиченъ:

Преславнѡю бжїю мтръ, и стѣхъ аггѣл стѣкншѡю,  
немѡлчнѡ воспоемъ сердцемъ и оусты, бцѣ сїю испо-  
вѣдающе, ѧкѡ воистинѡ рѡждшѡю бга воплощенна, и  
молѣщѡюся непрестаннѡ ѡ двшѣхъ нашихъ.

**Въ средѣ же и пятѡкъ глаголи сїе:**

Скорѡ предвари, прежде даже не поработиша врагомъ,  
хѡдѣшымъ та и прѣлѣшымъ намъ, хрѣте бже нашъ:  
погуби крѣтомъ твоимъ борющыа насъ, да оуразумѣ-

ЮТЪ, КАКՄ МОЖЕТЪ ПРАВОСЛАВНЫХЪ ВЪРА МЛТВАМИ БЦЫ,  
 ЕДИНЕ ЧЛВКОЛЮБЕ.

**ВЪ СВѢՄՈՒՅ СЕЙ:**

**И**КՄ НАЧАТКИ ЕСТЕСТВА, НАСАДИТЕЛЮ ТВАРИ, ВСЕЛЕН-  
 НАА ПРИНОСИТЪ ТИ, ГДИ, БГОНՓСНЫА МЧНКИ: ТЪХЪ  
 МЛТВАМИ ВЪ МІРѢ ГЛДБОУЦѢ ЦРКОВЬ ТВОЮ, ЖИТЕЛЬСТВО  
 ТВОЕ, БЦЕЮ СОБЛЮДИ, МНОГОМЛТВИЕ.

**ВЪ НЕДѢЛЮ ЖЕ ГЛАГОЛЕМЪ УПАКОИ ПРИЛЧІВШАГОСА  
 ГЛАСА.**

**ГДИ, ПОМИЛДИ, М.**

**И**ЖЕ НА ВСАКОЕ ВРЕМЯ, И НА ВСАКІЙ ЧАСЪ, НА НЕСИ И  
 НА ЗЕМЛИ ПОКЛАНЯЕМЫЙ И СЛАВИМЫЙ, ХРТЕ БЖЕ,  
 ДОЛГОТЕРПѢЛИВЕ, МНОГОМЛТВИЕ, МНОГОБГОДТРОВНЕ, ИЖЕ  
 ПРАВЕДНЫА ЛЮБАИ И ГРЕШНЫА МИЛДИИ, ИЖЕ ВСА ЗОВЫИ  
 КО СПІСЕНІЮ ОБѢЩАНИА РАДИ ВДАДШИХЪ БЛАГЪ: САМЪ, ГДИ,  
 ПРИИМИ И НАША ВЪ ЧАСЪ СЕЙ МЛТВЫ, И ИСПРАВИ ЖИВОТЪ  
 НАШЪ КЪ ЗАПОВѢДЕМЪ ТВОИМЪ, ДУШЫ НАША ѠСВАТИ,  
 ТѢЛЕСА ѠЧИСТИ, ПОМЫШЛЕНІА ИСПРАВИ, МЫСЛИ ѠЧИ-  
 СТИ, И ИЗБАВИ НАСЪ Ѡ ВСАКИА СКОРБИ, СՄОЛЪ И БОЛѢЗ-  
 НЕИ. ѠГРАДИ НАСЪ СТЪИМИ ТВОИМИ АГГЛЫ, ДА ѠПОЛЧЕНІЕМЪ  
 ИХЪ СОБЛЮДАЕМИ И НАСТАВЛЯЕМИ, ДОСТИГНЕМЪ ВЪ СОЕДИ-  
 НЕНІЕ ВЪРЫ И ВЪ РАЗУМЪ НЕПРИСТУПНЫА ТВОЕА СЛАВЫ:  
 ИАКՄ БЛГОСЛОВЕНЪ ЕСИ ВО ВЪККИ ВЪКՄВЪ, АМИНЬ.

**ГДИ, ПОМИЛДИ, ТРИЖДЫ.**

**СЛАВА, И НЫНѢ:**

**Ч**ТИМШЮ ХЕРДВИМЪ, И СЛАВНѢИШЮ БЕЗЪ СРАВНЕНІА  
 СЕРАФИМЪ, БЕЗЪ ИСТАБНИА БГА СЛОВА РОЖДШЮ, СДЦЮ  
 БЦЮ ТЛ ВЕЛИЧАЕМЪ.

И́МЕНЕМЪ ГДНИМЪ БЛГОСЛОВИ, О́ТЧЕ.

**Сщ҃енникъ возгласъ:** Бже, оу҃щедри ны, и бл҃гослови ны, просвѣти лице твое на ны, и помилуй ны.

И́ аще ѣсть четыредесѣтница, твори́мъ покло́ны три великіа, глаголюще мѣтвѣ сѣю тайнѡ ст҃агѡ е҃фрема, раздѣляюще ю́ въ три части:

Гд҃и и вл҃ко живота моего, дѡхъ праздности, оу҃ныи́а, лювоначаліа и празднословіа не даждь ми.

**Покло́нъ.**

Дѡхъ же цѣломудріа, смиреномудріа, терпѣніа и люве, даруй ми рабѣ твоемѣ.

**Покло́нъ.**

Ей, гд҃и цр҃ю, даруй ми зрѣти моѡ прегрѣшеніа, и не ѡсѡждаѣти брата моего: ѡкѡ бл҃гословенъ е҃си во вѣки вѣкѡвъ, а́минь.

**Покло́нъ.**

**Таже малыхъ ѣи,** глаголюще на кійждо покло́нъ:

Бже, ѡчи́сти мѡ грѣшнаго.

И́ паки послѣди мѣтвѣ сѣю: Гд҃и и вл҃ко живота моего: и покло́нъ е҃динъ великій.

**Таже, Трисѣбе.** Престѡа тр҃це: О́че нашъ:

Гд҃и, помилуй, ѣи.

**И́ настоѡщю мѣтвѣ:**

Хр҃тѣ, свѣте истинный, просвѣщай и ѡсѡдай всѡкаго человека, грядѡщаго въ міръ, да зна́менуетсѡ на насъ свѣтъ лица твоего, да въ немъ оу҃зримъ свѣтъ непристѡпный: и исправи стѡпы наша къ дѣланію

ЗАПОВѢДЕЙ ТВОИХЪ, МЛТВАМИ ПРЕЧТЫА ТВОЕА МТРЕ, И  
ВСѢХЪ ТВОИХЪ СТЪИХЪ, АМИНЬ.

**Глава, и нынѣ:**

**Гди, помилди, трижды. Блгослови.**

**И вываецъ ѿпдстъ.**

**Конецъ перваго часа.**





## Ча́съ тре́тій

По ѣже бѣгослови́ти сщѣнникѹ, глаго́лемъ: **Ѧ**ми́нь.

**С**ла́ва тебѣ, бже́ на́шъ, сла́ва тебѣ.

**Ц**рѣю́ нѣбный, оутѣшителю, дше́ истины, ѡже вездѣ́ сыи́, ѡ всѣ́ исполна́и, сокровище́ бѣгнхъ, ѡ жи́зни пода́телю, прѣиди́ ѡ всели́са въ ны́, ѡ ѡчи́сти ны́ ѡ всѣ́кѣ́а скверны́, ѡ спси́, бже́, ду́шы на́ша.

**Трѣсто́е.** По **О́че** на́шъ: **Зри́ стр. 168.**

**Сщѣнникъ:** **Ѧ**кѡ твоѣ́ е́сть црѣтво:

**Та́же,** **Гдѣ,** помни́ди, **ѡ.**

**Сла́ва, ѡ ны́нѣ:**

Прѣиди́те, поклони́мса́ црѣви́ на́шемѹ бгѹ.

Прѣиди́те, поклони́мса́ ѡ припаде́мъ хрѣтѹ, црѣви́ на́шемѹ бгѹ.

Прѣиди́те, поклони́мса́ ѡ припаде́мъ само́мѹ хрѣтѹ, црѣви́ ѡ бгѹ на́шемѹ.

**Та́же ѡалмы:**

**ѡало́мъ ѡ.**

**В**сла́биши, гдѣ, пра́вда́ мою́, вонми́ моле́нїю мое́мѹ, вни́диши мѣтвѹ́ мою́ не во оустна́хъ льсти́выхъ. Ѧ́ лица́ твоегѡ́ сдѣба́ моѹ́ ѡзы́детъ, Ѧ́ очи́ мои́ да ви́дита́ правоты́. Ѧ́скѹсилъ е́си́ се́рдце́ моѣ́, посѣ́тилъ е́си́

нощїю, и скѣсилъ мѧ єси, и не оберѣтєса во мнѣ неправда. ꙗкѡ да не возглаголютъ ѡ҃ста моѧ дѣла челоѣческихъ, за словеса ѡ҃стенъ твоихъ ѧзъ сохранихъ пѣти жєстѡки. Соверши стѡпы моѧ во стезѧхъ твоихъ, да не подвиждєса стѡпы моѧ. ꙗзъ воззвахъ, ꙗкѡ ѡ҃слышалъ мѧ єси, бже, приклони ѡ҃хо твоє мнѣ и ѡ҃слыши глаголы моѧ. Оудиви мѧ ти твоѧ, спсѧи ѡ҃повѧюща на тѧ ѿ противѧщихєса десницѣ твоєй. Сохрани мѧ, гди, ꙗкѡ зѣнищѡ ока: въ кровѣ крилѡ твоєю покрыєши мѧ. ѿ лица нечестивыхъ ѡ҃страстшихъ мѧ. врази моѧ дѡшѡ мою ѡдержѧша, тѡкѡ своѧ затвориша: ѡ҃ста ихъ глаголаша гордыню. Изгнащїи мѧ нынѣ ѡбыдоша мѧ, очи своѧ возложиша ѡ҃клонити на зємяю. ѡбѧша мѧ ꙗкѡ лєвъ готѡвъ на лѡвъ и ꙗкѡ скѡменъ обитѧи въ тайныхъ. Воскрѣни, гди, предвари ѧ и загни ѧмъ: и зєави дѡшѡ мою ѿ нечестивагѡ, ѡрѡжїє твоє ѿ врагъ рѡки твоєѧ. Гди, ѿ малыхъ ѿ земли раздѣли ѧ въ животѣ ихъ, и сокровєнныхъ твоихъ испѡлниєса чрево ихъ. Насытиєса сынѡвъ, и ѡ҃ставиша ѡ҃станки младєнцємъ своѧмъ. ꙗзъ же правдою ѡблѡєса лицѡ твоемѡ, насыщєса, вєгда ѡбѧти ми єса слѡвѣ твоєй.

**Ѳалѡмъ кд.**

**В**ъ тебѣ, гди, воздвигохъ дѡшѡ мою. бже мой, на тѧ ѡ҃повѧхъ, да не постыждєса во вѣкѡ, ниже да посмѣютъ ми єса врази моѧ: ꙗко вси терпѧщїи тѧ не постыдѧтєса. Да постыдѧтєса беззакѡннѡщїи вотщє.

Пѹти твоѡ, гдѣ, скажи ми и стезѡмъ твоимъ научи мѧ. Настѡви мѧ на истинѹ твою и научи мѧ: ѡкѡ ты еси вѣсѣ спѣсѣ мой, и тебѣ терпѣхъ весь день. Помни щедрѡты твоѡ, гдѣ, и млѣти твоѡ, ѡкѡ ѿ вѣка сѣть. Грѣхъ юности моеѡ и неведѣнїѧ моего не помни: по млѣти твоѣи помни мѧ ты, ради бл҃гости твоѣѡ, гдѣ. Бл҃гъ и правъ гдѣ, сегѡ ради законоположитѣ согрѣшающимъ на пѹти. Настѡвитѣ крѡткїѧ на сѣдѣ, научитѣ крѡткїѧ пѹтѣмъ своимъ. Все пѹтїѣ гдѣни млѣть и истина, взыскающимъ завѣта егѡ и свидѣнїѧ егѡ. Ради имене твоегѡ, гдѣ, и ѡчисти грѣхъ мой, многѡ бо есть. Кто есть человекъ боиѣсѧ гдѣ; законоположитѣ емѹ на пѹти, егѡже и зѡбли. Дѡша егѡ во бл҃гнѣхъ водворитѣсѧ, и сѣмѧ егѡ наслѣдитѣ зѣмлю. Держѡва гдѣ боиѣсѧ егѡ, и завѣтѣ егѡ ѡбѣтитѣ имъ. Очи мои вынѹ ко гдѣ, ѡкѡ той истѡргнетѣ ѿ сѣти нѡзѣ мой. Призри на мѧ и помилѡи мѧ, ѡкѡ единородъ и нищѣ есмь азѣ. Скѡрби сѣрдѣца моего ѡмножишасѧ, ѿ нѡждѣ моиѣхъ и зведи мѧ. Вїждѣ смиренїѣ мое и трѡдѣ мой, и ѡстаѡи все грѣхѣ моѡ. Вїждѣ врагѣ моѡ, ѡкѡ ѡмножишасѧ, и ненавидѣнїемъ неправеднымъ возненавидѣша мѧ. Сохранї дѡшѹ мою и избѡви мѧ, да не постыжѡсѧ, ѡкѡ ѡповѡхъ на тѧ. Незлобнїи и правїи прилѣплѡхѡсѧ мнѣ, ѡкѡ потерпѣхъ тѧ, гдѣ. Избѡви бжѣ, иїѡ ѿ всеѣхъ скорбей егѡ.

**Ѳалѡмъ иї.**

**П**омилѡи мѧ бжѣ, по велицѣи млѣти твоѣи, и по множествѹ щедрѡтѣ твоиѣхъ ѡчисти беззаконїѣ мое. Наипѡче ѡмыи мѧ ѿ беззаконїѧ моего, и ѿ

грѣхѹ моегѹ ѡчисти мѧ. Иѡкѹ беззаконіе мое ѡзъ-  
 знаніе, и грѣхѹ мой предо мною єсть вѣнѹ. Тебѣ єди-  
 номѹ согрѣшнѹхъ, и лѣкавое предъ тобою сотворихъ:  
 иѡкѹ да ѡправдиши мѧ во словесѣхъ твоихъ, и побѣ-  
 діши внегда сѣдѣти ти. Се бо въ беззаконіихъ зачатъ  
 єсмь, и во грѣсѣхъ роди мѧ мати моя. Се бо истинѹ  
 возлюбилъ єси, безвѣстнаѧ и тайнаѧ премѣдрости  
 твоєѧ ѡбѣща мнѣ єси. Ѡкропиши мѧ ѡсѡпомъ, и  
 ѡчищуєш: ѡмыеши мѧ, и паче снѣга ѡбѣлаєш. Гладѹ  
 моемѹ даєши радость и веселіе, возрадуютсѧ кости сми-  
 ренныѧ. Ѡврати лице твоє ѡ грѣхѹ моихъ, и вѣдъ  
 беззаконїѧ моя ѡчисти. Сердце чисто созижди во  
 мнѣ бже, и дѹхъ правъ ѡбнови во ѡтробѣ моеї. Не  
 ѡвержи мене ѡ лица твоегѹ, и дѹха твоегѹ стѣгѹ не  
 ѡими ѡ мене. Воздаждь ми радость спасенїѧ твоегѹ,  
 и дѹхомъ вѣнчимъ ѡтверди мѧ. Набѹдъ беззаконнымъ  
 пѹтємъ твоимъ, и нечестивїи къ тебѣ ѡбратятсѧ.  
 Избави мѧ ѡ кровей бже, бже спасенїѧ моегѹ, воз-  
 радуетсѧ ѡзыкъ мой правдѣ твоєї. Гди, ѡстнѣ мои  
 ѡверзеши, и ѡста моя возвѣстятъ хвалѹ твою. Иѡкѹ  
 ѡще бы восхотѣлъ єси жертвы, далъ быхъ ѡубо: все-  
 сожженїѧ не бѣговолїши. Жертва бгѹ дѹхъ сокрушенъ:  
 сердце сокрушенно и смиренно бгѹ не ѡничижитъ. Ѡуб-  
 лажї гди бѣговоленїемъ твоимъ сїѡна, и да созиждѹт-  
 сѧ стѣны іерлїмскїѧ. Тогда бѣговолїши жертвѹ прав-  
 ды, возношенїе и всесожегашема: тогда возложатъ  
 на олтарь твой тельцы.

**Глава, и нынѣ:**



Ѳлнлѡдїа, Ѳлнлѡдїа, Ѳлнлѡдїа, слава тебе, бже. Трї-  
жды.

Поклоны ї.

Гдн, помнлди, трїжды.

И ѡще оубо бгъ гдъ поетса, глаголемъ:

Слава, тропарь дне.

И нынѣ, вѣтородиченъ: Бже, ты еси лоза истинна:

ѡще же Ѳлнлѡдїа, глаголемъ настоѡщїй тропарь,  
гласъ ѿ:

Гдн, иже престѡго твоегò дха въ третїй часъ ѡплвмъ  
твоимъ низпоглавыи: тогò, блгїи, не ѡнмї ѡ насъ,  
но ѡновї насъ молѡцихъ ти са.

Стїхъ ѡ: Сердце чисто созижди во мнѣ, бже, и  
дхъ правъ ѡновї во оутробѣ моєй.

Стїхъ б: Не ѡвержи мене ѡ лица твоегò, и дха  
твоегò стѡгò не ѡнмї ѡ мене.

Въ сїмъ же стїхѡмъ припѣваемъ: Гдн, иже престѡго  
твоегò дха: весь до конца, и поклонѡемса по єдн-  
ножды.

Таже:

Слава, и нынѣ, вѣтородиченъ:

Бже, ты еси лоза истинна, возрастївшаа намъ  
плòдъ животà, тебе молнмса, молнмса, влчце со стїмї  
ѡплы, помнловати дшы нашã.

Гдъ бгъ блгословенъ, блгословенъ гдъ день дне,  
поспѣшитъ намъ бгъ спсєнїй нашихъ: бгъ нашъ, бгъ  
спсѡти.

Трїстѡе. По Ѡче нашъ:

Кондакъ дне стѣгѡ, или праздника.

ѿще же поетъ, сѣд глаголемъ тропарѣ, гласъ ѿ:

Блгогловѣнъ еси, хрѣте бже нашъ, ѿже премудры ловцы ѡвлѣи, низпославъ ѿмъ дха стѣго, и тѣми оуловлѣи вселѣннѡю, члвѣколѣче, слава тебѣ.

**Слава:**

Скорое и ѿзвѣстное даждь оутѣшеніе рабѡмъ твоимъ, ѿсе, внегода оунывати дхѡмъ нашимъ, не разлчѣйсѡ ѡ дшъ нашихъ въ скорбехъ, не оудалѣйсѡ ѡ мѣслей нашихъ во ѡвстоѡннѣхъ: но прїенѡ насъ предварѣ, прѣблѣжисѡ намъ, прѣблѣжисѡ, вездѣ сѣи, ѿкоже со аплы твоими всегда еси: сице и тебѣ желающымъ соединѣ себѣ, щедре, да совокуплени тебѣ поемъ и славословимъ всестѣго дха твоего.

**И нынѣ:**

Надежда и предстѣтельство и прѣблѣжище хрѣтіанъ, неворѣимаѡ стѣна, ѿзнемогающимъ прѣстѣнище небѡрное ты еси, бже прѣчтаѡ: но ѿкѡ мѣръ спсѣящаѡ непрестѣнною твоею мѣтѡю, помани и насъ, дѡ всепѣтаѡ.

**Гди, помилѡи, мѣ.**

**И**же на всѡкое времѡ, и на всѡкій часъ, на неси и на земли поклонѣемый и славимый, хрѣте бже, долготерпѣливе, многомѣтѣливе, многоблѣгодѣице, ѿже прѣвѣдныѡ любѣи и грѣшныѡ милѡбѣи, ѿже всѡ зовѣи ко спсѣнію обѣщѣнѣ ради вѣдѡщихъ блгъ: самъ, гди, прїими и нашѡ въ часъ сѣи мѣтѡи, и ѿсправѣ живѡтъ нашихъ къ зѡповѣдемъ твоимъ, дшѡи нашѡ ѡсѡтѣи,

тѣлесà вѣи́сти, помышлѣнїа испрãви, мысли вѣи́-  
сти, и избãви насъ ѿ всãкъа скорби, злѣа и волѣз-  
ней. ѿградї насъ стѣми твоими агглы, да ѿполчѣнемъ  
нхъ соблюдаѣми и наставаѣми, достїгнемъ въ соеди-  
ненїе вѣры и въ рãзмъ непристѣпныа твоєа славы:  
ѿкѡ бггословѣнъ єси во вѣки вѣкѡвъ, амїнь.

**Гдї, помнїди, трїжды.**

**Слава, и нынѣ:**

**Чтнѣйшю** херувїмъ, и славнѣйшю безъ сравнѣнїа  
серафїмъ, безъ истаѣнїа бгга слова рѡждшю, сщцю  
бцѣ тã величãемъ.

**Именемъ** гднимъ бггословї, Отче.

**Сщєнникъ:** Жлтвами стѣхъ отѣцъ нашихъ, гдї  
иисе хрѣтѣ бже нашъ, помнїди насъ.

**Амїнь.**

**И аще єсть** четыредесãтница, творїмъ поклѡны,  
ѿкоже предписãа.

**По скончанїи же** поклѡнѡвъ, глаголемъ млтвѣ сїю  
стãгѡ мардарїа:

**Р**ãко бже Отче вседержителю, гдї снє єдинорѡдный  
иисе хрѣтѣ, и стѣй дше, єдино бжтѡ, єдина сила,  
помнїди мã грѣшнаго, и имене вѣси сдãбãми, сїси  
мã недостѡйнаго раба твоєго: ѿкѡ бггословѣнъ єси  
во вѣки вѣкѡвъ, амїнь.

**Конѣцъ третїагѡ часа.**





## Ча́съ шесты́й

Прїидїте, поклонїмса: **трижды**. Покло́ны три, и́  
псалмы́:

### Псаломъ ѿг.

**Б**же, во ѿмѣ твоѣ спси мѧ и въ силѣ твоѣи суди  
ми. Бже, оуслыши млтвѣ мою, вниши глаголы  
оустъ моихъ. Иакъ чуждїи восташа на мѧ, и крѣп-  
цыи взыскаша дѣшѣ мою, и не предложиша бѣга предъ  
собою. Се бо, бѣгъ помогаѣтъ ми, и гдѣ заступникъ  
дѣшїи моеї. Обрѣтѣтъ слава враговъ моихъ, исти-  
ноу твою потреби ихъ. Волею пожрѣ тебе, испове́мса  
имени твоему, гдїи, ѿкъ бѣго. Иакъ ѿ всѧкъ печали  
избѣавилъ мѧ еси, и на враги моѧ воззрѣ око моє.

### Псаломъ ѿд.

**В**ниши, бже млтвѣ мою и не презри молѣнїѧ моегѡ.  
Вонми ми и оуслыши мѧ: возкорѣвѣхъ печалїю  
моєю, и смѣтохса ѿ гласа вражїѧ и ѿ стѣженїѧ грѣш-  
нича. Иакъ оуклонїша на мѧ беззаконїе и во гнѣвѣ  
враждовахъ ми. Сердце моє смѣтѣса во мнѣ, и болзнь  
смерти нападе на мѧ. Страхъ и трѣпетъ прїиде на мѧ,

во ѿскѣшенїи моѣмъ

и покры́ ма тьма. И рѣхъ: кто́ да́стъ ми крилѣ́ ѿкв голуби́нѣ, и полещѹ́ и почию; Се́, оудали́хса вѣгаа́ и водвори́хса въ пѣсты́ни. Ча́ахъ вѣа, спѣса́ющаго ма́ ѿ малодѣши́а и ѿ вѣри. Потопи́, гди́, и раздѣ́ли я́зыки ихъ́, ѿкв ви́дѣхъ беззаконі́е и прерѣ́каніе во гра́дѣ. Дне́мъ и но́щію ѡбы́детъ и́ по стѣ́намъ ѿгѡ́: беззаконі́е и трдѣ́а посреде́ ѿгѡ́, и неправда́: и не ѡскѣ́дѣ ѿ сто́гнъ ѿгѡ́ ли́хва и ле́сть. И́кв а́ще вы вра́гъ поно́силъ ми́, претерпѣ́лъ быхъ ѡубо́: и а́ще вы ненави́дали ма́ на ма́ велерѣ́чевалъ, оубри́лъ быхъ са́ ѿ негѡ́. Ты́ же, челове́че равнодѣ́шне́, влады́ко мой́ и зна́емый мой́, и́же кѡпнѡ́ наслажда́лся еси́ со мно́ю бра́шенъ, въ до́мѣ вѣ́и ходи́хомъ е́диномышле́ніемъ. Да пріи́детъ же сме́рть на на́, и да снѣ́дѣтъ во а́дъ жи́ви: ѿкв лѣ́кавство въ жили́щахъ ихъ́, посреде́ ихъ́. И́зъ къ вѣ́у воззва́хъ, и гдѣ́ оуслы́ша ма́. Вече́рь и за́втра и полд́не повѣ́мъ и возвѣ́щѹ́, и оуслы́шите гла́съ мой́. Извѣ́ните мѣ́ромъ дѣ́шѡ́ мойѡ́ ѿ приближа́ющихса́ мнѣ́: ѿкв во мно́зѣ́ блѣхѹ́ со мно́ю. Оуслы́шите вѣ́а, и смири́тъ а́сый прѣ́жде вѣ́къ: нѣ́сть во и́мъ и́змѣне́ніа, ѿкв не оубо́лшася́ вѣа́. Простре́ рѣ́кѡ́ свой на возда́ніе, ѡскверни́ша завѣ́тъ ѿгѡ́. Раздѣ́лишася́ ѿ гнѣ́ва лица́ ѿгѡ́, и прибли́жишася́ сердца́ ихъ́: оумла́кнѣ́ша слова́ ихъ́ па́че е́леа, и та́ сѣ́тъ стрѣ́лы. Возвѣ́рзи на гдѣ́а печаль твою́, и то́й та́ препита́етъ, не да́стъ въ вѣ́къ молвы́ прѣ́вникѡ́. Ты́ же, вѣ́е, низведе́ши а́ въ стѣ́денецъ

и́стаѣніа. Мѹжіе кровей и лѣсти не преполовѣтъ днѣи  
свои́хъ: ѡ́зъ же, гдѣи, о́повѣа на тѣ.

Ѳаломъ ѿ.

**Ж**ивѣи въ по́мощи вѣшнаго, въ кровѣ бѣа  
нѣнаго водворѣтсѣ. Речѣтъ гдѣви: застѹпникъ  
моѣи ѣси, и пренеѣжице моѣ, бѣъ моѣи, и о́повѣа на  
негѣ. И́кв тоѣи и́збѣавитъ тѣ ѡ сѣти ловчи, и ѡ словесе  
матѣжна: Плещма свои́ма ѡсѣнитъ тѣ, и по́д крилѣ  
ѣгѣ надѣшисѣ: о́рѣжемъ ѡбѣдетъ тѣ и́стина ѣгѣ.  
Не о́убошисѣ ѡ стра́ха но́шнаго, ѡ стрѣлы летѣщиа  
во днѣи, ѡ вѣщи во тьмѣ преходѣщиа, ѡ срѣща и  
вѣса полѣденнаго. Падѣтъ ѡ страны твоѣа тѣсаща,  
и тьма ѡдеснѣю тебѣ, къ тебѣ же не приближитсѣ.  
О́баче очѣма твоѣма смѣтриши, и возда́ніе грѣшни-  
кѣвъ о́зриши. И́кв ты гдѣи, о́повѣаніе моѣ, вѣшнаго  
положилъ ѣси пренеѣжице твоѣ. Не прѣидетъ къ тебѣ  
сѣдѣ, и рана не приближитсѣ тѣлесѣи твоѣмѣ. И́кв  
ѡггѣамъ своимъ заповѣсть ѡ тебѣ, сохрани́ти тѣ во  
вѣхъ пѣтѣхъ твои́хъ. На рѣка́хъ вѣзидѣтъ тѣ, да не  
когда прѣткнѣши ѡ ка́мень но́гѣ твоѣ. На ѡспѣда и  
васѣліска настѣпиши и попере́ши льва и зміа. И́кв  
на ма о́повѣа, и и́збѣавлю и: покрѣю и, и́кв позна  
и́ма моѣ. Воззовѣтъ ко мнѣ, и о́услышѣ ѣгѣ: съ нимъ  
ѣсмь въ скорѣи, и́змѣ ѣгѣ, и прогла́влю ѣгѣ. Долготѣю  
днѣи и́сполню ѣгѣ, и іавлю ѣмѣ спѣсеніе моѣ.

Слава, и нынѣ:

Ѧллиѧѧіа, ѧллиѧѧіа, ѧллиѧѧіа, слава тебеѢ, вѣже. Трѣ-  
жды.

Поклоны ѿ.

Гдѣи, помѣиѧѧи, трѣжды.

И ѧще Бѣгъ гдѣ: поѣтсѧ, глаголемъ:

Слава, тропѣрь днѣ.

И нынѣ, вѣтородиченъ: Иѧкѡ не ѧмамы дерзновѣніѧ:

ѧще же Ѧллиѧѧіа, глаголемъ настоѧщій тропѣрь,  
во гласъ Ѣ:

Иже въ шестыи дѣнь же и часъ, на крѣтѣ пригвождѣи  
въ рай дерзновѣнный ѧѧамовъ грѣхъ, и согрѣшеній  
нашихъ рѣкописаніѣ раздѣри, хрѣтѣ вѣже, и спѣи насъ.

Стѣхъ ѧ: Вѣдшии, вѣже, мѣтвѣ мойѡ и не прѣзри  
моленіѧ моегѡ.

Стѣхъ Ѣ: Иѧзъ къ вѣѣ воззвахъ, и гдѣ оуслѣша мѧ.

Слава, и нынѣ, вѣтородиченъ:

Иѧкѡ не ѧмамы дерзновѣніѧ за премнѡгіѧ грѣхѣи  
наша, ты иже ѡ тебе рѡждшагосѧ моли, вѣѣ дѣво:  
многѡ во мѡжетъ моленіѣ мѣтѣнее ко вѣлгосердїю вѣки.  
не прѣзри грѣшныхъ мольбы, всечѣтаѧ, ѧкѡ мѣтвивъ  
ѣсть, и спѣсти могій, иже и страдѣти ѡ насъ ѧзвѡ-  
ливый.

Скѡрѡ да предвѣрѣтъ ны щедрѡты твоѧ, гдѣи, ѧкѡ  
ѡвнищѧхомъ сѣѧѡ: помози намъ, вѣже спѣсе нашъ,  
славы радѣи ѧмене твоегѡ, гдѣи, ѧзвѣи насъ, и ѡчи-  
сти грѣхѣи наша, ѧмене радѣи твоегѡ.

Трѣстѡѣ. По Ѧче нашъ:

Конѧкъ днѣ стѧгѡ, ѧли прѣздника.

**Ѣще по́стѣ, глаго́лемъ тропари́ сѣа, во гла́сѣ вѣ:**

**Сп̑се́ніе содѣла́лъ єси́ посредѣ́ земли, хр̑те́ бже́, на кр̑тѣ́ преч̑тѣни́ рѣцѣ́ твоѣ́ простѣ́лъ єси́, сови́раа́ вса́ ꙗзы́ки, зовѣ́щыа: гд̑и, сла́ва тебѣ́.**

**Гла́ва:**

**Преч̑томъ́ о́бразъ́ твоѣмъ́ покланя́емса́, вл̑гій, прося́ще прощѣ́на прегрѣ́шеній́ на́шихъ, хр̑те́ бже́: во́лею во вл̑гово́лилъ єси́ плѣ́тиъ взы́ти на кр̑тѣ́, да ѡ́зба́виши, ꙗ́же со́здаа́лъ єси́, ѿ ра́боты вра́жіа. тѣ́мъ вл̑года́рственнѡ́ вопі́емъ́ ти: ра́дости ѡ́спѡ́лниа́тъ єси́ вса́, сп̑се́ на́шъ, пришѣ́дый сп̑сти́ міръ.**

**И ны́нѣ:**

**Въ поне́дѣльни́къ, во вто́рни́къ**

**и въ четве́ртѡкъ́ глаго́летса́:**

**Вѣ́торѡ́диченъ́:**

**Жл̑рдѣ́а сѣ́щи ѡ́стѡ́чникъ́, мл̑ти сподо́би на́съ, вѣ́, прѣ́зри на лю́ди согрѣ́шившыа́, ꙗ́ви ꙗ́кѡ прѣ́сно сил̑́ твоѣ́: на тѣ́ во оупова́юще, ра́дѡйса́, вопі́емъ́ ти, ꙗ́коже ѡ́ногда́ гавр̑ї́иа́, безплѣ́тныхъ́ архі́страти́гъ.**

**Въ сре́дѣ́ же и въ пѣ́тѡкъ́, вмѣ́стѡ:**

**Жл̑рдѣ́а сѣ́щи: глаго́летса́:**

**Вр̑товѣ́торѡ́диченъ́, гла́сѣ вѣ́:**

**Препросла́влена єси́, вѣ́ дѣ́о, поѣ́мъ́ тѣ́: кр̑́томъ́ во с̑́на твоѣ́го́ низложѣ́са ѡ́дъ, и смѣ́рть о́умертвѣ́са, о́умерщвлѣ́нній́ воста́хомъ, и живота́ сподо́бихомса́, ра́й воспрѣ́яхомъ́ дрѣ́внее насла́женіе. тѣ́мъ вл̑года́рще славо́сѡвнѣ́мъ ꙗ́кѡ держа́внаго хр̑́та вѣ́а на́шего, и є́ди́наго мно́гомл̑́твнаго.**



Гдѣи, помнѣди, мѣ.

**И**же на великое время, и на великій часъ, на нѣси и на земли поклонѣемый и славимый, хрѣте бже, долготерпѣливъ, многомлѣтнѣ, многоблгоудрѣбнѣ, иже праведныхъ любѣи и грѣшныхъ милѣи, иже велизобый ко спсѣнѣю обѣщанѣа ради вѣдущихъ велиз: самъ, гдѣи, прѣимѣи и нашѣ вѣ часъ сѣи млтвы, и исправи животъ нашъ къ заповѣдемъ твоимъ, дѣшы нашѣ ѡсвѣти, тѣлесѣ ѡчѣсти, помышлѣнѣа исправи, мыслѣи ѡчѣсти, и избѣви насъ ѡ великѣа скорби, ѡ ѡлѣ и болѣзней. ѡгради насъ стѣыми твоими агглы, да ѡполчѣнемъ ихъ соблюдеми и наставадеми, достѣгнемъ вѣ соединѣнѣе вѣры и вѣ рѣзъмъ непристѣпнымъ твоѣа славы: ѣако блгословѣнъ еси во вѣки вѣкѡвъ, аминь.

Гдѣи, помнѣди, трѣжды.

Слава, и нынѣ:

Чтѣишю херѣвѣмъ, и славишю безъ сравнѣнѣа серафѣмъ, безъ истаѣнѣа вѣа слова рѣждшю, сѣщю вѣ тѣ величѣемъ.

Именемъ гдѣнимъ блгословѣи, ѡтче.

Сщѣнникъ: Млтвами стѣихъ ѡтѣцъ нашихъ, гдѣи иже хрѣте бже нашъ, помнѣди насъ.

И поклоны, ѣако речеа, аще есть поѣтъ.

Тѣже млтва стѣагъ васѣла великагъ:

**Б**же и гдѣи силъ, и всеа тѣари создѣтелю, иже замлрдѣе безприкѣдныа млти твоѣа, единароднаго сѣа твоѣго, гдѣа нашего иже хрѣта, низпослѣвыи на

спісєніе рѡда на́шегѡ, и ѡтнѣмъ єгѡ крѣтѡмъ рѣкописаніе грѣхъ нашихъ растерзавый, и побѣдѣивый тѣмъ на-  
чала и власти тьмы: самъ, вѣко члѣвѣколюбче, прїимѣ  
и насъ грѣшныхъ бл҃годѣрственнаѡ сїѡ и молѣбнаѡ  
мѣтвы, и и́збави насъ ѿ всѣхъгѡ всегубительнагѡ и  
мрачнагѡ прегрѣшенїѡ, и всѣхъ ѡслобѣити насъ и́щѣ-  
щихъ, видѣмыхъ и невидимыхъ врагъ. пригвозди стра-  
хъ твоѣмъ плѡти на́шѡ, и не ѡтклонѣ сердцеѡ нашихъ  
въ словеса и́ли помышленїѡ лѡкавствїѡ: но любѡвію  
твоѣю ѡуѡзвї души на́шѡ, да къ тебѣ всегда взирѡюще,  
и ѣже ѿ тебѣ свѣтомъ настава́емѣ, тебѣ непрестѡп-  
наго и приносѣщнаго зрѣще свѣта, непрестѡнное тебѣ  
исповѣданїе и бл҃годаренїе возсыла́емъ, безнача́льномъ  
Оцѣ со єдинороднымъ твоимъ сїномъ, и всесѣтымъ, и  
бл҃гимъ, и животворѣщимъ твоимъ дхѡмъ, нынѣ и  
прїиснѡ, и во вѣки вѣкѡвъ, аминь.

И́ аще ѡуѡзвѣ Г҃ъ гдѣ: пѣто єсть, и́зобразительнаѡ  
глаголемъ здѣ. А́ще же я́лладїѡ, глаголи ѡ по де-  
вѡтомъ часѣ, а девѡтый часъ по шестѡмъ начинаѣтсѡ  
сїце:

Сѣтый вѣже: По Оцѣ на́шъ: Гдѣ, помнѣди, вѣ.

Глава, и нынѣ:

Прїидїте, поклонїтсѡ: трїжды.

И ѡалмы, и прѡчала.

Вѣдомо вѣди, ѡкѡ во сѣѣй горѣ аѡѡнскоѡ, и въ  
прѡчихъ монастырѣхъ, въ часѣхъ глаголютъ всегда  
вмѣстѡ кондака предписаннаѡ тропарї на рѡдѣ, сї-  
рѣчь: Бл҃гословѣнъ єси, хрїтѣ вѣже на́шъ: и прѡчала.

И кондакъ глаголють токмо на и́зобразительныхъ,  
 кромѣ вѣчныхъ празднико́въ и сѣихъ, егда пѣтъ  
 полъелѣй и великое слово́вїе: тогда бо глаголетца  
 вездѣ кондакъ.





## Ча́съ девѣтый

По Бл̑гословѣнъ вѣъ на́шъ:

Сла́ва тебѣ, бже́ на́шъ, сла́ва тебѣ. Цр̑ю́ нѣный: **Трисѣ́ое.** Пресѣ́ла тр̑це: **О́че на́шъ.**

**Возгласъ:** **И́кѡ** твоѣ́ ѣсть цр̑тво:

**Гд̑и,** помни́дѣ, **ѣи.** **Сла́ва, и ны́нѣ:**

Пр̑иди́те, поклони́мса: **трижды.**

**Та́же ѱалмы:**

**ѱаломъ п̑г.**

**Р**о́ль возли́бленна селѣ́нїа твоѡ, гд̑и си́ль, желаетъ  
и скончаваетса дѡша моѡ во двори́ гд̑ни. Сѣрдце  
моѣ и плоть моѡ возра́довастася ѡ́бъ́ живѣ́. Ибо  
птица ѡ́верѣте себѣ хра́минѡ, и го́рлица гнѣздѡ себѣ,  
и дѣ́же положи́тъ птенцы́ своѡ: Олтари́ твоѡ, гд̑и си́ль,  
цр̑ю́ моѡ и бже́ моѡ. Бл̑жѣ́ни живѡщи́и въ до́мѡ твоѣ́мъ:  
въ вѣ́ки вѣ́кѡвъ восхва́лмъ тѡ. Бл̑жѣ́нъ мѡ́жъ, ѣ́мѡ́же  
ѣ́сть застѡплѣ́нїе ѣ́гѡ ѡ́у́ тебѣ́: восхо́ждѣ́нїа въ сѣрдце́  
своѣ́мъ положи́. Во ѡ́до́ль плачѣ́внѡю, въ мѣ́сто ѣ́же по-  
ложи́: и́бо бл̑гословѣ́нїе да́стъ законополагáй. По́й-  
дѡтъ ѡ́ си́лы въ си́ль: іа́внѣтса вѣ́ъ бо́гѡвъ въ сїѡ́нѣ. Гд̑и  
бже́ си́ль, ѡ́у́слыши мл̑твѡ́ мою, вѡ́дши́и, бже́ іа́кѡ́вль.  
Защи́тниче на́шъ, ви́ждь, бже́, и пр̑и́зри на лице́ хр̑їста́

твоегѡ. ꙗкѡ лѹче день єдинъ во двѡрѣхъ твоихъ паче тысащъ. Изволихъ приметѣтисѧ въ домѹ бѣа моегѡ паче, нѣже жити мѣ въ селеніихъ грѣшничихъ. ꙗкѡ мѡть ѿ истинѹ любитъ гдѣ, бѣа бл҃годѣть ѿ славѹ дѣстъ. Гдѣ не лишѣтъ бл҃гѣхъ ходѣщихъ незлѡбѣемъ. Гдѣ бѣже силъ, бл҃женъ человекъ оуповаѣи на тѣ.

Псаломъ пѣд.

**Б**л҃говолилъ єси, гдѣ, землю твою, возвратилъ єси плѣнъ іакѡвъ. Уставилъ єси беззакѡнїа людѣи твоихъ, покрылъ єси всѧ грѣхи ѿхъ. Оукротилъ єси весь гнѣвъ твой, возвратилсѧ єси ѡ гнѣва ѣрости твоєѡ. Возврати насъ, бѣже сп҃сенїи нашихъ, ѿ ѡврати ѣрость твою ѡ насъ. Еда во вѣки прогнѣваешисѧ на ны; ѿли прострѣши гнѣвъ твой ѡ рода въ родъ; Бѣже, ты ѡбращѣсѧ ѡживѣши ны, ѿ людѣе твою возвеселѣтсѧ ѡ тебѣ. ꙗви намъ, гдѣ, мѡть твою, ѿ сп҃сенїе твоє дѣждь намъ. Оуслышѹ, что речѣтъ ѡ мнѣ гдѣ бѣа: ꙗкѡ речѣтъ мїръ на люди своѡ, ѿ на рѣпѣныѧ своѡ, ѿ на ѡбращѣющыѧ сердца къ немѹ. Обѣче бл҃гѡе волющисѧ єгѡ сп҃сенїе єгѡ, вселѣти славѹ въ землю нашѹ. Мѡть ѿ истина срѣтѡстѣсѧ, прѣвда ѿ мїръ ѡклобызѣстсѧ. Истина ѡ землю возсѣѡ, ѿ прѣвда єз нѣсе принїче. ꙗко гдѣ дѣстъ бл҃гѡсть, ѿ земля наша дѣстъ плодъ своѡ. Прѣвда прѣдъ нимъ прѣдѣдетъ, ѿ положѣтъ въ пѣть стѡпы своѡ.

Псаломъ пѣе.

**П**риклонїи, гдѣ, оухѡ твоє, ѿ оуслыши мѡ, ꙗкѡ нищъ ѿ оубѡгъ єсмь ѡзъ. Сохрани дѹшѹ мою, ꙗкѡ рѣпѣнъ єсмь: сп҃си раба твоегѡ, бѣже моѡ, оуповающагѡ

на тлѣ. Помилуй мѧ, гдѣи, ѿкѡ кѣ тебѣ воззовѸ весь день. Возвесели дѡшѸ раба твоегѡ, ѿкѡ кѣ тебѣ взѡхѸ дѡшѸ мою. ѿкѡ ты, гдѣи, блѣгъ и крѡтокъ, и много-мѡтивъ всѣмъ призывающимъ тлѣ. Внѡшнѣи, гдѣи, мѡтвѡ мою и вонми гласѸ моленїа моего. Въ день скорби моеѧ воззвахѸ кѣ тебѣ, ѿкѡ оуслышалъ мѧ еси. Нѣсть подобенъ тебѣ въ возвѣхѸ, гдѣи, и нѣсть подобїемъ твоимъ. Вснѣ иѡзыцы, елики сотвориѧ еси, прїидѡтъ и поклонѡтся предѸ тобою, гдѣи, и прославатѸ имя твоє, ѿкѡ велии еси ты и твориши чудеса, ты еси вѣгѸ единъ. Настави мѧ, гдѣи, на пѡть твою, и поидѸ во истинѣ твоєи: да возвеселитѸ сердце моє боѡтисѧ и мене твоегѡ. ИсповѣмѸ тебѣ, гдѣи бже мой, всѣмъ сердцемъ моимъ и прослаблю имя твоє въ вѣкѣ. ѿкѡ мѡть твоѡ велиа на мнѣ, и избавилъ еси дѡшѸ мою ѡ ѡда пренеспѡднѣйшагѡ. Бже, законопрестѡпницы восташа на мѧ, и сонмъ державныхъ взыскаша дѡшѸ мою, и не предложша тебѣ предѸ собѡю. И ты, гдѣи бже мой, щедрыи и мѡтивый, долготерпѣливый и много-мѡтивый, и истинный. Призри на мѧ и помилуй мѧ: даждь державѸ твою ѡтрокѸ твоємѸ и сїи сына рабы твоеѧ. Сотвори со мною знаменїе во блѣго: и да видѡтъ ненавидѡщїи мѧ, и постыдѡтѸ, ѿкѡ ты, гдѣи, помѡгалъ ми и оутѣшилъ мѧ еси.

**И пакнѣ:** Сотвори со мною знаменїе во блѣго: и да видѡтъ ненавидѡщїи мѧ, и постыдѡтѸ, ѿкѡ ты, гдѣи, помѡгалъ ми и оутѣшилъ мѧ еси.

**Глава, и нынѣ:**

Аллилу́їа, аллилу́їа, аллилу́їа, сла́ва тебѣ, вѣже. Трѣ-  
жды.

Гдѣи, помни́ди, трѣжды.

И́ аще оубо́вѣ Бгъ гдѣ: пѣто ѣсть, глаго́лемъ:

Сла́ва, тропа́рь дне.

И́ нынѣ, вѣгородиченъ: И́же насъ ра́ди рождѣ́йсѧ ѿ дѣвы:

И́ще же Аллилу́їа, глаго́лемъ насто́щїи тропа́рь,

во гла́съ ѿ:

И́же въ девѧтый часъ насъ ра́ди плоти́ю сме́рть вкѣ-  
си́вый, оумертви́ плоти́ на́шеѧ мѡдрова́нїе, хрѣ́те вѣже,  
и́ спси́ насъ.

Стѣхъ а́: Да прибли́жится мѡтва моѡ предъ тѡѧ, гдѣи,  
по словеси́ твоѡмѡ вразѡми́ мѡ.

Стѣхъ б́: Да вни́детъ проше́нїе моѡ предъ тѡѧ, гдѣи, по  
словеси́ твоѡмѡ и́збѡви мѡ.

Та́же:

Сла́ва, и́ нынѣ, вѣгородиченъ:

И́же насъ ра́ди рождѣ́йсѧ ѿ дѣвы, и́ распѡтїе претер-  
пѣвъ, бл҃гїи́, и́спровѣргїи́ сме́ртїю сме́рть, и́ воскрѣ́нїе  
їавле́й їакѡвѣ Бгъ, не прѣзри, їа́же созда́лъ єси́ рѡкѡю  
твоѡю: їави́ члѣвѡколю́бе твоѡ, мѡтви́е, прїими́ рѡжда́шю  
тѡѧ бѣѡ мола́щюсѧ за ны, и́ спси́, спсе́ на́шъ, лю́ди  
ѡчлѡнныѧ.

Не преда́ждь насъ до конца́, и́мене твоѡгѡ ра́ди, и́  
не разори́ завѣта твоѡгѡ, и́ не ѡста́ви мѡти твоѡѧ ѿ  
насъ, авраа́ма ра́ди возлю́бленнагѡ ѡ тебѣ, и́ за їсаа́ка  
рава́ твоѡгѡ, и́ їїа́а стѣаго твоѡгѡ.

Трѣстѡѡе. По Ѧче́ на́шъ:

**И ѿще оубо естъ праздникъ, глаголи кондакъ егѡ.**

**ѿще же нѣ, сѣдъ, гласъ нѣ:**

**Вѣда** разбойникъ начальника жизни на крѣтѣ вѣсѣща, глаголаше: ѿще не бы бѣъ былъ воплощѣся, иже съ нами распныйся, не бы солнце лѣчы своѣ по- тайло: ниже бы земля трепещѣши трясѣся, но всѣ терпѣи, помни мѣ, гдѣ, во црѣтѣи твоѣмъ.

**Слава:**

**Посредѣ** двоѣ разбойникѣ, мѣрило праведное оберѣтѣся крѣтъ твоѣ: овомѣ оубо низводи мѣ во адъ таготѡу хлѣнѣа: дрѣгомѣ же легчѣшѣся ѡ прегрѣ- шенїи, къ познанїю бгослѡвѣа, хрѣтѣ бже, слава тебѣ.

**И нынѣ:**

**ѿгнца,** и пастыря, и спса мѣра, на крѣтѣ зрѣщи рѡждаша тѣа, глаголаше слезѣщи: мирѣ оубо радѣтѣся, прїемла и збавленїе, оутрѡба же моѣ горѣтъ, зрѣщи твоѣ распѣтїе, еже за всѣхъ терпѣши, снѣ и бже моѣ.

**Гдѣ, помилѣи, мѣ.**

**И** же на всѣкое времѣ, и на всѣкїи часѣ, на нѣси и на землѣ поклонѣмый и славимый, хрѣтѣ бже, долготерпѣливѣ, многомѣтливѣ, многобгѡдѣтробнѣ, иже праведнымъ любѣи и грѣшнымъ милѣи, иже всѣ зовѣи ко спсѣнїю обѣщанїа ради вѣдѣщихъ блѣгъ: самъ, гдѣ, прїимѣ и нашѣ въ часѣ сѣи мѣтвы, и исправи животѣ нашѣ къ заповѣдемъ твоимъ, дѣшы нашѣ ѡсѣати, тѣлесѣ ѡчисти, помышленїа исправи, мысли ѡчи- сти, и и збави насѣ ѡ всѣкѣа скорби, зѡлъ и волѣз- ней. ѡградѣ насѣ стѣими твоими ѿгглы, да ѡполченїемъ



ИХЪ СОБЛЮДАЕМИ И НАСТАВЛЯЕМИ, ДОСТИГНЕМЪ ВЪ СОЕДИ-  
НЕНІЕ ВѢРЫ И ВЪ РАЗУМЪ НЕПРИСТУПНЫА ТВОЕА СЛАВЫ:  
ІАКЪ БЛГОСЛОВЕНЪ ЕСИ ВО ВѢКИ ВѢКОВЪ, АМИНЬ.

**ГДІ, ПОМИАДИ, ТРИЖДЫ.**

**СЛАВА, И НЫНѢ:**

**Ч**ТНѢЙШЮ ХЕРУВІМЪ, И СЛАВНѢЙШЮ БЕЗЪ СРАВНЕНІА  
СЕРАФІМЪ, БЕЗЪ ИСТАБНІА БГА СЛОВА РОЖДАШЮ, СЪЩЮ  
БЦЮ ТЛ ВЕЛИЧАЕМЪ.

**ИМЕНЕМЪ ГДНИМЪ БЛГОСЛОВИ, ОТЧЕ.**

**СЩЕННИКЪ:** БЖЕ, ОУЩЕДРИ НЫ, И БЛГОСЛОВИ НЫ,  
ПРОСВЕТИ ЛИЦЕ ТВОЕ НА НЫ, И ПОМИАДИ НЫ.

**И АЩЕ ЕСТЬ ПОСТЪ ХРТОВА РЖТВА, ИЛИ СТЫХЪ АПЛЪ,  
ИЗОБРАЖЕННЫА СИ ПОКЛОНЫ ЗА ЕЖЕ ПѢТИ МЕЖДОЧАСІЕ.  
ВО СТЮ ЖЕ И ВЕЛИКЮ МЦЮ ТОКМЪ ТРИ ВЕЛИКИА ПО-  
КЛОНЫ ПОДОВАЕТЪ ТВОРИТИ.**

**АЩЕ ЖЕ НИ, ПО ВОЗГЛАСѢ МЛТВѢ СИУ ВЕЛИКАЮ ВАСІІА:**

**Р**АКО ГДИ, ИИСЕ ХРТЕ БЖЕ НАШЪ, ДОЛГОТЕРПѢВЫЙ Ѡ  
НАШИНХЪ СОГРѢШЕНІИНХЪ, И ДАЖЕ ДО НЫНѢШНАЮ  
ЧАСА ПРИВЕДИИ НАСЪ, ВОНЫЖЕ НА ЖИВОТВОРАЩЕМЪ ДРЕВѢ  
ВИСА, БЛГОРАЗУМНОМЪ РАЗБОЙНИКѢ, ИЖЕ ВЪ РАИ ПУТЕ-  
СОТВОРИАЪ ЕСИ ВХОДЪ, И СМЕРТИЮ СМЕРТЬ РАЗРУШИАЪ ЕСИ,  
ѠЧИСТИ НАСЪ ГРѢШНЫХЪ И НЕДОСТОЙНЫХЪ РАБЪ ТВОИХЪ.  
СОГРѢШИХОМЪ ВО И БЕЗЗАКОННОВАХОМЪ, И НѢСМЫ ДОС-  
ТОИНИ ВОЗВЕСТИ ОЧЕСА НАША И ВОЗЗРѢТИ НА ВЫСОТѢ  
НЕНЮ: ЗАНЕ ѠСТАВИХОМЪ ПУТЬ ПРАВДЫ ТВОЕА, И ХОДИ-  
ХОМЪ ВЪ ВОЛАХЪ СЕРДЕЦЪ НАШИНХЪ. НО МОЛИМЪ ТВОЮ  
БЕЗМѢРНЮ БЛГОСТЬ, ПОЩАДИ НАСЪ, ГДИ, ПО МНОЖЕСТВѢ  
МЛТИ ТВОЕА, И СПСИ НАСЪ ИМЕНЕ ТВОЕЮ РАДИ СТАГО,

ѣкѡ ѿсчезоша въ сѣтѣ дніе наши. Изми насъ ѿ  
 рѣки сопротивнаго, ѿ ѡстаѡи намъ грѣхѡи нашихъ, ѿ  
 оумертѡи плотскѡе наше мѡдрѡваніе, да вѣтхаго ѡло-  
 живше человека, въ нѡваго ѡвлецемса, ѿ тебе по-  
 живемъ нашемѡ влѣцѣ ѿ бл҃годѣтелю, ѿ таѣкѡ твоимъ  
 послѣдѡюще повелѣніемъ, въ вѣчный покоій достѣг-  
 немъ, ѿдѣже єсть всѣхъ веселѡщихса жилище, ты бо  
 єси воистиннѡ истинное веселіе ѿ радости любѡщихъ  
 тѡ, хрѣте бже нашъ, ѿ тебе славу возсылаемъ, со безна-  
 чальнымъ твоимъ оцѣмъ, ѿ претѣымъ ѿ бл҃гимъ ѿ  
 животворѡщимъ твоимъ дхѡмъ, нынѣ ѿ приенѡ ѿ  
 во вѣки вѣкѡвъ, амѣнь.

**Глава, ѿ нынѣ:**

**Гди, помилди, трижды. Бл҃гослови.**

**И ѡпѣеть.**

**Вѣдомо бди, ѣкѡ во аѡнскѡй горѣ, ѿ въ прочнхъ  
 монастырѣхъ, девѡтый часъ въ паперти глаголютъ.**





**ПОСЛЕДОВАНИЕ  
ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ  
НА ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОЙ  
ЯЗЫКЕ**







## Послѣдованіе ѿобразительныхъ

Начало ѿобразительныхъ глаголи сице:

Бл҃гослови, дѣше моѡ, гдѣ. Бл҃гословѣнъ єси, гдѣ.

Ѹаломъ ѿв.

**Б**л҃гослови, дѣше моѡ, гдѣ, ѿ всѡ внѣтрянна моѡ, ѿма стѡе єгѡ. Бл҃гослови, дѣше моѡ, гдѣ, ѿ не забываѣи всѣхъ воздаѣнїи єгѡ, ѡчищающаго всѡ беззакѡнїа твоѡ, ѡцѣлающаго всѡ недѣги твоѡ, ѡзбавляющаго ѡ ѡстѣнїа живѡтъ твоѣи, вѣнчающаго тѡ млѣтїю ѿ щедрѡтами, ѡполнющаго во бл҃гїхъ желанїе твоє: ѡбновїтсѡ ѡкѡ ѡра ѡногѡ твоѡ. Твоѡ раѣ млѣтїни гдѣ, ѿ сдѣбѣ всѣмъ ѡбїдимымъ. Ѹказа пѡтѣ своѡ мѡнїеѡви, сыновѡмъ ѡнїевымъ хотѣнїа своѡ. Щѣдръ ѿ млѣтївъ гдѣ, долготерпѣливъ ѿ много-млѣтївъ. Не до концѡ прогнѣваетсѡ, ниже во всѣхъ враждѣетъ. Не по беззакѡнїемъ нашьимъ сотворїлъ єсть намъ, ниже по грѣхѡмъ нашьимъ воздѡлъ єсть намъ. ѡкѡ по высотѣ нѣнѣи ѡ землї, ѡтвердїлъ єсть гдѣ млѣт своѡ на боѡщихъ єгѡ. Бл҃гѡмъ ѡстоѡтъ востѡцы ѡ западъ, ѡдѡлїлъ єсть ѡ насъ беззакѡнїа наша. ѡкоже щедрїтъ ѡтецъ сыны, ѡщедрї гдѣ

во́дщихъ ѿ ѿгѡ. И́къ то́й познà создáніе нáше, по-  
манѡ, іакѡ пѣреть ѿсмы. Человѣкъ, іакѡ трава́ днѣ  
ѿгѡ, іакѡ цвѣтъ сѣльный тákѡ ѡцвѣтѣтъ. И́къ дѡхъ  
прѡйде въ нѣмъ, и не вѣдетъ, и не познáетъ кто́мѡ  
мѣста своегѡ. Млѣть же гдѣ ѡ вѣка и до вѣка на  
во́дщихъ ѿгѡ, и прáвда ѿгѡ на сынѣхъ сынѡвъ хра-  
нáщихъ завѣтъ ѿгѡ и помнáщихъ за́повѣди ѿгѡ,  
твори́ти ѿ. Гдѣ на нѣсѣ ѡгѡтова прѣтолъ сво́й, и црѣтво  
ѿгѡ всѣми овладáетъ. Блгослови́те гдѣ, вси́ аггѣли ѿгѡ,  
сильнѣи крѣпостѣю, творáщїи сло́во ѿгѡ, ѡсмышати  
глáсъ словесъ ѿгѡ. Блгослови́те гдѣ, вси́ силы ѿгѡ,  
сдѣлѣи ѿгѡ, творáщїи волю ѿгѡ. Блгослови́те гдѣ, вси́  
дѣла ѿгѡ, на всáкомъ мѣстѣ влчества ѿгѡ.

**Слáва, пѣрвый лікъ вы́шшимъ глáсомъ.**

**И ны́нѣ, вторы́й лікъ.**

**Па́ки пѣрвый лікъ:**

Блгослови́, дѡше моѡ, гдѣ, и вси́ внѣтряннѣ моѡ,  
имѣ стѡбе ѿгѡ.

Блгослови́енъ ѿсѣ, гдѣ.

**Слáва оцѣ и сѣ и стѡмѡ дхѡ.**

**Ѳалѡмъ рлѣ.**

**Х**валѣ, дѡше моѡ, гдѣ. Восхвалѣю гдѣ въ животѣ  
моѡмъ, поѡ вѣѡ моѡмѡ, дѡндеже ѿсмы. Не надѣй-  
тесѣ на кнѣзи, на сыны́ человекѣскѣи, въ нѣхъже нѣсть  
спсѣніѣ. Изы́детъ дѡхъ ѿгѡ, и возвратѣтсѣ въ зѣмлю  
своѡ: въ то́й дѣнь погнѣнѡтъ вси́ помышлѣніѣ ѿгѡ.  
Блжѣнъ, ѿмѡже вѣѡ іакѡвль помѡщникъ ѿгѡ, ѡпо-  
вáніе ѿгѡ на гдѣ вѣа своегѡ, сотворшаго нѣѡ и зѣмлю,

море ѿ всѣхъ, ѿже въ нихъ: хранѣщаго истинѣ въ вѣкѣхъ, творѣщаго сѣдѣ обидимымъ, дающаго пищѣ алчущимъ. Гдѣ рѣшитъ ѡкованнымъ: гдѣ оумдрѣетъ слѣпцы, гдѣ возводитъ низверженнымъ, гдѣ либитъ прѣвники. Гдѣ хранитъ пришельцы, сѣра ѿ вдовѣ прїиметъ, ѿ пѣть грѣшныхъ погубитъ. Воцрѣтсѣ гдѣ во вѣкѣхъ, бгѣ твоѣ, сїѡне, въ родѣхъ ѿ родѣхъ.

**И нынѣ ѿ прїиснѡ ѿ во вѣки вѣкѡвъ. ѿ мѣнь.**

**Единородный сїе, ѿ словѣ вжїи, безсмертенъ сїи, ѿ ѿзволнвыи сїисенїа нашегѡ ради воплотїтсѣ ѡ стѣмъ бгѣ ѿ приснодѣвы мрїи, непрелѡжнѡ вочлѣвчївыи сѣ, распнїи сѣ же, хрѣтѣ вжѣ, смертїю смертъ поправїи, едїнъ сїи стѣмъ трѣцы, прославлѣмый оцѣ ѿ стѡмѣ дхѣ, сїеи насѣ.**

**Подобѣетъ вѣдати, ѿкѡ въ великѡмъ мѣцѣ не глаголемъ ѿобразїтельныхъ ѡалмы. Но по мѣтвѣ ѿгѡ часа, ѿже: влѣко гдѣ, ѿнсе хрѣтѣ вжѣ насѣ: начинѣетъ ѡчїненнїи лїкѣхъ сїце: Помѣнїи насѣ, гдѣ: со сладкопѣнїемъ, во гласѣ ѿ.**

**И ѿвїе: Блжѣни нїщїи дхѡмъ:**

**По концѣ же стїхѡвъ, соединївшымсѣ двѣмъ лїкѡмъ, глаголютъ сїце: Помѣнїи насѣ, гдѣ: возгласнѡ:**

**Во црѣтїи твоѣмъ помѣнїи насѣ, гдѣ, егда прїидеши во црѣтїи твоѣмъ.**

**Блжѣни нїщїи дхѡмъ, ѿкѡ тѣхъ естѣ црѣтвенное.**

**Блжѣни плачущїи, ѿкѡ тїи ѡутѣшатсѣ.**

**Блжѣни крѡтцыи, ѿкѡ тїи наследятъ зѣмлю.**

**Блжѣни** алчущіи и жаждущіи правды, ѿкѡ тѣи насытатсѡ.

**Блжѣни** млтвѣи, ѿкѡ тѣи помилѡвани вѣдѡтъ.

**Блжѣни** чистіи сѣрдцемъ, ѿкѡ тѣи вѣга оузрѡтъ.

**Блжѣни** миротворцы, ѿкѡ тѣи сынове вѣи на рекѡтъсѡ.

**Блжѣни** ѿгнѡни правды ради, ѿкѡ тѣхъ ѣсть црѣтво нѣное.

**Блжѣни** ѣстѣ, ѣгда поносѡтъ вѡмъ, и ѿженѡтъ, и рекѡтъ всѡкъ зѡлъ глагѡлъ на вы лжѡще, менѣ ради.

**Радѡйтесѡ** и веселѣтесѡ, ѿкѡ мзда вѡша многа на нѣсѣхъ.

**ѿще** оубѡ ѣсть четыредесѡтница, соединѡема ѡва лика поѡтъ со сладкопѣнїемъ: **Помѡни насъ, гдѣи: и поклѡнъ ѣдинъ на ѣдино кѡеждѡ. ѿще же нѣ, скорѡв.**

**Слава, и нынѣ:**

**Помѡни насъ, гдѣи, ѣгда прїидеши во црѣвѣи твоѣмъ.**

**Помѡни насъ, вѡко, ѣгда прїидеши во црѣвѣи твоѣмъ.**

**Помѡни насъ, стѣи, ѣгда прїидеши во црѣвѣи твоѣмъ.**

**Лѣкъ** нѣный поѣтъ тѡ, и глагѡлетъ: стѣ, стѣ, стѣ гдѣ саваѡмъ, испѡлнь нѣо и землѡ славы твоѡ.

**Стѣхъ:** Прѣстѡпнѣте къ немѡ, и просвѣтѣтесѡ, и лица вѡша не постыдѡтъсѡ.

**Лѣкъ** нѣный поѣтъ тѡ, и глагѡлетъ: стѣ, стѣ, стѣ гдѣ саваѡмъ, испѡлнь нѣо и землѡ славы твоѡ.

**Слава:**



Ликъ стѣхъ аггъ и архггъ, со всѣми нѣными  
сїлами, поетъ тл и глаболетъ: стъ, стъ, стъ гдъ сава-  
лъ, испольн нѣо и землѣ славы твоел.

**И нынѣ:**

**Р**ѣрѣю во единаго бѣа оца, вседержителя, творца **а**  
нѣо и землѣ, видимымъ же всѣмъ и невиди- **я**  
мымъ. **И** во единаго гда йиса хрѣта, сѣна бжїа, едино- **б**  
роднаго, йже ѿ оца рожденнаго прежде всѣхъ вѣкъ:  
свѣта ѿ свѣта, бѣа истинна ѿ бѣа истинна, рожденна,  
несотворенна, единаосущна оцѣ, ймже всл быша. **Н**асъ **г**  
ради человекъ и нашегѣ ради спсѣнїа, шѣдшаго съ  
нѣсѣ, и воплотившагосл ѿ дха сѣа и мрїи дѣвы, и  
вочлѣвѣшасл. **Р**аспѣтаго же за ны при понтїистѣмъ **а**  
пѣлатѣ, и страдаваша, и погребѣнна. **И** воскресшаго въ **я**  
третїи день, по писанїемъ. **И** возшѣдшаго на нѣбѣа, и **ѣ**  
сѣдѣща ѡдеендѣ оца. **И** пакѣ грядѣщаго со славою, **ѣ**  
сѣдѣти живымъ и мѣртымъ, егѣже црѣтїю не бѣдетъ **ѣ**  
конца. **ѣ**

**Второгѣ совора:**

**И** въ дха сѣаго, гда, животворѣщаго, йже ѿ оца **и**  
исходѣщаго, йже со оцѣмъ и сїномъ спокланѣема, и **и**  
славиима, глаблѣвашаго пррѣки. **Во** едїнѣ стѣю, со- **я**  
борнѣю и апльскѣю црковѣ. **И**сповѣдѣю едїно крѣще- **я**  
нїе, во ѡставленїе грѣхѣвъ. **Чаю** воскреснїа мѣртымъ: **я**  
**И** жїзни бѣдѣщагѣ вѣка. **А**минь. **я**

Ѿслави, ѡстави, прости, бжѣ, прегрѣшенїа наша,  
вѣльнаа и невѣльнаа, ѡже въ словѣ и въ дѣлѣ, ѡже  
въ вѣдѣнїи и не въ вѣдѣнїи, ѡже во дни и въ ноци,

ѿже во оумѣ и въ помышленіи: всѣ намъ простѣ,  
ѿкѡ блѣгъ и члѣвѣколюбець.

**Оче нашъ:**

И ѿще есть влчній прѣздникъ, глаголемъ егѡ  
кондакъ.

ѿще же прилчнитса и стѣгѡ прѣзднѣмагѡ въ нѣмъ,  
глаголетса пѣрѣе стѣгѡ. Слава, и нынѣ: прѣздника.

ѿще же ѿллидѣа пѣто, илѣи нѣсть влчній прѣзд-  
никъ, ниже стѣгѡ прѣзднѣмагѡ, глаголи пѣрѣе пре-  
ображеніа, тѣже днѣ и храма.

ѿще же есть храмъ гдскій, глаголи пѣрѣе храма,  
тѣже днѣ и стѣгѡ рѣдовѣгѡ.

**Посемъ, Слава: Го стѣими оупокѡи:**

И нынѣ: Предстѣтельство хртїанъ: илѣи храма вѣы.

**Преображеніа:**

На горѣ преобразилса еси, и ѿкоже вмѣщахѡ  
оуѣнциы твои, слава твои, хртѣ бже, видѣша: да егда  
тѣ оузрагѣтѣ распинаема, страданіе оубѡ оуразѡмѣютѣ  
вѡльное, мірови же проповѣдатѣ: ѿкѡ ты еси вои-  
стинѡ Оче сїаніе.

**Въ понедѣльникъ кондакъ безплѡтныхъ, гласъ вѣ:**

ѿрхїстратїзи вжїи, свджителіе вжтвенныхъ славы,  
ѿггѡвѡвъ начальницы и чловѣкѡвѡвъ наставницы, по-  
лезное намъ просите, и велїю мѣть, ѿкѡ безплѡтныхъ  
ѿрхїстратїзи.

**Во вторникъ прѣтечи кондакъ, гласъ вѣ:**

**Подобенъ: Вѣшнихъ ищѣа:**

Прѣоче вжїи, и прѣтече блгодѣти, главѡ твои ѿкѡ  
шипокѡ сцѣненнѣиши ѡ землѣи обрѣтше, ищѣленіа

ВСЕГДА ПРИЕМАЕМЪ: ИБО ПАКИ, ИАКОЖЕ ПРЕЖДЕ ВЪ МІРѢ,  
ПРОПОВѢДАЕШИ ПОКААНІЕ.

**ВЪ СРЕДѢ, И ПАТОКЪ, ГЛАСЪ Д:**

ВОЗНЕСЫИСА НА КРѢТЪ ВОЛЕЮ, ТЕЗОИМЕНІТОМЪ ТВОЕМО  
НОВОМО ЖИТЕЛЬСТВѢ ЦЕДРѢТЫ ТВОѦ ДАРѢНІИ, ХРѢТѢ БЖЕ:  
ВОЗВЕЕСАИ НАСЪ СИЛОЮ ТВОЕЮ, ПОВѢДЫ ДАДЪ НАМЪ НА СЪПО-  
СТАТЫ, ПОСОБІЕ ИМѢЩЫМЪ ТВОЕ ОРѢЖІЕ МІРА, НЕПОВѢ-  
ДІИМО ПОВѢДѢ.

**ВЪ ЧЕТВЕРТОКЪ СТЫХЪ АПЛѢВЪ, ГЛАСЪ В:**

ТВѢРДЫѦ И ВГОВѢЩАННЫѦ ПРОПОВѢДАТЕЛИ, ВѢРХЪ  
ОУЧЕНКЪ ТВОИХЪ, ГДИ, ПРИАЛЪ ЕСИ ВЪ НАСЛАЖДЕНІЕ БЛГНХЪ  
ТВОИХЪ И ПОКОЙ, БОЛѢЗНИ БО ОНѢХЪ И СМЕРТЬ ПРИАЛЪ  
ЕСИ, ПАЧЕ ВСАКАГѢ ВСЕПЛОДІѦ, ЕДИНЕ СВѢДЫИ СЕРДЕЧАѦ.

**ВЪ ТОЙЖЕ ДЕНЬ СТАГѢ НИКОЛАѦ, ГЛАСЪ Г:**

ВЪ МРѢХЪ, СТЕ, СЦЕННОДЕИСТВІТЕЛЕ ПОКАЗАСѦ ЕСИ:  
ХРѢТѢ БО, ПРИПБНЕ, ЕВЛІЕ ИСПОЛНИВЪ, ПОЛОЖИЛЪ ЕСИ  
ДѢШѢ ТВОЕѢ О ЛЮДЕХЪ ТВОИХЪ, И СПАСЪ ЕСИ НЕПОВИННЫѦ  
О СМЕРТИ. СЕГѢ РАДИ ОСТІІСѦ ЕСИ, ИАКѢ ВЕЛИКІИ ТАИ-  
ННИКЪ БЖІѦ БЛГОДАТИ.

**ВЪ СБВѢТѢ, ЕГДА ГЛАГОЛЕМЪ, ГЛАВА:**

ГО СТЫМИ ОУПОКОИ, ХРѢТѢ, ДѢШЫ РАВЪ ТВОИХЪ, ИДѢ-  
ЖЕ НѢСТЬ БОЛѢЗНЬ, НИ ПЕЧАЛЬ, НИ ВОЗДЫХАНІЕ, НО  
ЖІЗНЬ БЕЗКОНЕЧАѦ.

**И НЫНѢ: НАСТОѦЩІИ МЧНЧЕНЪ, ГЛАСЪ И:**

ИАКѢ НАЧАТКИ ЕСТЕСТВА НАСАДИТЕЛЕ ТВАРИ, ВСЕЛЕННА  
ПРИНОСИТЪ ТИ, ГДИ, ВГОНѢСНЫѦ МЧНКИ: ТѢХЪ МЛТВАМИ  
ВЪ МІРѢ ГЛѢБОЦѢ ЦРКОВѢ ТВОЕѢ, ЖИТЕЛЬСТВО ТВОЕ, БЦЕЮ  
СОБЛЮДИ, МНОГОМЛТИВЕ.

**Сіе же глаголетсѧ на кійждо дѣнь, кромѣ свѣоуты:**

Предстательство хрѣтіанъ непостыдное, ходатайство ко творцѹ непреложное, не презри грѣшныхъ моленій гласы, но предвари, ѿкв блгаа, на по́моць насъ, вѣрнѹ зовѹщихъ ти: оускори на мѣтвѹ ѿ потщисѧ на оумоленіе, предстательствѹючи при́сно, вѣце, чтѹщихъ тѧ.

**И ѿще ѣсть четыредесѧтница:**

**Гдѣ, помилѹи, мѣ.**

**Слава, ѿ нынѣ:**

**Чтнѣйшѹ херѹвѣмъ:**

**Именемъ гдѣнимъ блгословѣ, ѿтче.**

**Сщѣнникъ: Бже, оуцѣдри ны:**

**И ѿображеннаѧ покло́ны сѣ, съ мѣтвомъ сѣагѹ ефрема. И по ѣже воста́ти намъ, начина́етъ предсто́тель вечерню: Приидіте, поклонисѧ: трижды. И предначина́тельный ѱаломъ: Блгословѣ, двше́ моѧ, гдѣ:**

**ѿще же нѣсть мѣца, по кондака́хъ:**

**Гдѣ, помилѹи, вѣ. И мѣтвѹ:**

**Всестѧа трѣце, единосѹщнаѧ держа́во, нераздѣльное црѣтво, всѣхъ блгнѣхъ вина, блговоли́ же ѿ ѿ мнѣ грѣшнѣмъ, оутверди, вразѹми́ сердце мое, ѿ вси́ моѹ ѿнимѣ сквернѹ. просвѣти́ мою мы́сль, да вынѹ сла́влю, поѹ ѿ поклонѧюсѧ, ѿ глаголю: е́динъ сѣъ, е́динъ гдѣ, ѿнѣ хрѣто́съ, во сла́вѹ вѣа оца́, аминь.**

**ѿще же літѹргіа, глаголемъ: аминь.**

**Да ѿсполнатсѧ оустѧ́ наша хвалѣніѧ твоегѹ, гдѣ, ѿкв да поѣмъ сла́вѹ твою: ѿкв сподобилѧ еси́ насъ причастітисѧ сѣымъ твоимъ бжѣтвеннымъ, без-**

смертнымъ и животворящимъ тайнамъ, соблюди насъ во твоѣй сѣбинѣ, весь день подчасъ правды твоѣй: алалидіа, алалидіа, алалидіа.

Бѣди ѿма гдѣне бѣгословѣно ѿ нынѣ и до вѣка.  
Трижды.

Слава, и нынѣ:

Ѹаломъ ѿг.

**Б**ѣгословлю гдѣ на всѣкое время, выиш хвала егѡ во оустѣхъ моихъ. Ѹ гдѣ похвалитсѣ душа моя, да оуслышатъ кротцыи и возвеселѣтсѣ. Возвеличите гдѣ со мною, и вознесемъ ѿма егѡ въшпѣ. Взыскахъ гдѣ, и оуслыша мѣ и ѿ всѣхъ скорбей моихъ и збави мѣ. Пристѣпите къ немѣ и просвѣтитсѣ, и лица ваши не постыдѣтсѣ. Сѣи нищии воззва, и гдѣ оуслыша ѿ, и ѿ всѣхъ скорбей егѡ спсе ѿ. Шполчнтсѣ аггѣлъ гдѣнь окрестъ боѣщихсѣ егѡ и и збавитъ ихъ. Вкѣсите и видите, ѿкѡ бѣгъ гдѣ: бѣженъ мѣжъ, иже оуповаетъ нань. Бѣйтсѣ гдѣ, вси сѣи егѡ, ѿкѡ нѣсть лишѣнїа боѣщимсѣ егѡ. Богатїи ѡбнищѣша и залкаша, взыскающїи же гдѣ не лишѣтсѣ всѣкагѡ бѣга. Приидите, чада, послѣшайте мене, страхъ гдѣню надѣвъ вагъ. Кто естъ человекъ хотѣи животъ, любѣи дни видѣти бѣги; Оудержи ѡзыкъ твоѣи ѿ сла и оустнѣ твоѣи, еже не глаголати лести. Оуклонисѣ ѿ сла и сотвори бѣго: взыщїи мїра и поженїи ѿ. Очи гдѣни на прѣныа, и оуши егѡ въ мѣтвѣ ихъ. Лице же гдѣне на творѣщыа сла, еже потребити ѿ земли пѣмѣть ихъ. Воззваша прѣнїи, и гдѣ оуслыша ихъ и ѿ всѣхъ скорбей ихъ

и избáви ихъ. Бли́зъ гдѣ сокрѣшенныхъ сердецъ, и сми-  
ренныа дѣхомъ спѣтъ. Ии́нѣи скѣрви прѣнымъ, и  
ѡ всѣхъ ихъ избáвитъ ѡ гдѣ. Хранитъ гдѣ всѣ кѣсти  
ихъ, ни едина ѡ нихъ сокрѣшитсѣ. Смѣрть грѣшни-  
ковъ люта, и ненавѣдѣи прѣнаго прегрѣшатъ. И избá-  
витъ гдѣ дѣшы рабъ своихъ, и не прегрѣшатъ вси оупо-  
вающѣи на него.

**Слава, и нынѣ:  
И вываѣтъ ѡпѣстъ.**





ПОСЛЕДОВАНИЕ ПОВЕЧЕРНЯ  
НА ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОМ  
ЯЗЫКЕ







# ВЕЛИКОЕ ПОВЕЧЕРИЕ





## Послѣдованіе съ бгѡмъ великаго повечеріа

Глаголетъ сщ҃енникъ: Бл҃гословѣнъ бгѡмъ нашъ:

И начинajúтъ братіа:

Слава тебѣ, бже нашъ, слава тебѣ. Цр҃ю нб҃ный:  
Трисѣ́ое. Пресѣ́ла тр҃це: Сѣ́е нашъ. Гд҃и, помилуй, в҃и.  
Слава, и нынѣ:

Прїидите, поклонимсѧ: трижды.

И ав҃е, аще естъ перваа седмица великіа четыреде-  
сѣтницы, начинаемъ: Бже, въ по́мощь мою вонми:  
Зри стр. 226. И исполнившесѧ семъ, поемъ великіи  
канѡны.

Аще же ны, начинаемъ сице:

Псаломъ д҃.

**Р**негда призвати мѧ, оуслыша мѧ бгѡмъ правды моеѧ:  
въ скорби распространилъ мѧ еси. Оущедри мѧ и  
оуслыши мѧ твою. Сынове человецестѣи, доколе  
тлжкосердїи; вскъю любите свѣтъ и ищете лжи; И оувѣ-  
дите, ѡкво оудивї гд҃ь прѣвнаго своего: гд҃ь оуслышитъ  
мѧ, внегда воззвати мѧ къ немѸ. Гнѣвайтесѧ, и не  
согрѣшайте, ѡже глаголете въ сердцахъ вашихъ, на  
лѡжахъ вашихъ оумилитесѧ. Пожрите жертвѸ правды

и оуповайте на гдѣ. Инози глаголютъ: кто явити намъ блга; знаменася на насъ свѣтъ лица твоего, гдѣ. Далъ еси веселіе въ сердце моему, ѿ плода пшеницы, вина и елеа твоего оумножишася. Въ мирѣ вѣдоу оуенѣ и почи: яко ты, гдѣ, единаго на оупованіи вселнаго мѣ еси.

### Псаломъ ѿ.

**Г**дѣ, да не яростию твоею обличиши мене, ниже гнѣвомъ твоимъ накажеши мене. Помилуй мѣ, гдѣ, яко немощень есмь: ищеліи мѣ, гдѣ, яко сматшася кости мои. И душа моя сматела зѣло: и ты, гдѣ, доколѣ; Обратися, гдѣ, и збави душу мою, спси мѣ ради мѣти твоея: яко несть въ смерти поминаніи тебе, во адѣ же кто исповѣстася тебѣ; Оутрдишиши въздыханіемъ моимъ, и змыю на всякъ нощь ложе мое, слезами моими постелю мою ѿмочу. Смятела ѿ ярости око мое, ѿбѣшашу во всѣхъ вразѣхъ моихъ. Оуступите ѿ мене, вси дѣлающіи беззаконіе, яко оуслыша гдѣ гласъ плача моего. Оуслыша гдѣ моленіе мое, гдѣ мѣтвѣ мою пріятъ. Да постыдѣтся и сматѣтся вси врази мои: да возвратѣтся и оустыдѣтся зѣло вскорѣ.

### Псаломъ ѿ.

**Д**околѣ, гдѣ, забудеши мѣ до конца; доколѣ ѿвращаеши лице твое ѿ мене; доколѣ положу совѣты въ души моей, болѣзни въ сердце моему дѣнь и нощь; доколѣ вознесется врагъ мой на мѣ; Призри, оуслыши мѣ, гдѣ вѣже мой, просвѣти очи мои, да не

КОГДА ОУСНѸ ВЪ СМЕРТЬ. ДА НЕ КОГДА РЕЧЕТЪ ВРАГЪ МОЙ:  
 ОУКРѢПНХСА НА НЕГО. СТѸЖАЮЩІИ МНІ ВОЗРАДѸЮТСА, АЩЕ  
 ПОДВІЖДЕА. **ИЗЪ** ЖЕ НА МЛѢТЬ ТВОЮ ОУПОВАХЪ: ВОЗРАДѸ-  
 ЕТСА СЕРДЦЕ МОЕ Ѡ СПСЕНІИ ТВОЕМЪ. ВОСПОЮ ГДѸВИ БЛГО-  
 ДѢЛВШЕМОУ МНѢ И ПОЮ ИМЕНИ ГДА ВЫШНАГО.

**ПРИЗРИ**, ОУСЛЫШИ МЛ, ГДН ВЖЕ МОЙ, ПРОСВѢТИ ОЧИ  
 МОИ, ДА НЕ КОГДА ОУСНѸ ВЪ СМЕРТЬ: ДА НЕ КОГДА РЕЧЕТЪ  
 ВРАГЪ МОЙ: ОУКРѢПНХСА НА НЕГО.

**СЛАВА, И НЫНѢ:**

**И**ЛЛНДІА, АЛЛНДІА, АЛЛНДІА, СЛАВА ТЕБѢ, ВЖЕ. **ТРИ-**  
**ЖДЫ.**

**И** ПОКЛОНЫ І.

**ГДН**, ПОМНДНІ, **ТРИЖДЫ.**

**СЛАВА, И НЫНѢ:**

**ЩАЛОМЪ КД.**

**ВЪ** ТЕБѢ, ГДН, ВОЗДВИГОХЪ ДѸШУ МОЮ, ВЖЕ МОЙ, НА  
 ТЛ ОУПОВАХЪ, ДА НЕ ПОСТЫЖДЕА ВО ВѢКЪ, НИЖЕ ДА  
 ПОСМѢЮТЪ МНІ СА ВРАЗИ МОИ: ИБО ВСІ ТЕРПЛЩІИ ТЛ НЕ  
 ПОСТЫДАТСА. ДА ПОСТЫДАТСА БЕЗЗАКОННЩІИ ВОТЩЕ.  
 ПѸТН ТВОЮ, ГДН, СКАЖИ МНІ И СТЕЗЛМЪ ТВОИМЪ НАДЧІ  
 МЛ. НАСТАВИ МЛ НА ИСТИНУ ТВОЮ И НАДЧІ МЛ: **И**АКЪ ТЫ  
 ЕСИ ВЪ СПСѢ МОИ, И ТЕБѢ ТЕРПѢХЪ ВСѢ ДЕНЬ. ПОМНИ  
 ЩЕДРОТЫ ТВОЮ, ГДН, И МЛТИ ТВОЮ, **И**АКЪ Ѡ ВѢКА СЪТЬ.  
 ГРѢХЪ ЮНОСТИ МОЕА И НЕВѢДѢНІА МОЕГО НЕ ПОМНИ,  
 ПО МЛТИ ТВОЕЙ ПОМНИ МЛ ТЫ, РАДИ БЛГОСТИ ТВОЕА,  
 ГДН. БЛГЪ И ПРАВЪ ГДЪ, СЕГѸ РАДИ ЗАКОНОПОЛОЖИТЪ СО-  
 ГРѢШАЮЩЫМЪ НА ПѸТН. НАСТАВИТЪ КРѸТКІА НА СДЪ,  
 НАДЧИТЪ КРѸТКІА ПѸТѢМЪ СВОИМЪ. ВСІ ПѸТІЕ ГДНИ МЛТЬ

и истина, взыскающимъ завета егво и свидѣніа егво. Ряди имене твоегво, гди, и ѡчисти грѣхъ мой, многъ во естъ. Кто естъ человекъ боіа гда; Законоположитъ емѹ на пѹти, егвоже и зволи. Душа егво во блгнхъ водворитса, и сѣма егво наслѣдитъ земаю. Держава гдѣ боіащихся егво, и заветъ егво іавитъ имъ. Очи мой вынѹ ко гдѹ, ѡкв той исторгнетъ ѡ сѣти нозѣ мой. Призри на мѹ и помилѹи мѹ, ѡкв еди-нородъ и нищъ есмь азъ. Скѹрби сѣдца моего ѹмножишася, ѡ нѹждъ моихъ и зведи мѹ. Внѹждъ смиреніе мое и трдѹ мой, и ѡстави всѹ грѣхѹи моѹ. Внѹждъ врагѹи моѹ, ѡкв ѹмножишася, и ненавидѣніемъ непра-веднымъ возненавидѣша мѹ. Сохрани душу мою и избави мѹ, да не постыждѹся, ѡкв ѹповѹхъ на тѹ. Незлобви и правѹи прилѣплѹхѹся мнѣ, ѡкв потер-пѣхъ тѹ, гди. Избави, вѣже, іила ѡ всѣхъ скорбей егво.

### Ѳаломъ ѡ.

**Н**а тѹ, гди, ѹповѹхъ, да не постыждѹся во вѣкѹ, правдою твоею избави мѹ и изми мѹ. Приклони ко мнѣ ѹхо твое, ѹскорѹи и зѹати мѹ. Бѹди ми въ вѣга защитителѹ и въ домъ прибежища, еже сѹсти мѹ. Ѣкв держава моѹ и прибежище мое еси ты: и имене твоегво ряди наставиши мѹ и препитаеши мѹ. И зведеши мѹ ѡ сѣти сѹ, ѡже скрѹша ми: ѡкв ты еси защититель мой, гди. Въ рѹцѣ твоѹи предложѹ душу мой: избавилъ мѹ еси, гди, вѣже истины. Возненавидѣлъ еси хранѹщыя сѹветы вѹтще: азъ же на гда ѹповѹхъ. Возрадѹюсѹ и возвеселюсѹ ѡ мѹти твоей,

ѿкѡ призрѣлъ єси на смиреніе моє, спаслъ єси ѿ нѡждѣ  
 дѡшѡ моѡ. И нѣси менє затворилъ въ рѡкахъ вражїихъ,  
 поставилъ єси на пространныѣ нѡзѣ моѡ. Помилѡй  
 мѡ, гдѣи, ѿкѡ скорблѡ, сматѣла ѿростїю Ѡко моє, дѡша  
 моѡ и ѡтроба моѡ. ѿкѡ ичезє въ болѣзни животѣ  
 моѡ, и лѣта моѡ въ въздыханїихъ: и знеможе нище-  
 тою крѣпость моѡ, и кѡсти моѡ сматѡшася. Ѡ всѣхъ  
 врагѡ моїхъ быхъ поношенїе, и соудомѡ моимѡ сѣ-  
 лѡ, и страхъ знаѣмымѡ моимѡ: видѡщїи мѡ вѡнѡ  
 вѣжаша ѿ менє. Забвєнъ быхъ ѿкѡ мѣртвъ ѿ сѣрдца,  
 быхъ ѿкѡ соудъ погублєнъ. ѿкѡ слышахъ ѡгаженїе  
 многихъ живѡщихъ Ѡкрестѣ: внигда обратися и мѡ  
 вкѡпѣ на мѡ, прїати дѡшѡ моѡ совѣщаша. ѿзѡ же  
 на тѡ, гдѣи, ѡповѡхъ, рѣхъ: ты єси бгѡ моѡ. Въ рѡкѡ  
 твоєю жрєбїи моѡ, и збави мѡ и зѡ рѡки врагѡ моїхъ  
 и ѿ гонѡщихъ мѡ. Просвѣти лице твоє на раба тво-  
 егѡ, спїси мѡ млтїю твоєю. Гдѣи, да не постыждѣа, ѿкѡ  
 призвѡхъ тѡ, да постыдѡтсѡ нечестїивїи, и снѡдѡтѡ  
 во ѡдѡ. Нѣмы да вѡдѡтѡ ѡстны лстыивыа, глаголющыа  
 на прѡнаго беззаконїе, гордынею и ѡничиженїемѡ.  
 Кѡль многое множество бгѡсти твоєѡ, гдѣи, иже  
 скрѡлъ єси боѡщымсѡ тебѣ, содѣлалъ єси ѡповѡ-  
 щымѡ на тѡ предѡ сыны челоѡчєскимїи. Ѡкрыєши и хъ  
 въ тайнѣ лица твоегѡ ѿ матѣжа челоѡчєска, покрѡ-  
 еши и хъ въ кровѣ ѿ прерѣканїа іазыкѡ. Бгѡсловєнъ  
 гдѣи, ѿкѡ ѡднѡи млтѡ своѡ во градѣ ѡграженїа. ѿзѡ

же рѣхъ во ѿзстѣплѣніи моѣмъ: Ѡвѣрженъ ѣсмь Ѡ  
лица Ѹчїю твоѣю: сегѡ радн оуслышалъ еси гласъ мѣтвы  
моѣа, внигда воззвахъ къ тебѣ. Возлюбите гда, вси  
прпѣннїи егѡ, ѡакъ истинны взыскаетъ гдѣ ѿ воздаетъ  
ѿзлїше творѣщымъ гордыню. Жажайтеся, ѿ да  
крѣпнїтсѧ сердце ваше, вси оуповающїи на гда.

**Ѳаломъ ѿ.**

**Зрї стр. 182.**

**Слава, ѿ нынѣ:**

**Аллилуїа, аллилуїа, аллилуїа, слава тебѣ, вжѣ. Трї-**  
**жды.**

**Гдѣ, помнїдї, трїжды.**

**Слава, ѿ нынѣ:**

**Ѣще естъ поствъ, поклоны трї. Тажѣ начинѣемъ**  
**слагѡати стїхї со сладкопѣнїемъ, не скорѡ, ѿ вели-**  
**кимъ гласомъ.**

**Первый лікъ:**

**Съ нами бгъ, разѡмѣйте, ѡзыцы, ѿ покарѣйтсѧ:**  
**Ѣкѡ съ нами бгъ.**

**Вторый лікъ, тѡжде.**

**Тажѣ по чїндѣ кїждѡ лікъ свой стїхъ.**

**Первый лікъ:**

**Оуслышите до послѣднихъ землї: Ѣкѡ съ нами**  
**бгъ.**

**Вторый лікъ:**

**Жогщїи, покарѣйтсѧ: Ѣкѡ съ нами бгъ.**

**Ѣще во пѡки возмѡжете, ѿ пѡки повѣждѣнн бдѣте:**  
**Ѣкѡ съ нами бгъ.**



И́ иже́ аще́ совѣтъ́ совѣща́ете, разо́ри́тъ гдѣ́: **И́**кѡ съ́ на́ми бѣ́.

И́ сло́во, ѣ́же аще́ возглаго́лете, не превѣ́детъ въ́ ва́съ: **И́**кѡ съ́ на́ми бѣ́.

Стра́ха же́ ва́шегѡ не оубо́и́сѡ, ни́же смѣ́тнѡ: **И́**кѡ съ́ на́ми бѣ́.

Гдѣ́ же́ бѣ́ на́шего́ тогò о́сѣ́нѡ, и́ то́й бѣ́детъ́ на́мъ въ́ стра́хъ: **И́**кѡ съ́ на́ми бѣ́.

И́ аще́ на негò на́дѣ́сѡ бѣ́дѡ, бѣ́детъ́ мнѣ́ во о́сѣ́неніе́: **И́**кѡ съ́ на́ми бѣ́.

И́ оупова́а бѣ́дѡ на негò, и́ спаса́сѡ ѡ́нѡ: **И́**кѡ съ́ на́ми бѣ́.

Сѣ́ азъ́ и дѣ́ти, ѡ́же ми́ даде́ бѣ́: **И́**кѡ съ́ на́ми бѣ́.

Лю́діе́ ходя́щїи во тьмѣ́, ви́дѣ́ша свѣ́тъ вѣ́лий: **И́**кѡ съ́ на́ми бѣ́.

Живѡ́щїи во странѣ́ и сѣ́ни смѣ́ртнѣ́и, свѣ́тъ́ возсѣ́летъ́ на ны́: **И́**кѡ съ́ на́ми бѣ́.

**И́**кѡ отро́ча́ роди́сѡ на́мъ, снѣ́, и даде́сѡ на́мъ: **И́**кѡ съ́ на́ми бѣ́.

Ѣ́гѡ́же нача́льство́ въ́истъ́ на ра́мѣ́ Ѣ́гѡ́: **И́**кѡ съ́ на́ми бѣ́.

И́ ми́ра Ѣ́гѡ́ нѣ́сть предѣ́ла: **И́**кѡ съ́ на́ми бѣ́.

И́ нарица́етсѡ ѡ́нѡ Ѣ́гѡ́, вели́ка совѣ́та а́ггѡлѡ: **И́**кѡ съ́ на́ми бѣ́.

Чѣ́денъ́ совѣ́тникъ́: **И́**кѡ съ́ на́ми бѣ́.

Бѣ́тъ крѣ́покъ́, властѣ́тель, нача́льникъ́ ми́ра: **И́**кѡ съ́ на́ми бѣ́.

О́цъ́ вѣ́дѡщагѡ вѣ́ка: **И́**кѡ съ́ на́ми бѣ́.

Исполнившимъ же сѧ стѣхѡмъ, ѣкѡ предречеѧ,  
поетеѧ:

Съ нами бѣъ, разѡмѣйте, ꙗзыцы, и покарайтеѧ:  
Ѣкѡ съ нами бѣъ.

И пакѡ единацею ѿ собою ликъъ.

Глава:

Первый ликъъ: Съ нами бѣъ:

И нынѣ:

Вторый, тожде.

Таже два лика вкѡпѣ:

Ѣкѡ съ нами бѣъ.

И ѣѡе настоѡщыхъ тропарѡ.

Первый ликъъ:

День прешедъ, благодарю тѧ, гди, вечеръ, прошдъ, съ  
нощю безгрѣха подаждь ми, спсе, и спси мѧ.

Вторый ликъъ.

Глава:

День прешедъ, славословлю тѧ, вѧко, вечеръ, прошдъ,  
съ нощю безсѡблѡзство подаждь ми, спсе, и спси мѧ.

Два лика.

И нынѣ:

День прешедъ, пѣснословлю тѧ, стѣи, вечеръ, прошдъ,  
съ нощю ненавѣтенъ подаждь ми, спсе, и спси мѧ.

Вкѡпѣ два лика:

Безплѡтное естество херѡвѡмское, немѡлчными  
пѣсньми тѧ славословѧтъ. Шестокрыльнѧ живѡтнѧ  
серафѡми, непрестанными гласы тѧ превозноѡсѧтъ:  
ѧггловъ же всѧ вѡинства тристѣми пѣсньми тѧ

восхваляють. Прже бо всхъ єси сый Оцъ, и совезначальна имашн твоего сна: и равночестна носай дха жизни, трцы явлешн нераздельное. Претал дво мти вжиа, и иже слова самовидцы и слдги: пррокъ же и мчнкъ вси лицы, якъ безсмертн и мщце жнзнь: ѡ всхъ молител прилжнѡ, якъ вси єсмь въ вѣдахъ. Да прелести и забавлшеся лдкавагѡ, аггльскю вопіемъ пкень: стый, стый, стый, трстый гди, помиди и спси насъ, аминь.

**И авіе низкимъ гласомъ:**

**Вкрю во єдинаго бга: Зри стр. 201.**

**И авіе, Претал влце, еже глаголется трижды, прочи же вси по дважды.**

Претал влце вце, моли ѡ насъ грешныхъ.

Всѡ неныя силы стыхъ аггль и архггль, молите ѡ насъ грешныхъ.

Стый иѡанне прроче, и пртече, и кртителю гда нашегѡ ииса хрта, моли ѡ насъ грешныхъ.

Стин главни аплн, пррцы и мчнцы, и вси стин, молите ѡ насъ грешныхъ.

Прпвни и вгоносни Отцы наши, пастыре и оучителие вселенныхъ, молите ѡ насъ грешныхъ.

**[Здѣ же глаголется и стый храма.]**

Неповѣдима, и непостижима, и вжественная сила чтнагѡ и животворящагѡ крта, не ѡстави насъ грешныхъ.

**Бже, ѡчисти насъ грешныхъ.**

**Бже, ѡчисти насъ грешныхъ, и помиди насъ.**

ТѢЖЕ: Трѣсѣбѣ. Престѣаа тѣце: ОЧЕ НАШЪ:

ѢЩЕ ЖЕ ПРИЛѢЧИТСА ПРАЗДНИКЪ, ПОЕМЪ ТРОПАРЬ ПРАЗДНИКА.

ѢЩЕ ЖЕ НИ, ПОЕМЪ ТРОПАРІ СІА ВЪ ПОНЕДѢЛЬНИКЪ И ВЪ СРЕДѢ ВѢЧЕРА, ВО ГЛАСЪ Ъ.

ПРОСВѢТИ ОЧИ МОИ, ХРІТЕ БЖЕ, ДА НЕ КОГДА ОУСНѢ ВЪ СМЕРТЬ, ДА НЕ КОГДА РЕЧЕТЪ ВРАГЪ МОИ: ОУКРѢПНУХСА НА НЕГО.

**СЛАВА:**

ЗАСТѢПНИКЪ ДУШИ МОЕА ВЪДИ, БЖЕ, ѢКЪ ПОСРЕДѢ ХОЖДА СѢТЕИ МНОГИХЪ, ИЗБАВИ МА Ѡ НИХЪ, И СПСИ МА, БЛЖЕ, ѢКЪ ЧЛѢКОЛѢЕЦЪ.

**И НЫНѢ, БГОРОДИЧЕНЪ:**

ѢКЪ НЕ ИМАМЫ ДЕРЗНОВЕНІА ЗА ПРЕМНОГІА ГРѢХИ НАША, ТЫ ИЖЕ Ѡ ТЕБѢ РОЖДАШАГОСА МОЛИ, БЦЕ ДВО: МНОГО ВО МОЖЕТЪ МОЛЕНІЕ МІРНЕЕ КО БЛГОСЕРДІЮ ВЛКИ. НЕ ПРЕЗРИ ГРѢШНЫХЪ МОЛБЫ, ВСЕЧТАА, ѢКЪ МЛТИВЪ ЁСТЬ, И СПСТИ МОГИИ, ИЖЕ И СТРАДАТИ Ѡ НАСЪ ИЗВОЛЫВИИ.

ѢНЫ ТРОПАРІ ВО ВТОРНИКЪ И ВО ЧЕТВЕРТОКЪ ВѢЧЕРА, ВО ГЛАСЪ И:

НЕВИДНЫХЪ ВРАГЪ МОИХЪ НЕУСЫПАНІЕ ВЪСИ, ГДИ, И ОКААННЫА ПЛОТИ МОЕА НЕМОЖЕНІЕ ВЪСИ, СОЗДАВЫИ МА. ТѢМЖЕ ВЪ РУЦѢ ТВОИ ПРДАЮ ДУХЪ МОИ, ПОКРЫИ МА КРИЛОМА ТВОЕА БЛГОСТИ, ДА НЕ КОГДА ОУСНѢ ВЪ СМЕРТЬ, И ОУИНЫА МОИ ОЧИ ПРОСВѢТИ ВЪ НАСЛАЖДЕНІЕ БЖТВЕННЫХЪ СЛОВЕСЪ ТВОИХЪ, И ВОЗДВИГНИ МА ВО ВРЕМА БЛГОПОТРЕБНО КЪ ТВОЕМУ СЛОВОСЛОВІЮ, ѢКЪ ЕДИНЪ БЛГЪ И ЧЛѢКОЛѢЕЦЪ.

**Стіхъ:** Призри и услыши мѧ, гдѣи бже мой:

**ѿкѡ** страшенъ сѡдъ твоѣи, гдѣи, аггломъ предстоящымъ, человекѡмъ вводимъ, книгамъ разгнѣаемъ, дѣломъ испытѡемъ, помыслѡмъ истазѡемъ: кій сѡдъ бѡдетъ мнѣ зачатѡмъ во грѣсѣхъ; кто ми пламень ѡгаситъ; кто ми тмѡ просвѣтитъ; ѿще не ты, гдѣи, помилѡеши мѧ, ѿкѡ члѣвкоубецъ.

**Слава:**

**Слезы** ми даждь, бже, ѿкоже иногда женѣ грѣшницѣ: и сподоби мѧ ѡмочити нѡзѣ твоѣи, ѿже мѧ ѡ пѡтѣи прѣлести свободившы, и мѡро бѡгѡдѡханіа тебе приносити, житіе чисто, поканіемъ ми созданные, да услышѡ и ѡзь желаемый твоѣи гласъ: вѣра твоѡ спсе тѧ, иди въ мирѣ.

**И нынѣ, бѡгѡродиченъ:**

**Непостыднѡю**, вѣце, надеждѡ твоѡи имѣа, спсѡса, прѣдстѡительство твоѡе стѡжавъ, прѣчѡтаа, не ѡубѡиса: поженѡ врагѣи моѡи, и повѣждѡ ѡ, во єдинъ ѡволкїйсѧ, ѿкѡ въ бронѡ, кровъ твоѡи, и всемогѡщнѡю твоѡю поощь, молѡса вопїю ти: влѡще, спси мѧ мѡтвѡами твоѡими, и возстави мѧ ѡ мрачнагѡ сна къ твоѡемѡу словѡсѡбію, сілоу и зѡ тебе воплотившагѡса сїна бжїа.

**Гдѣи, помилѡи, мѧ.**

**Слава, и нынѣ:**

**Ѹтнѣишнѡю** херѡвїмъ:

**Именемъ** гдѣнимъ бѡгѡсловѣи, ѡтче.

**Сѡщеникъ:** Жлѡтвѡами стѡихъ ѡтѣцъ нашнхъ, гдѣи иже хрѣте бже нашъ, помилѡи насъ.

АМИНЬ.

И мѣтвѣ сѣю великаго васіліа:

**Г**ди, гди, избавлей насъ ѿ всѣхъ стрѣлъ летѣщихъ во дни, избави насъ и ѿ всѣхъ вещей во тьмѣ переходящихъ. Прими жертвѣ вечернюю рѣкъ нашихъ воздѣланіе. Сподоби же насъ и ночью поприще безъ порока перейти, нескѣшенъ ѿ слыхъ. И избави насъ ѿ всѣхъ смущеній и волъзни, ѿже ѿ діавола намъ прибывающихъ. Даруй душамъ нашимъ оумиленіе, и помысловъ нашимъ попеченіе, еже на страшнѣмъ и правнѣмъ твоѣмъ сдѣѣ испытаніа. Пригвозди страхъ твоѣмъ плоти нашѣ, и оумертви оуды нашѣ сдѣшѣ на земли: да и соннымъ безмолвіемъ просвѣтимъ зрѣніемъ сдѣбъ твоихъ. Сѣми же ѿ насъ всѣкое мечтаніе неподобное, и похоть вранѣ. Возстави же насъ во время мѣтвы, оутверждены въ вѣрѣ, и пре-спѣвающихъ въ заповѣдехъ твоихъ, бѣголеніемъ и бѣгостію единороднаго сѣна твоего: съ нимъ же бѣгословенъ сѣи, съ пресѣтымъ, и бѣгимъ, и животворящимъ твоимъ дѣхомъ, нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ, аминь.

И аѣіе: Приидіте, поклонимъ: трижды. И поклони ѿ.

Таже ѿаломъ ѿ:

Зри стр. 175.

ѿаломъ ѿа.

**Г**ди, оуслыши мѣтвѣ мою, и вопль мой къ тебѣ да приидетъ. Не ѿврати лица твоего ѿ мене: вонъже аще день скорбей, приклони ко мнѣ оухъ твоѣ: вонъже

аще день призовѣ тѣ, скорѣ оуслыши мѣ. Иѣкѣ истре-  
 зѣша иѣкѣ дѣмъ днѣ мой, и кѣсти моѣ иѣкѣ сѣши-  
 ло соухѣша. Оуазвенѣ быхѣ иѣкѣ трава, и ижеше  
 сѣрдце моѣ, иѣкѣ забыхѣ истина хлѣбѣ мой. Ѡ глаго  
 воздыханіѣ моєѣ прильпѣ кобѣ моѣ плѣти моєѣ.  
 Оуподобихѣ неасти пѣстыннѣи, быхѣ иѣкѣ ношнѣи  
 вранѣ на нѣрици. Бѣхѣ и быхѣ иѣкѣ птица оубо-  
 бѣщаѣ на зѣ. Всѣ день поношахѣ ми врази  
 мой, и хвалѣши мѣ мноу кленѣхѣ. Занѣ пѣ-  
 пелѣ иѣкѣ хлѣбѣ іадѣхѣ и питіѣ моѣ сѣ плачемѣ раство-  
 рѣхѣ. Ѡ лица гнѣва твоєѣ и іарости твоєѣ, иѣкѣ  
 вознесѣ низвергаѣ мѣ еси. Днѣ мой иѣкѣ сѣнь оукло-  
 нишаѣ, и азѣ иѣкѣ сѣно ижеохѣ. Ты же, гдѣ, во  
 вѣкѣ пребываеши, и пѣмѣ твоѣ въ родѣ и родѣ. Ты  
 воскресѣ оущѣдриши сѣона: иѣкѣ времѣ оущѣдрити егѣ,  
 иѣкѣ прїидѣ времѣ. Иѣкѣ вѣговолїша рабѣ твой  
 каменіѣ егѣ, и перстѣ егѣ оущѣдрѣхѣ. И оубо-  
 лѣхѣ іазыцы имене гдѣ, и всѣ царїѣ зѣмстїи славы  
 твоєѣ. Иѣкѣ созїдетѣ гдѣ сѣона и іавїтѣ во славу  
 своєѣ. Призрѣ на мѣтѣ смирѣнныхѣ и не оуничижи  
 молѣнїѣ ихѣ. Да напишетѣ сѣ въ родѣ ина, и лѣдїѣ  
 зїждемїи восхвалѣтѣ гдѣ. Иѣкѣ принїче сѣ высоты  
 стѣи твоєѣ, гдѣ сѣ нѣсѣ на зѣмлю призрѣ, оуслышати  
 воздыханїѣ ѣкованнѣхѣ, разрѣшїти сыны оумерщѣ-  
 леннѣхѣ: возвѣстїти въ сѣонѣ има гдѣ и хвалѣ

на развалнѣ

на кровѣ

на мѣ

оу каменїи

ѢГѠ ВО ІЕРУСАЛІМѢ, ВНЕГДА СОВРАТИСА ЛЮДЕМЪ ВЪДПѢ И ЦАРЕМЪ, ѢЖЕ РАБОТАТИ ГДЕВИ. ѠВѢЩА ѢМѠ НА ПЪТИ КРѢПОСТИ ѢГѠ, ОУМАЛЕНІЕ ДНЕЙ МОИХЪ ВОЗВѢСТИ МИ. НЕ ВОЗВЕДИ МЕНЕ ВЪ ПРЕПОЛОВЕНІЕ ДНЕЙ МОИХЪ, ВЪ РОДѢ РОДѠВЪ ЛѢТА ТВОА. ВЪ НАЧАЛѢХЪ ТЫ, ГДИ, ЗЕМЛЮ ОСНОВАЛЪ ѢСИ, И ДѢЛА РУКѠ ТВОЕЮ СЪТЬ НЕСА. ТА ПОГИБНЪТЪ, ТЫ ЖЕ ПРЕВЫВАЕШИ: И ВСА ІАКѠ РИЗА ѠВЕТШАЮТЪ, И ІАКѠ ОДЕЖДА СВИЕШИ Ѡ, И ИЗМѢНАТСА. ТЫ ЖЕ ТОИЖДЕ ѢСИ, И ЛѢТА ТВОА НЕ ѠСКУДАЮТЪ. СЫНОВЕ РАБѠ ТВОИХЪ ВСЕЛАТСА, И СѢМА ИХЪ ВО ВѢКЪ ИСПРАВИТСА.

**ЖИТВА МАНАССИ ЦАРА ІУДЕЙСКА:**

**Г**ДИ ВСЕДЕРЖИТЕЛЮ, БЖЕ ОТЕЦЪ НАШИХЪ, АВРААМОВЪ, И ИСААКОВЪ, И ІАКѠВЪ, И СѢМЕНЕ ИХЪ ПРѢНАГѠ, СОТВОРИВЫЙ НЕО И ЗЕМЛЮ СО ВСЕЮ ЛѢПОТОЮ ИХЪ И СВАЗАВЫЙ МОРЕ СЛОВОМЪ ПОВЕЛѢНІА ТВОЕГѠ, ЗАКЛЮЧИВЫЙ БЕЗАНДЪ И ЗАПЕЧАТСТВОВАВЫЙ Ѡ СТРАШНЫМЪ И СЛАВНЫМЪ ИМЕНЕМЪ ТВОИМЪ, ѢГѠЖЕ ВСА БОЛѢТСА, И ТРЕПЕЩУТЪ Ѡ ЛИЦА СИЛЫ ТВОЕА Ѡ ІАКѠ НЕПОСТОЯННО ВЕЛИКОЛѢПІЕ СЛАВЫ ТВОЕА Ѡ, И НЕСТЕРПИМЪ ГНѢВЪ, ѢЖЕ НА ГРѢШНИКИ, ПРЕЩЕНІА ТВОЕГѠ. БЕЗМѢРНА ЖЕ И НЕИЗСЛѢДОВАНА МЛТЬ ѠВѢЩАНІА ТВОЕГѠ: ТЫ ВО ѢСИ ГДЪ ВЫШНІЙ, БЛГОУТРОБЕНЪ, ДОЛГОТЕРПѢЛИВЪ И МНОГОМЛТИВЪ И КАЖИСА Ѡ СЛѠБАХЪ ЧЕЛОВѢЧЕСКИХЪ. ТЫ, ГДИ, ПО МНОЖЕСТВѠ БЛГОСТИ ТВОЕА, ѠВѢЩАЛЪ ѢСИ ПОКААНІЕ И ѠСТАВЛЕНІЕ СОГРѢШИВШЫМЪ ТЕБѢ, И МНОЖЕСТВОМЪ ЩЕДРОТЪ ТВОИХЪ ѠПРЕДѢЛАЛЪ ѢСИ ПОКААНІЕ ГРѢШНИКОМЪ ВО СПСЕНІЕ. ТЫ

---

Ѡ ІАКѠ НИКТОЖЕ ПОСТОИТЪ ПРѢДЪ ВЕЛИКОЛѢПІЕМЪ СЛАВЫ ТВОЕА Ѡ



оубо, гди бже сила, не положила єси покаїніє прѣвнымъ, авраамѣ и ісаакѣ и іаковѣ, не согрѣшившимъ тебѣ. Но положила єси покаїніє на мнѣ грѣшнѣмъ, зане согрѣшихъ паче числа песка морскаго. Оумножишася беззаконїа моа, гди, оумножишася беззаконїа моа, и не смею достѣпнѣ воззрѣти и видѣти высотѣ нбнѣю ѿ множества неправдъ моихъ. Слѣченъ єсмь многими оубидами желѣзными, во єже не возвести главы моеа, и несть ми славленїа: зане прогнѣвахъ ѿрость твою, и лѣкавое предъ тобою сотворихъ, не сотворивый воли твоеа, и не сохранивый повелѣній твоихъ. И нынѣ приклоняю колѣна сѣрдца, требѣю ѿ тебе бѣгости: согрѣшихъ, гди, согрѣшихъ, и беззаконїа моа азъ вѣмъ, но прошѣ молясѣ, слави ми, гди, слави ми, и не поубей мене со беззаконїи моими. Нижє въ вѣкѣхъ враждовавъ соблюдеши словъ моихъ, нижє ѿсѣдиши мѣ въ преисподнихъ земляхъ. Зане ты єси, бже, вѣхъ кающихсѣ, и на мнѣ ѡбвиши всю бѣгость твою, ѡкв недостѣйна сѣща спсєши мѣ, по мнозѣи мѣлости твоеї, и восхвалю тѣ вѣнѣ во днѣхъ живота моего: ѡкв тѣ поетъ всѣ сила нбнаа, и твоѣ єсть слава во вѣки вѣковъ, аминь.

**Трїетѣе. Поклоны трї. Престѣла трїце: По Оче нашъ: Возгласъ: ѡкв твоє єсть цртво:**

**И тропарї сѣа, во гласѣ 5:**

Помилѣи насъ, гди, помилѣи насъ: всѣкаго во вѣкта недомѣкѣюще, сїю ти мѣтвѣ ѡкв вѣцѣ грѣшнїи приносимъ: помилѣи насъ.

**Слава:** Гди, помилуй насъ, на тѣ во оуповахомъ, не прогнѣвайся на ны сълѡ, ниже помани беззаконій нашихъ: но призири и нынѣ ѣкѡ блгодѣроуеиъ, и избави ны ѡ врагѣ нашихъ: ты бо еси бгъ нашъ, и мы люде твои, вси дѣла рѣкѡ твою, и имя твоѣ призываемъ.

**И нынѣ:** Жлрдѣа двѣри ѡвѣрзи намъ, блгословенна бже, надѣющиса на тѣ да не погинеиъ, но да избави насъ тобою ѡ бѣдъ: ты бо еси спсѣнїе рода хртїанскаго.

Гди, помилуй, м.

**Слава, и нынѣ:**

Чтнѣишю херѡвїмъ:

Именемъ гднимъ блгослови, Отче.

**Сщїенникъ:** Жлтвами стѣхъ отѣцъ нашихъ:

**И мѣтѡ:**

Бже бже Отче вседержителю, гди, снѣ единородный иисе хртѣ, и стѣи дше, едно бжтвѡ, една сила, помилуй ма грѣшнаго: и иже всѣи сдѣбамн, спси ма недостѡйнаго раба твоего, ѣкѡ блгословенъ еси во всѣхъ всѣхъ, аминь.

Прїидите, поклониса: **трижды.**

**И авїе, ѡлобъ ѡ:**

Бже, въ поможь мою вонми, гди, помози ми потщиса. Да постыдѣтсѣ и посрамѣтсѣ ищщїи дшѡ мою, да возвратѣтсѣ испѣть, и постыдѣтсѣ хотѣщїи ми слаа. Да возвратѣтсѣ авїе стыдѣщесѣ, глаголющїи ми: благоже, благоже. Да возрадѡвѣтсѣ и возве-

СЕЛАТЦА Ѡ ТЕБѢ ВСІ ИЩУЩІИ ТЕБѢ, БЖЕ: И ДА ГЛАГО-  
 ЛУТЪ ВѢИДУ, ДА ВОЗВЕЛИЧИТЦА ГДЬ, ЛЮБЯЩІИ СПІСЕНІЕ ТВОЕ.  
 ИЗЪ ЖЕ НИЩЪ ЕСМЬ И ОУБОГЪ, БЖЕ, ПОМОЗИ МИ: ПО-  
 МОЩНИКЪ МОЙ И ИЗБАВИТЕЛЬ МОЙ ЕСИ ТЫ, ГДИ, НЕ  
 ЗАКОСНИ.

### ¶ АЛОМЪ РАВ.

**Г**ДИ, ОУСЛЫШИ МЛТВѢ МОЮ, ВИДУШИ МОЕ ВО-  
 ИСТИНѢ ТВОЕЙ, ОУСЛЫШИ МА ВЪ ПРАВДѢ ТВОЕЙ. И  
 НЕ ВНИДИ ВЪ СЪДЪ СЪ РАБОМЪ ТВОИМЪ, ЯКЪ НЕ ѠПРАВДИТ-  
 ЦА ПРЕДЪ ТОБОЮ ВСАКЪ ЖИВЫЙ. ЯКЪ ПОГНА ВРАГЪ ДУШѢ  
 МОЮ, СМЕРИЛЪ ЕСТЬ ВЪ ЗЕМЛЮ ЖИВОТЪ МОЙ: ПОСАДИЛЪ  
 МА ЕСТЬ ВЪ ТЕМНЫХЪ, ЯКЪ МЕРТВЫА ВѢКА. И ОУНЫ ВО  
 МНѢ ДУХЪ МОЙ, ВО МНѢ СМАТЕСА СЕРДЦЕ МОЕ. ПОМАНУХЪ  
 ДНИ ДРЕВНІА: ПОДЧІХСА ВО ВСѢХЪ ДѢЛѢХЪ ТВОИХЪ, ВЪ  
 ТВОРЕНІИХЪ РЪКѢ ТВОЕЮ ПОДЧАХСА. ВОЗДѢХЪ КЪ ТЕБѢ  
 РЪЦѢ МОИ, ДУША МОА ЯКЪ ЗЕМЛА БЕЗВОДНАА ТЕБѢ.  
 ОКОРУ ОУСЛЫШИ МА ГДИ, ИСЧЕЗЕ ДУХЪ МОЙ: НЕ ѠВРАТИ  
 ЛИЦА ТВОЕГО Ѡ МЕНЕ, И ОУПОДОБЛЮСА НИЗХОДЯЩЫМЪ  
 ВЪ РОВЪ. СЛЫШАИ СОТВОРИ МНѢ ЗАДѢРА МЛТЬ ТВОЮ,  
 ЯКЪ НА ТѢ ОУПОВАХЪ: СКАЖИ МНѢ ГДИ, ПУТЬ, ВОНЫЖЕ  
 ПОИДУ, ЯКЪ КЪ ТЕБѢ ВЗАХЪ ДУШѢ МОЮ. ИЗМИ МА Ѡ  
 ВРАГЪ МОИХЪ, ГДИ, КЪ ТЕБѢ ПРИВѢГОХЪ. НАУЧИ МА ТВО-  
 РИТИ ВОЛЮ ТВОЮ, ЯКЪ ТЫ ЕСИ БГЪ МОЙ: ДУХЪ ТВОЙ БЛГІИ  
 НАСТАВИТЪ МА НА ЗЕМЛЮ ПРАВѢ. ИМЕНЕ ТВОЕГО РАДИ,  
 ГДИ, ЖИВИШИ МА: ПРАВДОЮ ТВОЕЮ ИЗВЕДЕШИ Ѡ ПЕЧАЛИ  
 ДУШѢ МОЮ. И МЛТІЮ ТВОЕЮ ПОТРЕБИШИ ВРАГИ МОА, И  
 ПОГРЕБИШИ ВСА СТУЖАЮЩЫА ДУШИ МОЕЙ, ЯКЪ ИЗЪ РАВЪ  
 ТВОЙ ЕСМЬ.

**Г**ЛАВА ВЪ ВЪШНИХЪ ВѢСѢ, ѿ НА ЗЕМЛѢ МИРЪ, ВЪ ЧЕЛО ВѢЩЕХЪ БЛГОВОЛЕНІЕ. ХВАЛИМЪ ТЯ, БЛГОСЛОВИМЪ ТЯ, КЛАНЯЕМЪ ТИ СЯ, СЛОВОСЛОВИМЪ ТЯ, БЛГОДАРИМЪ ТЯ, ВЕЛИКІА РАДИ СЛАВЫ ТВОЕЯ. ГДН ЦРЮ НБНЫИ, ВЖЕ ОЧЕ ВСЕДЕРЖИТЕЛЮ. ГДН СНЕ ЄДИНОРОДНЫИ ІИСЕ ХРТЕ, ѿ СТЫИ ДШЕ. ГДН ВЖЕ, АГНЧЕ ВЖИИ, СНЕ ОЧЬ, ВЗЕМЛАИ ГРѢХЪ МИРА ПОМИЛДИ НАСЪ. ВЗЕМЛАИ ГРѢХИ МИРА ПРИИМИ МЛТВЪ НАШЪ. СЪДЖИ ОДЕСНЮ ОЦА ПОМИЛДИ НАСЪ. ІАКЪ ТЫ ЄСИ ЄДИНЪ СТЫ, ТЫ ЄСИ ЄДИНЪ ГДЪ, ІИСЕ ХРТОСЪ, ВЪ СЛАВѢ БГА ОЦА, АМИНЬ.

**На всакѹ нощь блгословлю тя, ѿ восхвалю ѿма твоє во вѣки, ѿ вѣкѹ вѣка.**

**ГДН, прѣбѣжище быль єси намъ во родѣ ѿ родѣ. азъ рѣхъ: гдн, помилди мѧ, ѿсцѣли душѹ мою, ѿакъ согрѣшихъ тебѣ. ГДН, къ тебѣ прѣбѣгохъ, научи мѧ творити волю твою, ѿакъ ты єси вѣз мой: ѿакъ оу тебе источникъ живота, во свѣтѣ твоємъ оузири мѧ свѣтъ. Провѣви мѧть твою вѣдѹщимъ тѧ.**

### **Тѧже:**

**Сподоби гдн во нощь сию безъ грѣха сохрани тѧ намъ. Блгословенъ єси гдн вжѣ отѣцъ нашихъ, ѿ хвально ѿ прославлено ѿма твоє во вѣки, аминь.**

**Буди гдн, милость твою на насъ, ѿакоже оуповахомъ на тѧ. Блгословенъ єси гдн, научи мѧ ѿправданіемъ твоимъ. блгословенъ єси влко, вразуми мѧ ѿправданіемъ твоимъ. блгословенъ єси стый, просвѣти мѧ ѿправданіи твоими. ГДН, мѧть твою во вѣкѹ, дѣлз рѣкѹ твоєю не презри. тебѣ подоваетъ хвала, тебѣ**

ПОДОВАЕТЪ П'ЕНІЕ, ТЕБѢ СЛАВА ПОДОВАЕТЪ, ОЦЬ И СЫНЪ И СТОМОУ ДХЪ, НЫНѢ И ПРИСНУ И ВО ВѢКИ ВѢКѠВЪ. **И**МИНЬ.

**ПОСЕМЪ ГЛАГОЛЕМЪ КАНОНЪ РАДОВЫЙ СТОМОУ, ИЛИ ВЦѢ.**

**И ПО ИСПОЛНЕНІИ КАНОНА И ТРОПАРЕЙ:**

**Трестѡе. Престѡа трѣ: ОЧЕ НАШЪ:**

**ТАЖЕ ПОЕМЪ ВЕЛЕГЛАСНУ И КОСНУ, НА ГЛАСЪ 5:**

**ГДН СІЛЪ, СЪ НАМИ БЪДИ, ИНОГѠ ВО РАЗВѢ ТЕБѢ ПО-**  
МОЩНИКА ВЪ СКОРБЕХЪ НЕ ИМАМЫ: **ГДН СІЛЪ, ПОМИЛЪИ**  
НАСЪ.

**И ѠВѢЩАЕТЪ ТОЖДЕ ДРУГИЙ ЛИКЪ.**

**И ПОЕТЪ НАЧЕНШІЙ ЛИКЪ:**

**Стихъ а:** ХВАЛИТЕ ВѢ ВО СТЫХЪ ЕГѠ, ХВАЛИТЕ ЕГѠ  
ВО ѠТВЕРЖЕНІИ СІЛЫ ЕГѠ.

**ГДН СІЛЪ, СЪ НАМИ БЪДИ:**

**ВТОРЫЙ ЛИКЪ:**

**Стихъ б:** ХВАЛИТЕ ЕГѠ НА СІЛАХЪ ЕГѠ, ХВАЛИТЕ ЕГѠ  
ПО МНОЖЕСТВѠ ВЕЛИЧЕСТВІА ЕГѠ.

**ГДН СІЛЪ, СЪ НАМИ БЪДИ:**

**Стихъ г:** ХВАЛИТЕ ЕГѠ ВО ГЛАСѢ ТРЪБЕНЪМЪ, ХВАЛИТЕ  
ЕГѠ ВО ПСАЛТИРН И ГЪСЛЕХЪ.

**ГДН СІЛЪ, СЪ НАМИ БЪДИ:**

**Стихъ д:** ХВАЛИТЕ ЕГѠ ВЪ ТЪМПАНѢ И ЛИЦѢ, ХВАЛИ-  
ТЕ ЕГѠ ВО СТРУНАХЪ И ОРГАНѢ.

**ГДН СІЛЪ, СЪ НАМИ БЪДИ:**

**Стихъ е:** ХВАЛИТЕ ЕГѠ ВЪ КЪМВАЛѢХЪ ДОБРОГЛАСНЫХЪ,  
ХВАЛИТЕ ЕГѠ ВЪ КЪМВАЛѢХЪ ВОСКЛИЦАНІА: ВСАКОЕ ДЫХАНІЕ  
ДА ХВАЛНТЪ ГДА.

**ГДН СІЛЪ, СЪ НАМИ БЪДИ:**

## ТАЖЕ ОБА ЛІКА ВЪДПѢ:

ХВАЛИТЕ БГА ВО СТЫХЪ ЕГО, ХВАЛИТЕ ЕГО ВО ОУТВЕРЖЕНІИ СИЛЫ ЕГО.

ГДН СИЛЪ, СЪ НАМИ ВЪДИ, ИНОГО ВО РАЗВѢ ТЕБѢ ПОМОЩНИКА ВЪ СКОРБЕХЪ НЕ ИМАМЫ: ГДН СИЛЪ, ПОМИЛДИ НАСЪ.

## СЛАВА:

ГДН, АЩЕ НЕ БЫХОМЪ СТЫА ТВОА ИМѢЛИ МЛТВЕННИКИ, И БЛГОСТЫНЮ ТВОЮ МИЛЮЮЩЮ НАСЪ, КАКЪ СМѢЛИ БЫХОМЪ, СПСЕ, ПѢТИ ТЛ, ЕГОЖЕ СЛОВОСЛОВАТЪ НЕПРЕСТАННО АГГЛ; СЕРДЦЕВѢДЧЕ, ПОЩАДИ ДУШУ НАША.

## И НЫНѢ:

ИНОГАМЪ МНОЖЕСТВА МОИХЪ, БЩЕ, ПРЕГРЕШЕНИИ, КЪ ТЕБѢ ПРИВѢРОХЪ, ЧТАА, СПСЕНІА ТРЕБДА. ПОСѢТИ НЕМОЩСТВЮЮЩЮ МОЮ ДУШУ, И МОЛИ СНА ТВОЕГО И БГА НАШЕГО, ДАТИ МИ УСТАВЛЕНІЕ, ТАЖЕ СОДѢАХЪ ЛЮТЫХЪ, ЕДИНА БЛГОСЛОВЕННАА.

ВСЕСТАА БЩЕ, ВО ВРЕМЯ ЖИВОТА МОЕГО НЕ УСТАВИ МЕНѢ, ЧЕЛОВѢЧЕСКОМЪ ПРЕСТАТЕЛЬСТВУ НЕ ВВѢРИ МА: НО САМА ЗАСТУПИ, И ПОМИЛДИ МА.

ВСЕ ОУПОВАНИЕ МОЕ НА ТЛ ВОЗЛАГАЮ, МТИ ВЖИА, СОХРАНИ МА ПОДЪ КРОВОМЪ ТВОИМЪ.

ГДН, ПОМИЛДИ, М.

ИЖЕ НА ВСАКОЕ ВРЕМЯ, И НА ВСАКИИ ЧАСЪ, НА НЕБИ И НА ЗЕМЛИ ПОКЛАНЯЕМЫИ И СЛАВИМЫИ, ХРТЕ БЖЕ, ДОЛГОТЕРПѢЛИВЕ, МНОГОМЛТНИВЕ, МНОГОБЛГОУТРОБНЕ, ИЖЕ ПРАВЕДНЫА ЛЮБИИ И ГРЕШНЫА МИЛДИИ, ИЖЕ ВСА ЗОВЫИ КО СПСЕНІЮ ОБѢЩАНИА РАДИ ВЪДУЩИХЪ БЛАГЪ: САМЪ, ГДН,

прїимѣ и на́ша въ часъ сей мѣтвы, и испрѣви живото́у  
на́шъ къ за́повѣдемъ твоимъ, дѣшѣ на́ша ѡсвѣтѣ,  
тѣлесѣ ѡчи́сти, помышлѣніѣ испрѣви, мысли ѡчи́-  
сти, и избѣви на́съ ѿ всѣхъ скорби, зѡлъ и волѣз-  
ней. ѡградѣ на́съ стѣ́ми твоими а́глы, да ѡполчѣнемъ  
и́хъ соблюда́емѣ и настава́лемѣ, достѣ́гнемъ въ соединѣ-  
ніе вѣры и въ рѣзѣмъ непрестѣпнымъ твоѣмъ славы:  
ѣ́кво бѣгословѣнъ еси во всѣхъ вѣкѡвъ, а́минь.

**Гдѣ, помѣди, трѣжды.**

**Слава, и нынѣ:**

**Ѣтнѣйшѣю херѣвѣмъ:**

**И́менемъ гдѣнимъ бѣгословѣ, Ѡтче.**

**Ѡцѣнникъ: Бже, ѡцѣдри ны:**

**И творѣмъ ѣ поклоны великіѣ, съ мѣтвомъ стѣгѡ  
ѣфрема, и прочѣхъ ѣ. Зрѣ стр. 171.**

**Таже: Трѣстоѣ. И поклоны ѣ. Престѣмъ трѣце: Ѡче  
на́шъ:**

**Гдѣ, помѣди, ѣ.**

**И мѣтва моле́внаѣ ко престѣи вѣѣ,**

**пѣла мона́ха Ѡвѣтелѣ евергетѣды,**

**сѣрѣчь, бѣгодѣтельницы:**

**Н**есквѣрнаѣ, небла́знаѣ, нетѣѣннаѣ, прѣчѣтаѣ, чѣтаѣ  
дѣво, вѣгоневѣсто вѣчце, ѣже вѣта сло́ва челоѣкѡмъ  
пресла́внымъ твоимъ рѣтѣвомъ соединѣвшаѣ, и ѡрѣ-  
ндѣшесѣ естество́ рѣда на́шегѡ нѣнымъ совоѣдѣль-  
шаѣ: ѣже ненаде́жныхъ е́дина наде́жда, и вѣрѣмыхъ  
пѣмоше, гото́вое застѣплѣніе къ теѣѣ прѣтека́ющихъ,  
и всѣхъ хрѣтіанъ прѣвѣжнице, не гнѣшѣйсѣ мене́ грѣш-

наго, сквернаго, скверными помысли, и словеса, и дѣльными всего себе непотребна сотворша, и раздѣломъ лѣности сластей житіа раба бывша, но ѿкъ члвѣколю-  
 биваго вѣ мѣти, члвѣколюбнѣ оумлрдиса ѡ мнѣ грѣш-  
 нѣмъ и влданѣмъ, и прїимѣ мое, ѣже ѡ скверныхъ  
 оустѣнъ приносїмое тебѣ молѣніе, и твоегѡ сїа, и наше-  
 го влкъ и гда, мѣрнее твое дерзновѣніе оупотребляючи,  
 моли, да ѡверзетъ и мнѣ члвѣколюбныа оутрѣвы  
 своеа блгости, и презрѣвъ моа безчїсленнаа прегрѣ-  
 шенїа, ѡвертитъ мѣ къ поканію, и своихъ запо-  
 вѣдей дѣлателя искѣсна іавитъ мѣ. и предстани мнѣ  
 прїисно, ѿкъ мѣтвиваа, и млрдаа, и блголюбиваа, въ  
 настоащемъ оубѣ житїи тѣплаа предстательнице и  
 помощнице, сопротивныхъ нашествїа ѡгоняючи, и  
 ко сїсенїю наставаляючи мѣ, и во время исхода моего  
 окаанндоу мою дѣшѣ соблюдаючи, и тѣмныа зраки  
 лѣкавыхъ бѣсѡвъ далече ѡ неа ѡгоняючи, въ страш-  
 ный же день сдѣа вѣчныа мѣ избавляючи мѣки, и  
 неизреченныа славы твоегѡ сїа и вѣа нашего на-  
 слѣдника мѣ показѣючи. ѿже и да оумлчѣ, влчце моа  
 пресїаа бѣе, твоимъ ходатайствомъ и застѣплѣніемъ  
 блгодатїю и члвѣколюбїемъ єдинороднаго сїа твоегѡ,  
 гда и вѣа и сїса нашего іиса хрїта, ємѣже подобаетъ  
 всѣкаа слава, чѣсть и поклонѣніе, со безначальнымъ  
 єгѡ оцѣмъ и пресїымъ и блгїмъ и животворящимъ  
 єгѡ дхѡмъ, нынѣ и прїисно и во вѣки вѣкѡвъ, аминь.

**Жїтва инаа ко гдѣ нашему іисѣ хрїтѣ, антїоха  
 монаха пандѣкта:**



**И** даждь намъ, вѣко, на сонъ грядущимъ, покой тѣла и души, и сохрани насъ ѿ мрачнаго сна грѣхобнаго, и ѿ всѣкаго тѣмнаго и ношнаго сладострастіа: оукротѣ стремленіа страстей, оугаси разжженныя стрѣлы лѣкаваго, ѿже на ны льстивнѣ двѣжнымы: плоти нашея востаніа оутолѣи и всѣкое земное и вещественное наше мѣдрованіе оуспѣи, и даруй намъ, бже, бодръ оумъ, цѣломудръ помыслъ, сердце трезвѣщее, сонъ легокъ и всѣкаго сатанна мечтаніа и змѣненъ. возстави же насъ во время мѣтвы оутвержденны въ заповѣдехъ твоихъ, и пѣмать едѣбъ твоихъ въ себѣ твердѣ имѣюща: всенѣщное славословіе намъ даруй, во еже пѣти и бѣгословити и славити пречѣтное и великолѣпое йма твоѣ, оца и сѣна и сѣаго дха, нынѣ и приснѣ и во вѣки вѣкѣвъ, аминь.

Преславнаѣ приснодѣво, мѣти хрѣта бга, принеси нашѣ мѣтвѣ сѣѣ твоемѣ и бѣѣ нашемѣ, да спсѣетъ тобою душу нашу.

### Мѣтва инаѣ сѣаго іваннікіа:

Оупованіе моѣ оца, прибѣжище моѣ сѣѣ, покровъ мой дхъ сѣый, тѣще сѣаѣ, слава тебѣ.

### Слава, и нынѣ:

Гди, помилуй, трижды. Бѣгослови.

И ѣвѣ сѣенникъ возглашаетъ, намъ на зѣмлю

### приклѣньшымы:

**В**ѣко многомѣтвѣ, гди иже хрѣте бже нашъ, мѣтва ми всепречѣтѣла вѣтцы нашея вѣтцы, и приснодѣвы мѣи: сѣилоу чѣтнаго и животворѣцаго крѣта: Пред-

стателъствы чѣтныхъ небныхъ силъ безплотныхъ: Чѣтнаго славнаго пророка, прѣчи и крѣтителя іоанна: Сѣрыхъ славныхъ и всехвалныхъ аплъ: Сѣрыхъ славныхъ и доброповѣдныхъ мѣнквхъ: Прпѣныхъ и бѣгоносныхъ отѣцъ нашихъ: Сѣрыхъ и прѣвныхъ бѣоотѣцъ іоакима и анны, и всѣхъ твоихъ сѣрыхъ: Блгопріятнѣ сотвори мѣтвѣ нашѣ. Дарѣи намъ ѡставленіе прегрѣшеній нашихъ. Покрый насъ кровомъ крилѣ твоѣю. Ѣженіи ѡ насъ всѣкаго врага и сопостѣта. Оумири нашѣ жизнь. Гди, помилѣи насъ, и миръ твой, и спси души нашѣ, ѡкв блгъ и члѣвколюбѣцъ.

**Тѣже сотвориѣвъ предстоѣтель поклѣнъ на зѣмлю, глаголетъ братіи:**

**Блгословиѣте, отцы сѣи, простиѣте ми грѣшномѣ.**  
**И братіа: Бгъ простиѣтъ ти, отче сѣи.**

**Сщїенникъ же глаголетъ:**

Помолимся ѡ великомъ господинѣ и отцѣ нашемъ сѣбйшемъ патріархѣ **имкѣ**, и ѡ господинѣ нашемъ преосщїеннѣйшемъ митрополитѣ [**или архіепкпѣ, или епкпѣ**] **имкѣ**.

**И мы: Гди, помилѣи, на всѣкїи сѣрыхъ.**

**Ѡ** бѣохранімѣи странѣ нашей, властѣхъ и воинствѣ елѣ.

**Ѡ** всечѣтнѣмъ отцѣ нашемъ **имкѣ**, и всеїи во хрѣтѣ братіи нашей.

**Ѡ** ненавидѣщихъ, и любѣщихъ насъ.

**Ѡ** милѣющихъ, и слѣжащихъ намъ.

**Ѡ** заповѣдавшихъ намъ недостѣйнымъ молітисѣ ѡ нїхъ.

Ѡ иззавлєніи плѣнєнныхъ.

Ѡ Ѡшєдшихъ Ѡтцѣхъ и брѣтїахъ нашихъ.

Ѡ въ мѡри плавающихъ.

Ѡ въ нємощєхъ лежѣщихъ.

Помѡлимса и Ѡ иззѡбѣдїи плодѡвъ земныхъ.

И Ѡ всѣкой дѡшї хрїтіанъ православленныхъ.

Ѡубѣжимъ православныхъ архїерєи, и ктїторы сѣаго храма сєгѡ [и҃ли: сѣыа ѡвїтели сєа].

Родїтели нашѣ, и всѣ прєждє Ѡшєдшыхъ Ѡтцѣ и брѣтїю нашѡ, здѣ лежѣщихъ и повєдѡдѣ, православныхъ.

**Предстоѣтель:** Рцємъ и Ѡ сєбѣ самѣхъ.

**Гдї, помїлѡй, трїжды.**

**И глагѡлетъ предстоѣтель:**

Жїтвѣми сѣыхъ Ѡтєцъ нашихъ, гдї и҃се хрїтє вѣжє нашѣ, помїлѡй насѣ.

И начинѣютъ брѣтїа Ѡ деснѣаго и лѣваго ліка по чїнѡ, єдїнъ по єдїномѡ, творїти поклѡнѣ, и просїти и прїѣти прощєніє Ѡ предстоѣтелѣ, подобнѣ глагѡлюще:

Бл҃гословїи, Ѡтче сѣый, и прости мѣ грѣшнаго. И прѡчала.

Ѡтоѣщѣ предстоѣтелю посредї цр҃кве, дѡндеже и҃с-пѡланѣтса всѣ.

И прїємше прощєніє Ѡ предстоѣтелѣ, Ѡходимъ въ кєліи нашѣ, глагѡлюще мѣтвѡ сїю, їаже и Ѡ всѣаго чєловѣка глагѡлетса:

Нєнавїдѣщихъ и ѡвїдѣщихъ насѣ прости, гдї чл҃вѣколюбче. Бл҃готворѣщымъ бл҃госотвори. Брѣтїамъ

и сродникомъ нашимъ, дарѣи ѿже ко спсѣнію прошѣ-  
 ніа, и жизнь вѣчнѣю. Въ немощехъ същыл погѣти,  
 и исцѣленіе дарѣи. Иже въ мѡри оуправн. Съ пѣтешѣ-  
 ствѡщими спѣтешѣствѣи. Слѡжащымъ, и милѡю-  
 щымъ насъ, грѣхѡвъ ѡставленіе дарѣи. Заповѣдав-  
 шихъ намъ недостѡйнымъ молітиса ѡ нихъ, помн-  
 лѣи по величѣи твоѣи мѡти. Помни, гдѣи, прѣжде  
 оусѡпшыа отцы, и братію нашѡ, и оупокѡи ѿ, и дѣже  
 присѣщаетъ свѣтъ лица твоегѡ. Помни, гдѣи, братіи  
 нашихъ плѣненныхъ, и избави ѿ ѡ всакагѡ ѡбсто-  
 ніа. Помни, гдѣи, плодоносѣщихъ, и довродѣлающихъ  
 во стѣихъ твоихъ црквахъ, и даждь имъ ѿже ко спсѣнію  
 прошѣніа, и жизнь вѣчнѣю. Помни, гдѣи, и насъ,  
 смиренныхъ и грѣшныхъ, и недостѡйныхъ рабѡ тво-  
 ихъ: и просвѣти нашѡ оумъ свѣтомъ разѡма твоегѡ,  
 и настаби насъ на стезѡ заповѣдей твоихъ. Жлтвами  
 прѣчтыа влчцы нашеа бцы, и приснодѡвы мрїи, и всѣхъ  
 твоихъ стѣихъ. Иакѡ блгословѣнъ еси во вѣки вѣкѡвъ,  
 аминь.

**Конѣцъ великагѡ повечеріа.**



**Прошеніе сице глаголетса:**

Прости ма, Отче стѣи, и блгослови, елика согрѣ-  
 шихъ во вса дни живота моего, и въ сій дѣнь безъ  
 числа согрѣшихъ, дѡшею и тѣломъ, снѡмъ и лѣнос-  
 тїю, помраченіемъ вѣсѡвскимъ, въ мыслехъ нечистыхъ,

ВЪ ЗАВЫТІИ ОУМА, И ВО ѠСЪЖДЕНІИ: СОГРЕШИХЪ СЕРДЦЕМЪ,  
 И ВСѢМИ МОИМИ ЧУВСТВИ, СЛЪХОМЪ И ВИДОМЪ, ВОЛЕЮ И  
 НЕВОЛЕЮ: И НѢСТЬ ТОГДА ГРЕХА, ЕГѢЖЕ НЕ СОТВОРИХЪ,  
 НО Ѡ ВСѢХЪ КАЮСА, ПРОСТИ МЯ, ОТЧЕ СЪБЫИ, И БЛГОСЛОВИ,  
 И ПОМОЛИСА Ѡ МНѢ ГРЕШНѢМЪ.





# ІНІЦІАЛ ПОВЕЧЕРІЄ







Послѣдованіе съ вѣомъ малагѡ повечерїа

Глаголетъ сщ҃енникъ: Бл҃гословѣнъ вѣъ нашъ:

И мѣ: Слава тебѣ, бже нашъ, слава тебѣ.

Цр҃ю нбнныи: Трисѣбе. Пресѣаѡ тр҃це: Оче нашъ.

Гд҃и, помилуй, вѣ.

Слава, и нынѣ:

Прїидїте, поклонїмса: трижды.

Таже ѱаломъ н:

Зрї стр. 175.

ѱаломъ ѡд.

Зрї стр. 226.

ѱаломъ рлѣв.

Зрї стр. 227.

Слава въ вышнихъ вѣхъ: Зрї стр. 228.

И ѡвїе:

Вѣрѣю во єдинаго бга: Зрї стр. 201.

И ѡвїе глаголемъ канѡнъ пресѣкїи вѣѣ октѡнѡха  
настоѣщагоу глааса, безъ ірмосѡвъ, илїи инъ по оуставѣ.

Посемъ глаголемъ: Достѡнно єсть:

Трисѣбе. Пресѣаѡ тр҃це: Оче нашъ:

Тропарь по днѣ сѣагѡ, ѡ храма, ѡ настоащыа. [ѡще же естъ праздникъ, глаголемъ токмо кондакъ праздника.]

**Бже** отѣцъ нашихъ, творай приенѡ съ нами по твоей кротости: не ѡстаѡи мѡть твою ѡ насъ, но мѡтвами ихъ въ мѡрѣ оупраѡи животъ нашихъ.

**Иже** во всемъ мѡрѣ мѡнкъ твоихъ, ѡкѡ баграніцею ѡ вѡссомъ, кровью цѣрковь твою оукрасившиа, тѣми вопіетъ ти, хрѣте бже: людемъ твоимъ щедроты твою низпосли, мѡръ жительствѡ твоемѡ даруй, ѡ душаамъ нашимъ велію мѡть.

**Глава:**

**Со** сѣыми оупокѡи, хрѣте, души раѡъ твоихъ, ѡдѣже несть болѣзнь, ни печаль, ни воздыханіе, но жизнь безконечнаа.

**И нынѣ:**

**Мѡтвами**, гди всѣхъ сѣыхъ ѡ бѣы, твой мѡръ даждь намъ, ѡ помѡлди насъ, ѡкѡ единъ щедръ.

**Гди**, помѡлди, мѡ.

**Таже мѡтвѡ:**

**Иже** на всѡкое времѡ ѡ на всѡкій часъ: **Зри стр. 170.**

**Гди**, помѡлди, **трижды.**

**Глава, ѡ нынѣ:**

**Чтнѣишю** херѡвѡмъ: **Зри стр. 170.**

**Именемъ** гднимъ бѡгословѡ, отче.

**Сщѣнникъ:** **Мѡтвами** сѣыхъ отѣцъ нашихъ, гди ѡнсе хрѣте бже нашихъ, помѡлди насъ, аминь.

**И мѡтва** ко престѣи бѣѣ:

НЕСКВѢРНАА, НЕБЛАЗНАА, НЕТАБНАА: Зрѣ стр. 231.

ЖѢТВА ИНАА КО ГДѢ НАШЕМѢ ИИЕѢ ХРѢТѢ,

АНТІОХА МОНАХА ПАНДЕКТА:

И ДАЖДЕ НАМЪ ВЛКО, НА СОНЪ ГРАДѢЩИМЪ, ПОКОЙ  
ТѢЛА И ДУШИ: Зрѣ стр. 233.

Преславноа приенодѣо: Зрѣ стр. 233.

Оупованіе мое оцѣ: Зрѣ стр. 233.

Глава, и нынѣ:

Гди, помилди, трижды. Бѣгослови.

И вывѣстѣ ѿпѣстѣ, и прощеніе ѿ сщѣнника.

Сїа всѣ ищѣ въ концѣ великагѠ повечерїа.







ПОСЛЕДОВАНИЕ ПОЛУНОЧНИЦЫ  
НА ЦЕРКОВНОСЛАВЯНСКОЙ  
ЯЗЫКЕ







## Полнощница всенѣвнаа

Сщѣнникъ глаголетъ: Бл҃гословѣнъ бг҃ъ нашъ:

И мы: **А**минь.

Слава тебѣ, вжѣ нашъ, слава тебѣ.

Цр҃ю нѣный: Зрѣ стр. 173.

Тр҃исѣое. По Оч҃е нашъ: Зрѣ стр. 168.

Сщѣнникъ: **И**ко твоѣ єсть цр҃тво:

Таже: **Г**д҃и, помилуй, бѣ.

Слава, и нынѣ:

Прїидите, поклонимся цр҃евн нашему бг҃у.

Прїидите, поклонимся и припадѣмъ хр҃ту, цр҃евн нашему бг҃у.

Прїидите, поклонимся и припадѣмъ самому хр҃ту, цр҃евн и бг҃у нашему. **Поклоны трѣ.**

И ѡбѣ ѱаломъ ѿ:

Зрѣ стр. 175.

Таже калісма зѣ.

**Б**л҃жени непорочни въ пѣть, ходящїи въ законѣ **ѿ**  
Гд҃ни. Бл҃жени испытающїи свидѣнїа єгѡ, всѣмъ **ѿ**  
срдцемъ възыщѣтъ єгѡ. **Не** дѣлающїи во беззаконїа **ѿ**

въ пѣти

**А** въ пѣтѣхъ єгѡ ходиша. **Т**ы заповѣдалъ єси заповѣди  
**Є** твоѡ сохраниѣти сѣлѡ: **Д**авы исправилисѧ пѣтїе мой,  
**Ѕ** сохраниѣти ѡправданїѧ твоѡ. **Т**огда не постыжѣсѧ,  
**З** внигда призрѣти ми на всѧ заповѣди твоѡ. **И**спо-  
**И** вѣмѧ тебѣ въ правости сѣрдца, внигда надѣити ми  
**Ѧ** сѧ сдѣбѡмъ правды твоѡ. **Ѡ**правданїѧ твоѡ сохра-  
**ї** ню: не ѡстаѡи мене до сѣла. **В**ъ чесѡмъ исправитъ  
**ї** ѡнѣишїй пѣтъ своѡ; внигда сохраниѣти словеса твоѡ.  
**В**сѣмъ сѣрдцемъ моимъ взыскахъ тебѣ: не ѡрїни мене  
**ї** ѡ заповѣдей твоихъ. **В**ъ сѣрдцѣ моемъ скрїхъ словеса  
**ѡ** твоѡ, ѡкѡ да не согрѣшѡ тебѣ. **Б**л҃гословѣнъ єси, гд҃и:  
**ї** надѣи ма ѡправданїемъ твоимъ. **Ѡ**устнама моима  
**ї** возвѣстихъ всѧ сдѣбѡы ѡустъ твоихъ. **Н**а пѣтїи сви-  
**дѣ**нїи твоихъ насладїхсѧ, ѡкѡ ѡ всѧкомъ богѡтствѣ.  
**Є** **В**ъ заповѣдехъ твоихъ ѡпогдѡмѡсѧ, и ѡуразѡмѣю  
**Ѕ** пѣтї твоѡ. **В**ѡ ѡправданїихъ твоихъ подчѣсѧ: не за-  
**З** вѣдѡ словесъ твоихъ. **В**оздаждь рабѡ твоємѡ: живїи  
**И** ма, и сохраниѡ словеса твоѡ. **Ѡ**крїи Ѡчи мои, и ѡура-  
**Ѧ** зѡмѣю чѡдеса ѡ закона твоегѡ. **П**ришлѣецъ азъ єсмь  
**К** на землї: не скрїи ѡ мене заповѣди твоѡ. **В**озлю-  
**ѡ** бїи дѡша моѡ возжелѡти сдѣбѡы твоѡ на всѧкое времѧ.  
**К**а **З**апретїлѧ єси гѡрдымъ: проклатї ѡклонѡщїисѧ ѡ  
**К**в **З**аповѣдїи твоихъ. **Ѡ**ни ми ѡ мене ѡ понѡсѡ и  
**К**г **Ѡ**уничиженїе, ѡкѡ свидѣнїи твоихъ взыскахъ. **И**бо  
сѣдѡша кнѡзи и на ма клеветѡхѡ, рабѡ же твоѡ

ѡ размышлѡти вѡдѡ

ѡ поношенїе



ѿгдмлашесѧ во ѡправданїихъ твоихъ: **И**во свидѣнїа  
 твоѧ побчєнїе моє єсть, и совѣти мой ѡправданїа  
 твоѧ. **П**рильпє землї дѡша моѧ: живїи ма по словесї  
 твоємѸ. **П**ѡти моѧ возвѣстїхъ, и оуслышалъ ма єси:  
 наѡчїи ма ѡправданїемъ твоимъ. **П**ѡть ѡправданїи  
 твоихъ вразѡмї ми, и ѿпогдмлаюсѧ въ чдесѣхъ  
 твоихъ. **В**оздрема дѡша моѧ ѡ оунынїа: оутверди ма  
 въ словесѣхъ твоихъ. **П**ѡть неправды ѡстаѡви ѡ мене  
 и закономъ твоимъ помїлѡи ма. **П**ѡть истинны и з-  
 вѡлихъ и сдѡббы твоѧ не забыхъ. **П**рилѣпїхсѧ сви-  
 дѣнїемъ твоимъ, гдїи, не посрамї мене. **П**ѡть заповѣ-  
 деи твоихъ текѡхъ, єгда разширилъ єси сѣрдце моє.  
**З**аконоположи мнѣ, гдїи, пѡть ѡправданїи твоихъ, и  
 взыщѸ и вындѸ: **В**разѡмї ма, и испытаю законъ твоїи,  
 и сохрани и всѣмъ сѣрдцемъ моимъ. **Н**астѡви ма на  
 стезю заповѣдїи твоихъ, ѡкѡ тѡю восхотѣхъ. **П**ри-  
 клони сѣрдце моє во свидѣнїа твоѧ, а не въ лихонм-  
 ство. **Ѧ**врати очи мой, єже не видѣти сѣты: въ  
 пѡти твоємъ живїи ма. **П**остаѡви рабѸ твоємѸ слово  
 твоє въ страхъ твоїи. **Ѧ**нимї поношенїе моє, єже не-  
 пщевѡхъ: ѡкѡ сдѡббы твоѧ бл҃ги. **С**є, возжелѡхъ за-  
 повѣди твоѧ: въ правдѣ твоєї живїи ма. **И** да прїи-  
 детъ на ма мѡть твоѧ, гдїи, спсєнїе твоє по словесї  
 твоємѸ: **И** ѡвѣщѡю поношѡящымъ ми слово, ѡкѡ  
 оупѡвѡхъ на словеса твоѧ. **И** не ѡнимї ѡ оуцѣхъ моїхъ

кд  
 ке  
 кс  
 кз  
 ки  
 кд  
 л  
 ла  
 лв  
 лг  
 лд  
 ле  
 лс  
 лз  
 ли  
 ла  
 м  
 ма  
 мв  
 мг

ѿразмышлѡше

ѿразмышлѡти бѡдѡ

словесè истинна до сѣла, ѿкѡ на сѣдъбѣ твоѡ оупо-  
**мд** вахъ: **И** сохрани законъ твоѡ вѣнѡ, въ вѣкѣ и въ  
**мѣ** вѣкѣ вѣка. **И** хождѡхъ въ широтѣ, ѿкѡ заповѣди  
**мѣс** твоѡ разыскахъ: **И** глаголахъ ѡ свидѣнїихъ твоїихъ  
**мѣз** предъ царїи и не стыдахся: **И** подчухся въ заповѣдехъ  
**мин** твоїихъ, ѿже возлюбихъ сѣла: **И** воздвигохъ рѣцѣ  
 мои къ заповѣдемъ твоїимъ, ѿже возлюбихъ, и глѡм-  
**мла** ляхся во ѡправданїихъ твоїихъ. **Помани** словеса твоѡ  
**и** раба твоего, ѿже оупованїе даде ми єси. **Тѡ** ма  
 оутѣши во смиренїи моемъ, ѿкѡ слово твоѡ живїи  
**на** ма. **Горди** законопрестоупахъ до сѣла: ѡ закона  
**нв** же твоего не оуклонихся. **Поманихъ** сѣдъбѣ твоѡ ѡ  
**нг** вѣка, гди, и оутѣшихся. **Печаль** прїятъ ма ѡ грѣш-  
**нд** никъ, ѡставляющихъ законъ твоѡ. **Пѣта** бѡхъ мнѣ  
**нѣ** ѡправданїа твоѡ на мѣстѣ пришеельствїа моего. **По-**  
**манихъ** въ ноци ѿма твоѡ, гди, и сохранихъ законъ  
**нѣс** твоѡ. **Сей** вѣсть мнѣ, ѿкѡ ѡправданїи твоїихъ  
**нѣз** разыскахъ. **Часть** моя єси, гди: рѣхъ сохранити законъ  
**нин** твоѡ. **Помолихся** лицю твоему всѣмъ сердцемъ мо-  
**нла** имъ: помилуй ма по словесїи твоему. **Помыслихъ** пѣ-  
**нз** тї твоѡ и возвратихъ нозѣ мой во свидѣнїа твоѡ.  
**нн** **Оуготовихся** и не смѣтихся сохранити заповѣди  
**ннв** твоѡ. **Оужа** грѣшникъ ѡбзашася мнѣ, и закона  
**ннг** твоего не забыхъ. **Полднощи** востахъ исповѣдатися  
 тебѣ ѡ сѣдъбѡхъ правды твоѡ. **Причастникъ** азъ єсмь  
 всѣмъ болящимъ тебѣ и хранящимъ заповѣди твоѡ.

**Ж**лти твоєа, гди, исполнь земла: ѡправданїемъ твоимъ наѡчи ма. **Б**лгость сотворила єси съ рабомъ твоимъ, гди, по словеси твоємѹ: **Б**лгости ѡ наказанїю ѡ разѡмѹ наѡчи ма, ѡкво заповѣдемъ твоимъ вѣровахъ. **П**режде даже не смириши ми са, азъ прегрѣшихъ: сегѡ ради слово твоє сохранихъ. **Б**лгъ єси ты, гди: ѡ блгостїю твоєю наѡчи ма ѡправданїемъ твоимъ. **О**множила на ма неправда гордыхъ: азъ же всѣмъ сердцемъ моимъ испытаю заповѣди твоа. **О**сырила ѡкво млеко сердце ѡхъ: азъ же законѹ твоємѹ подчихъ. **Б**лго мнѣ, ѡкво смирила ма єси, ѡкво да наѡчила ѡправданїемъ твоимъ. **Б**лгъ мнѣ законъ оѣстъ твоихъ паче тылащъ злата ѡ серебра.

Ж  
Б  
Б

П  
О

О

О  
О  
О

**Слава:**

**Р**ѡце твой сотвори стѣ ма ѡ созда стѣ ма: вразуми ма, ѡ наѡчила заповѣдемъ твоимъ. **Б**оащїи са тебе оѣзрѣтъ ма ѡ возвеселѣтса, ѡкво на словеса твоа оуповахъ. **Р**азѡмѣхъ, гди, ѡкво правда сѡдбы твоа, ѡ воистинно смирила ма єси. **Б**ди же мѣть твоа, да оутѣшитъ ма, по словеси твоємѹ рабѹ твоємѹ: **Д**а приидѣтъ мнѣ щедрѡты твоа, ѡ живъ вѣдѹ, ѡкво законъ твой подченїе моє єсть. **Д**а постыдѣтса горди, ѡкво неправедно беззаконно ваши на ма: азъ же поглумилса въ заповѣдехъ твоихъ. **Д**а ѡбратѣтъ ма боащїи са тебе ѡ вѣдѡщїи свидѣнїа твоа. **Б**ди сердце моє непорочно во ѡправданїихъ твоихъ, ѡкво да не

О

О

О

О

О

О

О

П

**па** постыждѣа. **И**счезаетъ во спсѣніе твоѣ дѣша моѡ, на  
**пв** словеса твоѡ оуповахъ: **И**счезоша очи мой въ слово  
**пг** твоѣ, глаголюще: когда оутѣшиши мѡ; **З**анѣ быхъ ѣаку  
**па** мѣхъ на сланиѣ: ѡправданій твоихъ не забыхъ. **К**оликъ  
 єсть днѣй раба твоегѡ; когда сотвориши ми ѡ гоня-  
**пѣ** щихъ мѡ судъ; **П**овѣдаша мнѣ законопрестѣпницы  
**пс** гдмленіа, но не ѣаку законъ твоѣ, гдн. **В**сѡ за-  
 повѣди твоѡ истина: неправедно погнаша мѡ, по-  
**пз** мози ми. **В**малѣ не скончаша менѣ на земли: азъ же  
**пи** не ѡставихъ заповѣдей твоихъ. **П**о млти твоѣй живи  
**па** мѡ, и сохрани свидѣніа оустъ твоихъ. **В**о вѣкъ, гдн,  
**ч** слово твоѣ пребываетъ на нѣси. **В**ъ родъ и родъ истина  
**ча** твоѡ: основаа єси землю, и пребываетъ. **О**учиненіемъ  
 твоимъ пребываетъ дѣнь: ѣаку всѡчскаа рабѡтна  
**чв** тебѣ. **И**аку аще бы не законъ твоѣ подчѣніе моѣ былъ,  
**чг** тогда оубо погнѣлъ быхъ во смиреніи моѣмъ: **В**о вѣкъ  
 не забвѡ ѡправданій твоихъ, ѣаку въ нихъ ѡжи-  
 вилъ мѡ єси.

[Средѡ.]

**ча** **Т**воѣ єсмь азъ, спси мѡ: ѣаку ѡправданій твоихъ  
**чѣ** разыскахъ. **Ж**енѣ ждѡша грѣшницы погубити мѡ:  
**чс** свидѣніа твоѡ раздумѣхъ. **В**сѡакиа кончины видѣхъ  
**чз** конѣцъ: широка заповѣдь твоѡ сѣлаѡ. **К**оль возлю-  
 бихъ законъ твоѣ, гдн: весь дѣнь подчѣніе моѣ єсть.  
**чи** **П**аче врагъ моихъ оумдрилъ мѡ єси заповѣдїю твоѣю,  
**чл** ѣаку въ вѣкъ моѡ єсть. **П**аче всѣхъ оучащихъ мѡ

раздмѣхъ, ѿкв свидѣніа твоа побчєніе моє єсть.

**П**аче старецъ раздмѣхъ, ѿкв заповѣди твоа взы-

скахъ. **Ѡ** всакагѡ пѣти лѣкава возвераніхъ ногамъ

моимъ, ѿкв да сохранию словеса твоа: **Ѡ** сдѣбѣъ тво-

ихъ не оуклониха, ѿкв ты законоположилъ ми єси.

**К**оль сладка гортани моемѹ словеса твоа: паче меда

оустѡмъ моимъ. **Ѡ** заповѣдй твоихъ раздмѣхъ: сегѡ

ради возненавидѣхъ всакъ пѣть неправды. **Г**вѣтиль-

никъ ногама моима законъ твоѡ, ѡ свѣтъ стезамъ

моимъ. **К**лѡхса ѡ поставихъ сохранити сдѣбѣы правды

твоєѡ. **Г**мирихса до сѣла: гдѡ, живѡ ма по словеси

твоємѹ. **В**ольнаа оустъ моихъ бѡговолѡ же, гдѡ, ѡ

сдѣбамъ твоимъ навчи ма. **Д**шѡ моѡ въ рѡкъ твоєю

вынѹ, ѡ закона твоегѡ не забыхъ. **П**оложиша грѣш-

ницы сѣтъ мнѣ: ѡ заповѣдй твоихъ не заблѣ-

дихъ. **Н**аслѣдовахъ свидѣніа твоа во вѣкъ, ѿкв радо-

ваніе сѣрдца моего сѣтъ: **П**риклонихъ сѣрдце моє сотво-

рити ѡправданіа твоа во вѣкъ за воздаѡніе. **З**аконо-

престѹпныа возненавидѣхъ, законъ же твоѡ возлю-

бихъ. **П**омѡщникъ моѡ ѡ застѹпникъ моѡ єси ты: на

словеса твоа оуповахъ. **О**уклонитеса ѡ менє, лѣкавнѹ-

щїи, ѡ испытаю заповѣди бѡга моего. **З**астѹпѡ ма

по словеси твоємѹ, ѡ живѡ бѣдѹ: ѡ не посрами менє ѡ

чѡлнѡа моего: **П**омози ми, ѡ спсѣса, ѡ побчѹса во

ѡправданїихъ твоихъ вынѹ. **О**уничжила єси всѡ

ѡстѹпающыа ѡ ѡправданїи твоихъ: ѿкв неправедно

помыслєніе ихъ. **П**рестѹпающыа нещєвахъ всѡ грѣш-

ныа земли: сегѡ ради возлюбихъ свидѣніа твоа. **П**ри-

ѡ

ѡа

ѡв

ѡг

ѡд

ѡе

ѡс

ѡз

ѡи

ѡа

ѡи

ѡд

ѡв

ѡг

ѡд

ѡе

ѡи

ѡз

ѡи

ѡд

ѡк



**П**рѣвда твоѡ прѣвда во вѣкѣ, и законѣ твоѡ истина.  
**С**кѡрби и нѡжды ѡверѣтоша мѡ: заповѣди твоѡ по-  
 учѣнїе моѡ. **П**рѣвда свидѣнїѡ твоѡ во вѣкѣ: вразѡмї  
 мѡ, и живѣ вѣдѡ. **В**оззвѡхъ всѣмъ серцемъ моимъ,  
 оуслыши мѡ, гдїи: ѡправданїѡ твоѡ взыщѡ. **В**оззвѡхъ  
 ти, спїси мѡ, и сохрани ѡ свидѣнїѡ твоѡ. **П**редварїхъ во  
 безгодїи и воззвѡхъ: на словеса твоѡ оуповѡхъ. **П**ред-  
 варїстѣ очї мои ко оутрѡ, побчїтїсѡ словесемъ тво-  
 имъ. **Г**ласъ моѡ оуслыши, гдїи, по мїти твоѡй: по сѡ-  
 дьбѣ твоѡй живї мѡ. **П**риближишасѡ гонѡщїи мѡ  
 беззаконїемъ: ѡ закона же твоѡго оудалишасѡ. **Б**лїзъ  
 єси ты, гдїи, и всї пѡтїе твоѡ истина. **И**спѣрва познахъ  
 ѡ свидѣнїѡ твоѡхъ, ѡкво во вѣкѣ основѡлѡ ѡ єси.  
**В**їждь смиренїе моѡ и ѡзми мѡ: ѡкво закона твоѡго  
 не забыхъ. **С**ѡди сѡдъ моѡ и ѡзбави мѡ: словеса ради  
 твоѡго живї мѡ. **Д**алече ѡ грѣшникъ спїсѣнїе, ѡкво  
 ѡправданїѡ твоѡхъ не взыскаша. **Щ**едроты твоѡ  
 многї, гдїи: по сѡдьбѣ твоѡй живї мѡ. **И**нози ѡзго-  
 нащїи мѡ и стѡжающїи ми: ѡ свидѣнїѡ твоѡхъ не  
 оуклонїсѡ. **В**їдѣхъ неразѡмѣвѡящїи и ѡстѡлхъ: ѡкво  
 словесъ твоѡхъ не сохраниша. **В**їждь, ѡкво заповѣди  
 твоѡ возлюбїхъ: гдїи, по мїти твоѡй живї мѡ. **Н**ачѡло  
 словесъ твоѡхъ истина, и во вѣкѣ всѡ сѡдьбѣ прѣвды  
 твоѡѡ. **К**нѡзи погнаша мѡ тѡне: и ѡ словесъ твоѡхъ  
 оубѡлѡ сердце моѡ. **В**озрадѡвѡлѡ ѡзъ ѡ словесѣхъ тво-  
 ихъ, ѡкво ѡверѣтаѡи корысть многѡ. **Н**епрѡвдѡ воз-  
 ненавїдѣхъ и ѡмерзїхъ: законъ же твоѡ возлюбїхъ.  
**С**едмерицею днѣмъ хвалихъ тѡ ѡ сѡдьбѡхъ прѣвды

рѡв  
 рѡг  
 рѡд  
 рѡе  
 рѡс  
 рѡз  
 рѡи  
 рѡа  
 рѡн  
 рѡг  
 рѡд  
 рѡе  
 рѡс  
 рѡз  
 рѡи  
 рѡа  
 рѡж  
 рѡа  
 рѡв  
 рѡг  
 рѡа

рѣѢ твоєа. **Ш**ирь многъ либащымъ законъ твоѣ, и нѣсть  
 рѣѢ ѣмъ совлáзна. **Ч**аахъ спсѣнїа твоєгò, гдѣ, и заповѣди  
 рѣѢЗ твоа возлюбїхъ. **С**охрани дшà моа свидѣнїа твоа  
 рѣѢи и возлюбї а сѣлò. **С**охранихъ заповѣди твоа и  
 свидѣнїа твоа, ѣкв всї пòтїе мої предъ тобоу, гдѣ.  
 рѣѢа **Д**а приближитсà молѣнїе моє предъ тà, гдѣ: по словесї  
 рѣо твоємѸ вразумї мà. **Д**а внидетъ прошенїе моє предъ  
 рѣа тà: гдѣ, по словесї твоємѸ и збáви мà. **В**рыгнòтъ  
 оустнѣ мої пѣнїе, егда надчиши мà ѡправданїемъ  
 рѣв твоимъ. **П**ровѣщають азыкъ моѣ словеса твоа, ѣкв  
 рѣг вса заповѣди твоа правда. **Д**а бдетъ рѣка твоа еже  
 рѣд спсѣнїа мà, ѣкв заповѣди твоа и зволнхъ. **В**ожелахъ  
 спсѣнїе твоє, гдѣ, и законъ твоѣ подчѣнїе моє есть.  
 рѣѢ **Ж**ива бдетъ дшà моа и восхвалитъ тà: и сдáбви  
 рѣс твоа помòгутъ мнѣ. **З**аблдихъ ѣкв овчà погнѣ-  
 шее: взыщи раба твоєгò, ѣкв заповѣдей твоїхъ не  
 забыхъ.

**И по концѣ еà аѣе:**

**Глава, и нынѣ:**

**Вѣрѣю** во єдинаго бга: **Зрї стр. 201.**

**Трїстòе, и поклоны трї. Престàл тѣце: Оче нашъ:**

**И аѣе сцѣнникъ возглашаетъ: Икв твоє есть  
цѣтво:**

**Таже тропарї сїа, во гласѣ и:**

**С**є женихъ грядетъ въ полднощи, и блаженъ рабъ,  
 єгòже ѡбращетъ бдѣща: недостòннъ же пакн, єгòже  
 ѡбращетъ о҃нывающа. блюди о҃бв, дшà моа, не  
 снòмъ ѡтáготїсà, да не смѣрти предана бдѣши, и



црѣтвѣа внѣ затворишиа, но воспрани зовѣши: сѣтъ,  
сѣтъ, сѣтъ еси, бже, вѣю помилѣи насъ.

**Глава:**

**Д**ень онъ страшный помышляючи, дѣше молъ,  
побди, вжигачи свѣщъ твою, елеемъ просвѣщаючи:  
не вѣси бо когда прїидетъ къ тебѣ гласъ глаголющїи,  
сѣ женихъ. блуди оубо, дѣше молъ, да не воздремлеши,  
и превѣдеша внѣ толкѣши ѣкѣ пать дѣвъ: но бод-  
реннѣ пожди, да оусражеша хрѣта елеемъ маститымъ,  
и дасть тѣ чертогъ бжтвенный славы своеа.

**И нынѣ, бгородиченъ:**

**Т**ебѣ неворимѣ стѣнѣ, спсѣнїа оутвержденїе, вѣе  
дѣо, молимъ: сопротивныхъ совѣты разори, людїи тво-  
ихъ печаль на радость преложї, градъ твоѣ оградї, о  
мирѣ міра моли: ѣкѣ ты еси, вѣе, оупованїе наше.

**Таже, Гдїи, помилѣи, м.**

**И мѣтвѣ сїю:**

**Иже на великое время: Зри стр. 170.**

**Гдїи, помилѣи, трижды.**

**Глава, и нынѣ:**

**Ч**тнѣишю херѣвїмъ, и славноѣишю безъ сравненїа  
серафїмъ, безъ истѣнїа бга слова рождшю, свѣщю  
вѣдъ тѣа величїемъ.

**Именемъ гдїнимъ блгословїи, Отче.**

**Сщїенникъ:**

**Бже, оуцѣдри ны, и блгослови ны, просвѣти лице  
твоѣ на ны, и помилѣи ны.**

И́ аще ѣсть Аллилу́ѡа, твори́мъ покло́ны три велѣ\_  
кѡа, глаголюще мѣтвѣ та́инѡ стѣгѡ ѣФре́ма. Зри  
стр. 171.

Та́же ма́лыхъ ѡи, глаголюще на кѡйждо покло́нъ:

Бже, ѡчи́сти мѣ грѣшнаго.

И́ паки послѣди мѣтвѣ всѡ: Гди́ и вѣко живота́  
моегѡ: и покло́нъ ѣди́нъ вели́кѡи.

Та́же мѣтвѣ сѡ:

Вѣко вже О́че вседержите́лю, гди́ сѡе ѣди́нородный  
и́исе хрѣ́те, и стѣый дше́, ѣди́но вжѣтвѡ, ѣди́на сѡла,  
поми́лди мѣ грѣшнаго, и и́миже вѣси сдѣбѣами, сѡси  
мѣ недостѡйнаго раба́ твоегѡ: ѡкѡ блго́словѣнъ ѣси́  
во вѣки вѣкѡвъ, а́минь.

И́ще же нѣсть Аллилу́ѡа, ѡставлѣется:

Гди́ и вѣко живота́ моегѡ: и покло́ны, и глаго́\_  
лемъ то́кмѡ: Вѣко вже О́че вседержите́лю:

И́ мѣтвы сѡ.

Подоба́етъ вѣдати, ѡкѡ мѣтвы сѡ глаго́лется ѡ  
кѡ\_гѡ септѣмвриа мѣа до недѣли ва́и.

Васѡліа вели́кагѡ:

Гди́ вседержите́лю, вже сѡлъ и всѣкѡа плѡти, вѣ  
вы́шнихъ живѡй, и на смире́ннаа призира́ди,  
сердѡа же и ѡу́трѡбы и́спытди́, и сокровѣ́ннаа чело́вѣ\_  
кѡвъ ѡвѣ́ предвѣдый, безнача́льный и прѡсносдѣ́шный  
свѣте, ѡу́ негѡже нѣсть прѣмѣне́нѡа, и́ли прѡложѣнѡа  
ѡсѣне́нѡе. са́мъ, безсме́ртный црѣ́ю, прѡи́ми моле́нѡа  
на́ша, ѡже вѣ насто́ящее вре́мѡа, на мно́жество тво\_  
и́хъ щедро́тъ дерза́юще, ѡ скверныхъ кѣ тебѣ ѡустѣнъ

творимъ: и ѿстави намъ прегрѣшенїа наша, ꙗже дѣломъ и словомъ, и мыслію, вѣдѣніемъ или невѣдѣніемъ согрѣшеннаа нами, и очисти ны ѿ всакихъ скверны плѣти и дѹха. и дарѹи намъ бодреннымъ сердцемъ и трѣзвенною мыслію всю настоѹщаго житїа нощь прейти, ѡжидѹщимъ пришествію свѣтлаго и ꙗвленнаго дне единороднаго твоего сїна, гда и вѣа и сїса нашего іиса хрїта, вонъже со славою сѣдїа всѣхъ прїидетъ, кождо ѡдати по дѣломъ егѡ: да не падше и ѡблѣнїишеся, но бодрствѹюще, и воздвїжени въ дѣланїи, ѡбращемся готѡви, въ радость и бжтвенный чертогъ славы егѡ совнїдемъ, идѣже празндѹщихъ гласъ непрестанный, и неизреченнаа сладость зрѹщихъ твоего лица добротѹ неизреченнѹю. ты бо еси истинный свѣтъ, просвѣщаѹи и ѡсїщаѹи всаческаа, и тѣа поетъ вса тварь во вѣки вѣкѡвъ, аминь.

**Тѹже возвышаетъ сїенникъ рѹцѹ, глагола мїтвѹ тогѡжде сїаго:**

**Т**ѣа бгословимъ, вышней бже и гдїи млти, творца шаго прїеню съ нами великаа же и неизслѣдываннаа, славнаа же и ѡжаснаа, ѡхже нѣсть числа: подавшаго намъ сонъ во ѡпокоенїе немоци нашеа и ѡслабленїе трѣдѡвъ многотрѣдныа плѣти. бгодаримъ тѣа, ꙗкѡ не погубїлъ еси насъ со беззакѡнныи нашими, но члѣвколюбествовалъ еси ѡбычно, и въ нечлѣнїи лежащыа ны воздвїглъ еси, во ѣже словослѡвити державѹ твою. тѣмже молимъ безмѣрнѹ твою бгость, просвѣти наша мысли, очеса, и ѡумъ нашъ

Ѡ тѧжкагѡ снѧ лѣности возстаѡи. Ѡвѣрзи нѧша оустѧ,  
и испѡлни ѧ твоегѡ хвалѣнїѧ, ѧкѡ да возмѡжемъ  
непоколеблемѡ пѣти же и исповѣдатисѧ тебѣ, во  
всѣхъ и Ѡ всѣхъ слаѡвномѡ вѣѡ, безначѧльномѡ оцѣ,  
со единарѡднымъ твоимъ снѡмъ и всестѣымъ и бл҃гимъ  
и животворѧщимъ твоимъ дхѡмъ, нынѣ и прїенѡ и  
во вѣки вѣкѡвъ, ѧминь.

**Тѧже:** Прїидїте, поклонїмѧ: **трижды, и поклѡны**  
**три.**

**И псалмы:**  
**Псаломъ ѣк.**

**Р**озведѡхъ очи мой въ горы, ѡниѡдѡже прїидетъ  
помощь моѧ. Помощь моѧ Ѡ гдѧ, сотворшагѡ  
небо и зѣмлю. Не дѧждь во смѧтенїе ногѧ твоеѧ, ниже  
воздрѣмлетъ хранѧй тѧ. Се, не воздрѣмлетъ, ниже  
оцѣнетъ хранѧй иїѧ: Гдѣ сохранитъ тѧ, гдѣ покрѡвъ  
твоѧ на рѡкѡхъ деснѡ твоѡ. Во дни солнце не ѡжжетъ  
тебѣ, ниже лѡна нѡщїю. Гдѣ сохранитъ тѧ Ѡ всѧкагѡ  
сла, сохранитъ дѡшѡ твоѡ гдѣ. Гдѣ сохранитъ вхожденїе  
твоѡ и исхожденїе твоѡ, ѡнынѣ и до вѣка.

**Псаломъ ѣг.**

**С**е, нынѣ бл҃гословїте гдѧ, вси раѡи гдѧни, стоѧщїи  
въ храмѣ гдѧни, во двѡрѣхъ домѡ вѣѧ нашегѡ. Въ  
нѡщехъ воздѣжїте рѡки ваши во стѧл, и бл҃гословїте  
гдѧ. Бл҃гословїтъ тѧ гдѣ Ѡ сїѡна, сотворїѡвый небо и  
зѣмлю.

**Слаѡа, и нынѣ:**

**Трисѣѡе, и поклѡны три.**

Престѣла трѣце: О́че нашъ:

Сщѣнникъ: **И́**кѡ твоѡ ѣсть црѣтво:

**И́** тропарѣ сѣла, гласъ вѣ:

Помани, гди, **и́**кѡ влгъ, рабы твоа, и елика въ житїи согрѣшиша, прости: никтоже бо безгрѣшенъ, токъмъ ты, могїи и преставаеваемъ дати покой.

Глубиноу мудрости члвколюбнѡ вса стробай, и полезное вѣмъ подавай, единае содѣтелю, оупокой, гди, дшы рабъ твоихъ: на та бо оупованїе возложїша, творца и зиждителя, и вѣа нашего.

**Глава, кондакъ:**

Со стѣми оупокой, хрѣте, дшы рабъ твоихъ, и дѣже несть волѣзнь, ни печаль, ни воздыханїе, но жизнь безконечнаа.

**И нынѣ, вѣтородиченъ:**

Блжїмъ та вси роди, вѣ дѡ: въ та бо невмѣстїмый хрѣтосъ вѣгъ нашъ вмѣстїтиса блговоли. блжени есмь и мы, предстательство та имѡще: день бо и ноць молишиса ѡ насъ. тѣмъ воспѣвающе вопїемъ ти: раддїса, блгодатнаа, гдѣ съ тобою.

**Гди, помилдї, вѣ.**

**И мѣтва сѣла:**

Помани, гди, въ надежди воскресїа жизни вѣчныа оупропшыл отцы и братїю нашѡ, и вса, во блгочестїи и вѣрѣ скончавшылс: и прости имъ всакое согрѣшенїе, больное же и небольное, словомъ или дѣломъ, или помышленїемъ согрѣшенное ими. и всели а въ мѣста свѣтла, въ мѣста прохладна, въ мѣста

поко́йна, ѿнудѣже ѿвѣже вса́каа волѣзнь, печаль  
и въздыханіе, и дѣже присѣщаетъ свѣтъ лица твоегѡ,  
веселитъ вса́ иже ѿ вѣка стѣла твоа: дарѡи ѿмъ и  
на́мъ црѣтвіе твоє и причастіе неизреченныхъ и вѣч-  
ныхъ твоихъ бла́гъ, и твоєа безконечныхъ и блжен-  
ныхъ жизни наслажденіе. ты бо еси́ жизнь и воскрѣніе  
и покой оубошнихъ рабѡвъ твоихъ, хрѣтѣ вже на́шъ,  
и тебѣ сла́вѡ възсылаемъ, со безнача́льнымъ тво-  
имъ оцѣмъ и пресѣтымъ и блгимъ и животворящимъ  
твоимъ дхѡмъ, нынѣ и приснѡ и во вѣки вѣкѡвъ,  
аминь.

Пресла́внаа приснодѣво, мѣти хрѣта бга, принеси́ на́шѡ  
мѣтвѡ снѡ твоємѡ и бгѡ на́шемѡ, да спсѣтъ тобою  
дѡшы на́ша.

Оу́пованіе моє оцѣ, прие́жице моє снѣ, покрѡвъ  
моѡ дхѣ стѣимъ, тѣце стѣла, сла́ва тебѣ.

**Сла́ва, и нынѣ:**

Гди, помни́ди, **трижды.** Блгословн.

И **сцѣенникъ:** Хрѣтѡсъ истинный бгѣ:

И **выва́етъ ѡпѡстѣ.** И **пріемлемъ прощеніе Обы́чное.**

**Сцѣенникъ глаго́летъ:**

Помо́лимъа ѡ вели́комъ господнѣ и оцѣ на́шемъ  
стѣйшемъ патріархѣ **имкѣ,** и ѡ господнѣ на́шемъ  
превосцѣеннѣйшемъ митрополитѣ [или́ архіе́пкпѣ, или́  
е́пкпѣ] **имкѣ.**

И **мы:** Гди, помни́ди, **ча́стѡ.**

Ѡ **бгохрані́мѣи странѣ на́шей, властѣхъ и во́ин-  
ствѣ е́а.**

Ѡ всечтнѣмъ отцѣ нашемъ ѿмкъ, и всеѣ во хрѣтѣ брѣтїи нашей.

Ѡ ненавїдащихъ, и любящихъ насъ.

Ѡ милующихъ, и служащихъ намъ.

Ѡ заповѣдавшихъ намъ недостѣйнымъ молитиса ѡ нїхъ.

Ѡ извавленїи плѣненныхъ.

Ѡ ѡшедшихъ отцѣхъ и брѣтїахъ нашихъ.

Ѡ въ мори плавающихъ.

Ѡ въ немощехъ лежащихъ.

Помолннса и ѡ иже ѡбїаи плодѡвъ земныхъ.

И ѡ всѣкой дѡшї хрѣтїанъ православленныхъ.

Ѡубѣжимъ православныхъ архїерѣи, и ктїторы сѣагѡ храма сего [иїи: сѣагѡ ѡбїтели сего].

Родїтели нашѡ, и всѡ прежде ѡшедшыхъ отцѣ и брѣтїю нашѡ, здѣ лежащихъ и повсїаѡ, православныхъ.

**Предстѡтель:** Рцѣмъ и ѡ себѣ самѣхъ.

Гдї, помїлѡи, трїжды.

И глаголетъ предстѡтель:

Жїтвѡми сѣыхъ отцѣвъ нашихъ, гдї иїсе хрѣтѣ вже нашъ, помїлѡи насъ. ѿмїнь.

Вонмї, ѿкѡ сїце дѡжно пѣтиса во все седмїцѣ полднощницѣ.

Подобаетъ вѣдати, ѿкѡ во сѣкї горѣ ааѡнстѣкї по Помнїи, гдї: глаголютъ настоѡщыхъ тропарї:

Помїлѡи насъ, гдї, помїлѡи насъ: всѣкагѡ во ѡвѣта недѡмѣюще, сїю тї мїтѡѡ ѿкѡ влѣцѣ грѣшнїи принѡсимъ: помїлѡи насъ.

**Глава:**

**Гди**, помилди насъ, на тѣ бо оуповахомъ, не прогнѣвайса на ны съла̀, ниже помани беззаконїи нашихъ: но призи и нынѣ ѣкво бл҃годѣроуеи, и избави ны ѿ вѣдѣгъ нашихъ: ты бо еси бг҃ъ нашъ, и мы людїе твои, вси дѣла рѣкѣ твоѣю, и ѣма твоѣ призываемъ.

**И нынѣ:**

**И**рдѣа двѣри ѿверзи намъ, бл҃гословеннаа вѣе, надѣющїица на тѣ да не погнѣнемъ, но да избавимса тобою ѿ вѣдѣ: ты бо еси сп҃сѣнїе рода хр҃тїанекагѡ.

**И щїенникъ ѣктенїи:**

**Помилди насъ, вѣе:**

**Еще** молимса ѡ еже сохранитиса градъ семъ, и стѡмъ храмъ семъ [и҃и: стѣи обителїи сей]. **И прѡчаа.**

**Гди**, помилди, м.

**Возгласъ:** Оуслыши ны, вѣе:

**Посемъ, Глава, и нынѣ:** и ѿпѣстъ, и прѡчаа ѣкво предписана сътъ.







## Полднѡщница свѣвоўтнаа

Начáло съ вѣомъ полднѡщницы свѣвоўтнаа, творитъ сщѣнникъ:

Бл҃гословѣнъ вѣъ нáшъ:

И́ мы: Сла́ва тебѣ, бже́ нáшъ, сла́ва тебѣ.

Цр҃ю́ нб҃ный: Тр҃истѡе. Престѡ́а тр҃це: О́че нáшъ: **И́**кв твоѣ́ ѣсть цр҃тво:

Гд҃и, помилѡ́й, вѣ.

Сла́ва, и́ нынѣ́:

Прѣидѣте, поклонѣ́мса: трѣ́жды.

Та́же ѱалѡ́мъ нѣ: Помилѡ́й мѡ́, бже́: Зрѣ́ стр. 175.

Калѣ́сма ѡ́.

И́ по концѣ́ ѣ́а́ ѡ́вѣ:

Сла́ва, и́ нынѣ́:

Вѣрѡ́ во ѣ́динаго вѣ́а: Зрѣ́ стр. 201.

Тр҃истѡе. Престѡ́а тр҃це: О́че нáшъ:

И́ тропарѣ́ сѣ́а, гласъ́ вѣ́:

Несо́здáнное ѣ́стество́, всѣ́хъ зиждѣ́телю, оустнѣ́ нáша ѡ́вѣрзи, ѣ́кв да возвѣ́стѣ́мъ хвалѣ́ твою́, вопѣ́юще: сѣ́а, сѣ́а, сѣ́а ѣ́си, бже́, вѣ́ею помилѡ́й нáсъ.

Сла́ва:

**ВЫШНІА** СИЛЫ ПОДРАЖАЮЩЕ НА ЗЕМЛІ, ПОВѢДНЮ ПѢСНЬ ПРИНОСИМЪ ТИ, БЛЖЕ: СТЬ, СТЬ, СТЬ ЄСИ, БЖЕ, БЦЕЮ ПОМИЛДИ НАСЪ.

**И НЫНѢ:**

**Ѡ** ОДРА И СНА ВОЗДВИГЛЪ МЛ ЄСИ, ГДИ, ОУМЪ МОЙ ПРОСВѢТИ И СЕРДЦЕ, И ОУСТНѢ МОИ ѠВѢРЗИ, ВО ЄЖЕ ПѢТИ ТЛ, СТІАА ТРЦЕ: СТЬ, СТЬ, СТЬ ЄСИ, БЖЕ, БЦЕЮ ПОМИЛДИ НАСЪ.

**ГДИ, ПОМИЛДИ, М.**

**ИЖЕ** НА ВСАКОЕ ВРЕМЯ: **Зри стр. 170.**

**ГДИ, ПОМИЛДИ, ТРИЖДЫ.**

**СЛАВА, И НЫНѢ:**

**Ѡ**ТНѢИШЮ ХЕРДВИМЪ:

**ИМЕНЕМЪ** ГДНИМЪ БЛГОСЛОВИ, ОТЧЕ.

**СЦѢННИКЪ:** **БЖЕ,** ОУЩЕДРИ НЫ, И БЛГОСЛОВИ НЫ:

**ТАЖЕ** МЛТВЪ СІУ:

**В**ЛКО БЖЕ ОЧЕ ВСЕДЕРЖИТЕЛЮ, ГДИ СІЕ ЄДИНОРОДНЫЙ ИИСЕ ХРТЕ, И СТЫЙ ДШЕ, ЄДИНО ВЖТВО, ЄДИНА СИЛА, ПОМИЛДИ МЛ ГРѢШНАГО, И ИМИЖЕ ВѢСИ СДЪБАМИ, СІСИ МЛ НЕДОСТОЙНАГО РАБА ТВОЕГО: ІАКВ БЛГОСЛОВЕНЪ ЄСИ ВО ВѢКИ ВѢКѠВЪ, АМИНЬ.

**И НАСТОАЩАА** МЛТВА СТІАГѠ ЄВСТРАТІА, ВЪ КЕЛЛІАХЪ:

**В**ЕЛИЧАА ВЕЛИЧАЮ ТЛ, ГДИ, ІАКВ ПРИЗРѢЛЪ ЄСИ НА СМІРЕНІЕ МОЕ, И НѢСИ МЕНЕ ЗАТВОРИЛЪ ВЪ РДКАХЪ ВРАЖІИХЪ: НО СПАСЛЪ ЄСИ Ѡ НЮЖДЪ ДШѠ МОЮ. И НЫНѢ, ВЛКО, ДА ПОКРЫЕТЪ МЛ РДКА ТВОА, И ДА ПРИДЕТЪ НА МЛ МИЛОСТЬ ТВОА, ІАКВ СМАТЕСА ДША МОА, И КОЛѢЗНЕННА ЄСТЬ ВО ИСХОЖДЕНІИ СВОЕМЪ, Ѡ ОКАДНААГѠ

МОЕГѠ И СКВѢРНАГѠ ТѢЛЕСЕ СЕГѠ: ДА НЕ КОГДА ЛЪКАВЫИ СОПОСТАТА СОВѢТЪ СРАЩЕТЪ И ПРЕПНЕТЪ Ю ВО ТЪМѢ, ЗА НЕВѢДОУМЫА И ВѢДОУМЫА ВЪ ЖИТІИ СЕМЪ БЫВШЫА МИ ГРѢХИ. ШЛТИВЪ ВЪДИ МИ, ВЛКО, И ДА НЕ ОУЗРИТЪ ДУША МОА МРАЧНАГѠ ВЪОРА ЛЪКАВЫХЪ ДЕМОНОВЪ: НО ДА ПРІИМЪТЪ Ю АГГЛ ТВОИ СВѢТЛИИ И ПРЕСВѢТЛИИ. ДАЖДЕ СЛАВЪ ИМЕНИ ТВОЕМОУ СТОМУ, И ТВОЕЮ СИЛОЮ ВОЗВЕДИ МА НА БЖИТВЕННОЕ ТВОЕ СДАЩЕ. ВНЕГДА СДАЩИСА МИ, ДА НЕ ПРІИМЕТЪ МА РЪКА КНАЗА МИРА СЕГѠ, ЕЖЕ ИСТОРОГНУТИ МА ГРѢШНИКА ВО ГЛБИННУ АДОВУ, НО ПРЕСТАНИ МИ, И ВЪДИ МИ СПЪС И ЗАСТУПНИКЪ: ТѢЛЕСНАА ВО И СІА МУЧЕНІА ВЕСЕЛІА СЪТЪ РАВѠМЪ ТВОИМЪ. ПОМИЛУИ, ГДИ, ШЕКВЕРНИВШУСЯ СТРАСТЬМИ ЖИТІА СЕГѠ ДУШУ МОУ, И ЧИСТУ Ю ПОКАЖИЕМЪ И ИСПОВѢДАНІЕМЪ ПРІИМИ, ІАКѠ БЛГОСЛОВЕНЪ ЕСИ ВО ВѢКИ ВѢКѠВЪ, АМИНЬ.

**Таже:**

**Прїидите, поклонимся: трижды.**

**Шаломъ рк.**

**Зри стр. 260.**

**Шаломъ рлг.**

**Зри стр. 260.**

**Слава, и нынѣ:**

**Трисѣое. Престѣлѣ трѣце: Оче нашъ: ІакѠ твоє єсть црѣтво:**

**И тропарі:**

**Помани, гди, іакѠ блгъ:**

**Глбинною мудрости:**

**Слава: Со стѣми оупокѠй, хрѣте:**

И нынѣ: Блѣжимъ тѣхъ вси роди, бѣже дѣво:

Гдѣи, помилуй, вѣ.

Помани, гдѣи, въ надежди воскресѣ: и прѣчала.

Сѣѣ всѣхъ преднаписахася въ полднощницѣхъ всенѣв-  
ной. Зри стр. 261–264.

Ѹпдѣтъ ѿ щѣенника, и прощеніе, и прѣчала.





## Полѣнощница воскресѣна

**Сщѣнникъ:** Блѣгословѣнъ бгѣ нашъ: И мѣ глаголемъ:  
Аминь.

Слава тебѣ, бже нашъ, слава тебѣ.

Црю нѣный: Трестѣе. Престѣа трѣце: Оче нашъ:

**Сщѣнникъ:** Икѡ твоѣ естѣ цѣтво: Гди, помилди,  
бѣ. Слава, и нынѣ:

Прѣидите, поклонимсѣ: трѣжды.

Таже ѡломъ и: Помилди мѣ, бже: Зри стр. 175.

И глаголемъ трѣчный канѡнъ настоѣщагѡ глѣса, и  
по немъ ѡбѣ трѣчны сѣ:

Достѡйно естѣ ѡкѡ воистиннѣ славити тѣ бгѣ  
слова, егѡже трепещутъ и трясѣтсѣ херѣвѣми, и сла-  
вословѣтъ сѣлы нѣны, воскресѣаго трѣднѣвнѡ и зѣ  
гробѣ, хрѣта жизнѡдѣвца страхомъ прославимъ.

Воспоймъ всѣ еголѣпнѡ пѣсньми бжеественными  
Оца и сѣна и дха бжѣтвеннаго, трѣипѡстѣснѡ дѣржаѣвѣ,  
едѣно цѣтво и гдѣство.

Юже поѡтъ всѣ земнорѡднѣи, и славословѣтъ сѣлы  
нѣны, ѡ всѣхъ вѣрнѡ поклонѣемѡ, едѣницѣ по  
сѣществѣ трѣипѡстѣснѡ.

Гѣоначѣальнѣю херѣвѣмъ, и вѣгоначѣальнѣю безъ срав-  
ненїа серафїмъ, нераздѣльнѣю трѣцѣ во едїницѣ, сѣщєе  
вѣгоначѣалїе, тѣ величѣемъ.

Оцѣ безначѣальномъ и вѣцѣ, собезначѣальномъ словѣ  
со дѣомъ поклонѣемъ: неразлѣчное едїно соединѣемое  
сѣщєство, тричїсленнѣю едїницѣ пѣвеньми почтїмъ.

Дѣчезарьна твоеѣ мѣлнїа возсїѣи мї, вѣже моїи,  
трїїпостѣсне вседѣтелю, и дѣмъ мѣ покажи твоеѣ  
непрїстѣпныѣ славы, свѣтелъ и свѣтонѣсенъ и неиз-  
мѣненъ.

Егѣже трепѣщѣтъ и трѣсѣтъ херѣвѣми, и словослѣ-  
ватъ ѣггѣльскаѣ вѣинства, ѣ дѣвы неизречѣннѣво плѣ-  
цшагосѣ хрїтѣ жизнѣдавца, стрѣхомъ прослѣвнѣмъ.

Тѣже, Трїстѣе. Престѣал трѣце: Очѣ нашь:

Впакои гѣгѣса.

Гѣи, помїлѣи, мї.

Слава, и нынѣ:

Чтнѣишѣю херѣвѣмъ:

Именемъ гѣнимъ бѣгословїи, Отчѣ.

И возгѣсѣ ѣ сѣенника:

Бѣже, оуцѣдри ны:

И мѣтва престѣкїи трѣцѣ:

Ресмогѣщѣал и животворѣщѣал стѣал трѣце, и свѣто-  
начѣальнаѣ, ѣже мїрнѣю всѣкъѣю и премїрнѣю тварѣ,  
за едїнѣ бѣгосѣ ѣ не сѣщнѣхъ приведѣи, и промы-  
слѣ и содерѣѣѣци: ѣже по прѣчнѣхъ твоїхъ неизречѣн-  
ныхъ ѣ земнѣмъ рѣдѣ бѣгодѣлнїнѣхъ, и покалнїе намъ  
рѣди плѣтескѣгѣво немѣженїа до смѣрти дарѣваѣи: не

ѡстаѸи насѸ ѸкаѸнныѸ въ лѸкавыѸ нашихѸ дѣл-  
 нннѸ ѡѸмрѣти, ниже слоначальникѸ, и завнстѸцѸ, и  
 гѸбнтелю поглѸшество быти. зрнши бо, блѸгосѣрде,  
 елнкѸ ѡѸбѸ ѸнагѸ на насѸ навѣтѸ и вражда, елнко  
 же и наше страстованнѣ, и слабоеть, и невреженнѣ. Но  
 неѸскѸдныѸ тн блѸгѸсти содѣлай на насѸ, молимѸ на  
 всѸкнй дѣнь и часѸ прогнѣвающнй тѸ честннѸхѸ и жи-  
 вотѸорныѸ заповѣдей престѸплѣннѣмѸ: и всѸ ѡѸбѸ  
 всегѸ прешѣшагѸ животѸ нашегѸ, и до нынѣшнагѸ  
 часа согрѣшенѸ на ми, въ дѣлнннѸхѸ, илн глаголаннн-  
 ннѸ, илн въ помышленннѸхѸ, ѡстаѸи и прѸстн: сподѸ-  
 би же насѸ прѸчѣе скончатн жнтнѣ въ покаѸннн, и  
 ѡѸмлѣннн, и соблюденнн стѸнѸхѸ твоиѸхѸ повелѣннй. Ѹще  
 ѡѸбѸ сладѸстню прельстнвшесѸ, многообрѸзнѣ согрѣ-  
 шнѸхѸмѸ: илн мѣрзкнми похотѸмн неполезннми и  
 вредннми ѡвольстнвшесѸ препроводнѸхѸмѸ: Ѹще гнѣ-  
 вѸмѸ и Ѹрогтню подвнгшесѸ безсловѣсноу, когѸ брата  
 нашегѸ ѡкорбнѸхѸмѸ: Ѹще ѸзыкомѸ неизбѣжныѸхѸ,  
 и стрѸпотныѸхѸ, и крѣпкнхѸ сѣтѣй ѡбѸхѸмѸ: Ѹще  
 кѸнмѸ чѸвствѸ нашихѸ, илн всѣмн, вѸлею илн не-  
 вѸлею, вѣдѸще илн не вѣдѸще, ѡ восхнщеннѸ, илн  
 подчѣннѸ, безѸмнѸ поползѸхѸмѸ: Ѹще же лѸкавыми  
 пѸмыслн и сѣтннми сѸвѣсть ѡскверннѸхѸмѸ: Ѹще ли  
 кѸнмѸ дрѸгнмѸ ѸбразѸмѸ прегрѣшнѸхѸмѸ, ѡ пред-  
 прнѸтнѸ и ѸбычѸ томнн слѸгѸ: прѸстн намѸ и  
 ѡстаѸи всѸ, всещѣдре, прѣвлѸже и многомѸтнве, и дѸрѸнн  
 намѸ прѸчѣе бѸдрѸсть и слѸд, во еѸже творнтн вѸлю  
 твою блѸгѸ, и блѸгѸгоднѸ, и совершеннѸ: да нощнѸгѸ

и мрѣчнагѡ сла, свѣтовиднымъ покажнѣемъ премѣн-  
шесл, и ѣкѡ во дни бл҃госбразнѡ ходѣще, и ѡчищени  
ѡблѣвимсл члѣвколюбію твоємѸ недостойнїи, воспѣ-  
вающе тѣ и величающе во вѣки, аминь.

**И ѡпѣстѣ, и прощенїе ѡбычное.**

**Тѣже іерей глаголетъ ѣктенїю:**

**Помолимсл ѡ великомъ господинѣ: и прѡчла. Зрї**  
**стр. 262–264.**

**Жы же: Гдїи, помилѡй, кроткимъ и тихимъ гла-**  
**сомъ.**

**И по исполненїи тоѡ, глаголетъ предстоѣтель:**

**Жлтвами стѣыхъ ѡтѣцъ нашихъ, гдїи иисе хрїтѣ вѣже**  
**нашъ, помилѡй насъ.**

**Жы же: Аминь.**

**Конѣцъ полѣнощницъ.**







# ПРИЛОЖЕНИЕ







## ПАСХАЛЬНЫЕ ЧАСЫ

Пасхальные часы служатся в Светлую седмицу вместо Часов, Повечерия и Полуночницы.

### (1) Вступление

**П** Благословен Бог наш во все дни: ныне и всегда и во веки веков!

**Н** Аминь.

### ТРОПАРЬ ПАСХИ

Христос воскрес (или: восстал) из мёртвых, /  
Смертию смерть поправ // и тем, кто во гробáх,  
Жизнь даровáв (трижды).

### (2) Вместо Трипсалмия

#### ВОСКРЕСНАЯ ПЕСНЬ, глас 6

Увидев Воскресение Христа, / поклóнимся свя-  
тому Господу Иисусу, / одному безгрешному! /  
Кресту Твоему поклоняемся, Христе, / и святое  
Воскресение Твоё поём и славим; / Ты – Бог  
наш, / кроме Тебя иного не знаем / и имя Твоё  
призываем. / Придите, все верные, / поклóним-  
ся святому Христову Воскресению, / ибо при-

шла через Крест радость всему миру! / Всегда благословляя Господа, / воспеваем Воскресение Его; / Он, ради нас распятие претерпев, // Смертию смерть победил. (Трижды.)

### (3) Тропари, кондак праздника и его ипако́й

#### ИПАКО́Й

Жёны, пришедшие с Марией до рассвета, / найдя камень отваленным от гроба, / услышали от ангела: «Что вы ищете, как человека, среди мёртвых / во Свете Вечносущем обитающего? / Видите – вот погребальные пелены; / спешите и миру возвестите, что Господь восстал и умертвил смерть, / ибо Он – Сын Бога, спасающего род человеческий.

#### КОНДАК ПАСХИ

Хотя и сошёл Ты во гроб, о Бессмертный, / Ты низложил силу ада; / и восстал как победитель, Христе Боже, / жёнам-мироносицам сказав: «Радуйтесь!»; / и апостолам Твоим мир даровал; // падшим же подал воскресение.

#### ТРОПАРИ

В гробнице – телом и в аду – душой как Бог, / в раю – с разбойником и на престоле – со Отцом и Духом / Ты пребывал, Христе, всё наполняя, необъятный.

**Слава.** О, сколь живоносным и воистину прекраснее рая / и светлее любого чертога царского / явился, Христе, гроб Твой / – источник нашего воскресения!

**И ныне.** Радуйся, освящённая и божественная обитель Всевышнего! / Через Тебя, Богородица, подаётся радость взывающим: / «Благословенна Ты между жёнами, всенепорочная Владычица!»

Господи, помилуй (40 раз).

#### (4) Заключение

**Слава, и ныне.** Чествуемую превыше херувимов / и славную несравненно более серафимов, / девственно Бога-Слово родившую, / по истине Богородицу – Тебя величаем.

Именем Господним благослови, отче!

**П** По молитвам святых отцов наших, Господи Иисусе Христе, Боже наш, помилуй нас.

**Н** Аминь.

Христос воскрес (или: восстал) из мёртвых, / Смертию смерть поправ // и тем, кто во гробах, Жизнь даровав (трижды).

**Слава, и ныне.** Господи, помилуй (трижды). Благослови!

**П** Воскресший из мёртвых Христос, истинный Бог наш, по ходатайству всенепорочной Своей Матери и всех святых, да помилует и спасёт нас, по Своей благодати и человеколюбию.

**Н** Аминь.

Христос воскрес (или: восстал) из мёртвых, / Смертию смерть поправ // и тем, кто во гробах, Жизнь даровав (трижды, быстро, без И нам дарова́л...).





## Содержание

Предисловие к книге 7 .....	5
Библиография .....	11
Условные обозначения .....	15

### ПОСЛЕДОВАНИЕ ЧАСОВ

Первый час, т. е. седьмой час утра .....	19
Третий час, т. е. девятый час утра .....	29
Шестой час, т. е. двенадцатый час дня .....	40
Девятый час, т. е. третий час дня .....	50

### ПОСЛЕДОВАНИЕ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ .....

59

### ПОСЛЕДОВАНИЕ ПОВЕЧЕРИЯ

#### ВЕЛИКОЕ ПОВЕЧЕРИЕ

I. Молитва после ужина, т. е. после Вечерни и следующей за ней трапезы (вечери) .....	79
II. Молитва покаянная, за грехи прожитого дня .....	95
III. Молитва перед сном .....	103

МАЛОЕ ПОВЕЧЕРИЕ .....	119
-----------------------	-----

## ПОСЛЕДОВАНИЕ ПОЛУНОЧНИЦЫ

### ПОЛУНОЧНИЦА ВСЕДНЕВНАЯ

- I. Молитва шестого часа ночи,  
т. е. полуночного часа ..... 127
- II. Ночная заупокойная молитва ..... 144
- ПОЛУНОЧНИЦА СУББОТНЯЯ ..... 151
- ПОЛУНОЧНИЦА ВОСКРЕСНАЯ ..... 155

## ПОСЛЕДОВАНИЕ ЧАСОВ

*на церковнославянском языке*

- Час первый ..... 165
- Час третий ..... 173
- Час шестой ..... 180
- Час девятый ..... 188

## ПОСЛЕДОВАНИЕ ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ

*на церковнославянском языке* ..... 195

## ПОСЛЕДОВАНИЕ ПОВЕЧЕРИЯ

*на церковнославянском языке*

- ВЕЛИКОЕ ПОВЕЧЕРИЕ ..... 209
- МАЛОЕ ПОВЕЧЕРИЕ ..... 239

## ПОСЛЕДОВАНИЕ ПОЛУНОЩНИЦЫ

*на церковнославянском языке*

- Полунощница вседневная ..... 247
- Полунощница субботная ..... 265
- Полунощница воскресная ..... 269

## Приложение

- Пасхальные часы ..... 275







## ДРУГИЕ КНИГИ СЕРИИ ПРАВОСЛАВНОЕ БОГОСЛУЖЕНИЕ

---

### **Книга 1** **ВЕЧЕРНЯ И УТРЕНЯ**

Последование Вечерни *на русском и церковнославянском языке*

Последование Утрени *на русском и церковнославянском языке*

Слово огласительное св. Иоанна Златоуста

Последование Великой вечерни в день святой Пятидесятницы (коленипреклонения).

Избранные тропари, кондаки, величания, прокимны, запевы и отпусты: воскресные на восемь гласов; дневные (седмичные); на двенадесятые, великие и другие особо чтимые праздники; из Триоди постной; из Триоди цветной

---

### **Книга 2** **ЛИТУРГИЯ СВ. ИОАННА ЗЛАТОУСТА**

Последование таинства евхаристии

Литургия св. Иоанна Златоуста *на русском и церковнославянском языках*

Канон покаянный ко Господу нашему Иисусу Христу

Чин приготовления ко святому причащению

Благодарственные молитвы

Литургийные прокимны, аллилуарии, причастны, входные стихи, отпусты: воскресные на восемь гласов; седмичные; общие святых; на двенадцатые, великие и другие особо чтимые праздники; из Троицы постной; из Троицы цветной

Часы пасхальные

Тропари воскресные на восемь гласов

Тропари дневные (седмичные)

---

### **Книга 3 ЛИТУРГИЯ СВ. ВАСИЛИЯ ВЕЛИКОГО, ЛИТУРГИЯ ПРЕЖДЕОСВЯЩЁННЫХ ДАРОВ, ЛИТУРГИЯ СВ. АПОСТОЛА ИАКОВА**

Последования таинства евхаристии

Литургия св. Василия Великого *на русском и церковнославянском языках*

Литургия преждеосвящённых даров *на русском и церковнославянском языках*

Литургия св. апостола Иакова

Прокимны, аллилуарии, причастны и отпусты на Литургии св. Василия Великого

Литургийные прокимны и аллилуарии воскресные на восемь гласов

Тропари воскресные на восемь гласов

---

### **Книга 4 КРЕЩЕНИЕ И МИРОПОМАЗАНИЕ**

Последования таинств крещения и миропомазания и другие чины воцерковления *на русском и церковнославянском языках*

Молитвы в первый день по рождении женщиной младенца

Молитва запечатления младенца, получающего имя  
в восьмой день по рождении  
Молитвы в сороковой день  
Молитвы первого оглашения над взрослым  
Молитвы над оглашаемым второго оглашения  
Последование святого крещения  
Последование святого миропомазания  
Крестный ход и «литургия оглашённых»  
Обряды «Восьмого дня» (по крещении)  
Молитва святого крещения вкратце  
Чин крещения в соединении с евхаристией  
Увещание от иерея к восприемнику (по святом  
крещении младенца)  
Поучение новопросвещённому (взрослому)  
Последование св. Мефодия, патриарха Константи-  
нопольского, для различных людей (крещёных  
и миропомазанных), обращающихся к право-  
славной и истинной вере после её отвержения  
Чин присоединения к Православной церкви  
Молитва на освящение мира, совершаемое в Вели-  
кий четверг  
Из Требника митрополита Петра Могилы

---

## **Книга 5 ПОКАЯНИЕ, ЕЛЕОСВЯЩЕНИЕ, БРАК, ПОСТАВЛЕНИЕ НА СЛУЖЕНИЕ ЦЕРКВИ**

Таинство покаяния *на русском и церковнославян-  
ском языках*  
Наставление о том, каким следует быть духовни-  
ку и как безукоризненно поучать приходящих  
к нему  
Последование исповеди  
Последование елеосвящения *на русском и церков-  
нославянском языках*

Чин срочного причащения тяжелобольного *на русском и церковнославянском языках*

Последование церковного брака *на русском и церковнославянском языках*

Обручение

Венчание

Обряды «Восьмого дня» (по венчании)

Последования поставлений на служение церкви *на русском и церковнославянском языках*

Чтеца и псаломщика

Иподьякона

Дьякона

Пресвитера

Епископа

Молитва поставления дьякониссы

---

## **Книга 6** **ОСНОВНЫЕ ТРЕБЫ**

Последования освящения воды *на русском и церковнославянском языках*

Последование великого освящения воды, совершаемого на святое Богоявление

Последование малого освящения воды

Молитвы об усопших *на русском и церковнославянском языках*

Чинопоследование погребения мирян

Лития

Отпевание

Молитвы при погребении

Чинопоследование панихиды

Порядок поминок (поминальной трапезы)

Молитвы до и после трапезы *на русском и церковнославянском языках*

Молитвы перед едой и после еды

Чин о панагии

Чин благословения и резания «кблача» (жертвенного хлеба)

Порядок совершения агапы (вечери любви)

Молебны *на русском и церковнославянском языках*

Молебное пение о призывании помощи Святого Духа перед началом всякого доброго дела

Молебное пение об одном или многих болящих  
Канон молебный ко Всесвятой Богородице во всякой беде и душевной скорби

Последование благодарения за ниспослание просимого и за всякое благодеяние Божие

Молебное пение на Новый год

Молебное пение перед началом обучения детей

Молебен в начале и в конце учебного года

Чин благословения отправляющихся в путь

Чин благословения нового дома

Различные молитвы *на русском и церковнославянском языках*

Молитва на поселение в новом доме

Молитва на благословение верб в Вербное воскресенье

Молитва на благословение артоса в святой день Пасхи

Молитва на раздробление артоса в субботу Светлой седмицы

Молитва на вкушение винограда

Чин освящения автомобиля

Молитва на освящение всякой вещи

Молитва на примирение враждующих

Молитва на всякую немощь

Молитва запретительная над страждущими от демонов (св. Василия Великого)





**ПРАВОСЛАВНОЕ БОГОСЛУЖЕНИЕ**  
**в переводе с греческого**  
**и церковнославянского языков**

**Книга 7**

**Часослов с приложением**  
**церковнославянских текстов**

Перевод свящ. Георгия Кочеткова

**СВЯТО-ФИЛАРЕТОВСКИЙ**  
**ПРАВОСЛАВНО-ХРИСТИАНСКИЙ**  
**ИНСТИТУТ**

105062, Москва, ул. Покровка, д. 29

тел. (495) 623-03-80, 625-77-86

E-mail: [info@sfi.ru](mailto:info@sfi.ru)

<http://www.sfi.ru>

Издание подготовили

*Ответственный редактор* Лариса Мусина

*Ответственный за выпуск* Кирилл Мозгов

*Оформление, макет и верстка* Анны Данилевич



Подписано в печать 29.10.2010. Формат 84x108/32.

Объем 9 печ. л. Печать офсетная. Бумага офсетная.

Гарнитуры Antiqua и Orthodox.

Тираж 2000 экз. Заказ № 3932

Отпечатано в ОАО

«Можайский полиграфический комбинат»

143200, г. Можайск, ул. Мира, 93

тел. (495) 745-84-28, (49638) 20-685

[www.оаомпк.ру](http://www.оаомпк.ру), [www.оаомпк.рф](http://www.оаомпк.рф)